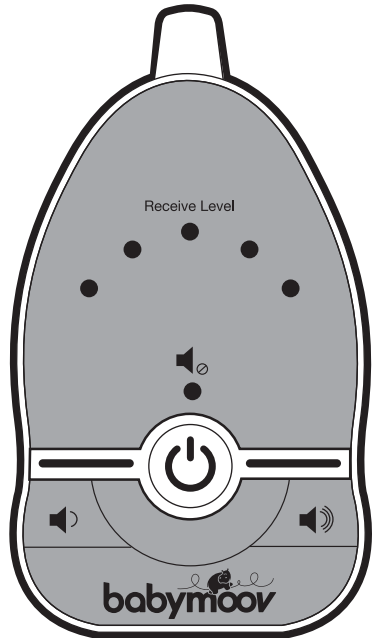
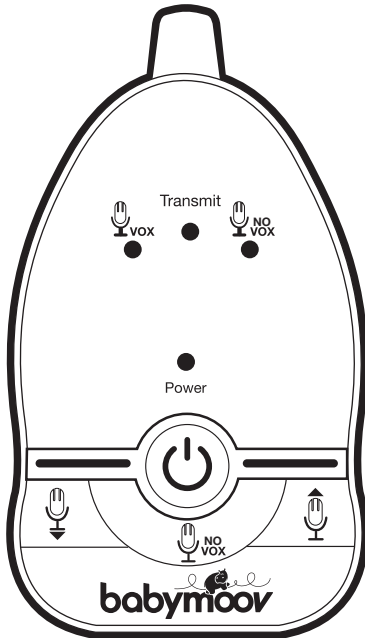




**babymoov**<sup>®</sup>  
with mums



## Babyphone Easy Care

Réf. : A014012

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding  
Instrucciones de uso • Instruções de uso • Istruzioni per l'uso • Návod k použití  
Инструкция по использованию • Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare  
Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • Οδηγίες χρήσης

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France  
www.babymoov.com

**Hotline (only for France) :**  
**04 73 28 37 37**

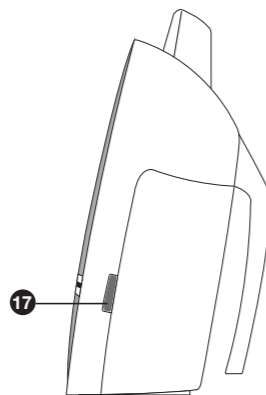
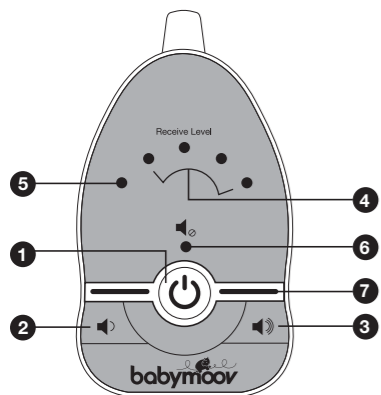
Designed and engineered  
by Babymoov in France



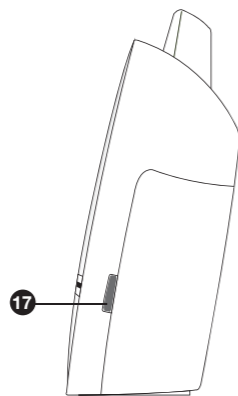
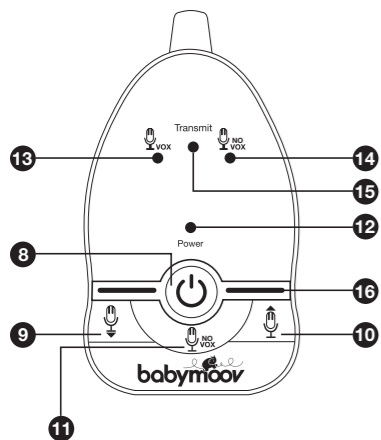
CE 0890 !

COMMANDES - CONTROLS - BEDIENELEMENTE - BEDIENINGSORGANEN  
 MANDOS - COMANDOS - COMANDI - OVLÁDACÍ PRVKY  
 СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ - VEZÉRLÉS - COMENZI - STEROWANIE  
 KONTROL - ΚΟΥΜΠΙΑ

Récepteur - Receiver  
 Empfänger - Ontvanger - Receptor  
 Ресептор - Ricevitore - Prijímač - Рецептор  
 Vevőegység - Unitate receptor - Odbiornik  
 Modtager - Δέκτης



Émetteur - Transmitter - Sender - Zender  
 Transmisor - Emissor - Emittitore  
 Vysilač - Передатчик - Adóegység  
 Unitate emițător - Nadajnik - Sender - Πομπός



## EC DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Babymoov**  
 Parc Industriel des Gravanches  
 16, rue Jacqueline Auriol  
 63051 Clermont Ferrand cedex 2  
 France

Déclare que le produit suivant :  
 Modèle : Babyphone Easy Care  
 Référence : A014012  
 Modèle : BC-64

est conforme aux normes harmonisées appropriées suivantes :

**EMC :** EN 301 489-1 V1.9.2  
 EN 301 489-3 V1.6.1  
**Radio :** EN 300 220-1 V2.4.1  
 EN 300 220-2 V2.4.1  
**Health :** EN 62479 : 2010  
**Safety :** EN 60065 : 2002 + A1 + A2 + A11 + A12

En accord avec les dispositions de la directive du Conseil 99/05/CE sur l'équipement par radio et l'équipement terminal de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

Nom : Mr Laurent Windenberger  
 Fonction : Directeur marketing  
 Signature :

Date : 30/09/14



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Babymoov**  
 Parc Industriel des Gravanches  
 16, rue Jacqueline Auriol  
 63051 Clermont Ferrand cedex 2  
 France

Declare that the following product(s):  
 Model: Babyphone Easy Care  
 Reference: A014012  
 Model: BC-64

is in conformity with the following relevant harmonised:

**EMC:** EN 301 489-1 V1.9.2  
 EN 301 489-3 V1.6.1  
**Radio:** EN 300 220-1 V2.4.1  
 EN 300 220-2 V2.4.1  
**Health:** EN 62479 : 2010  
**Safety:** EN 60065 : 2002 + A1 + A2 + A11 + A12

Following the provisions of Council Directive 99/05/CE on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

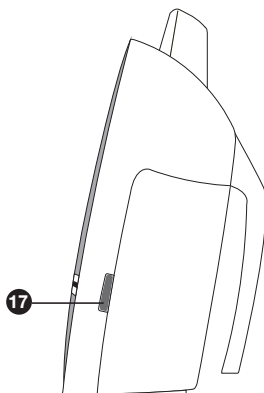
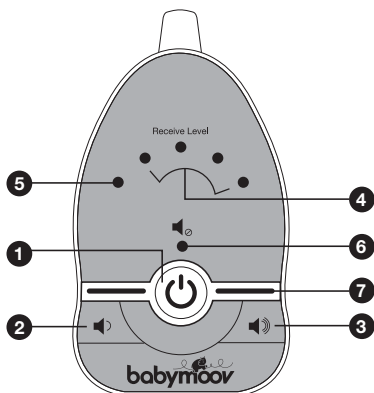
Name: Mr Laurent Windenberger  
 Function: Directeur marketing  
 Signature:

Date: 30/09/14

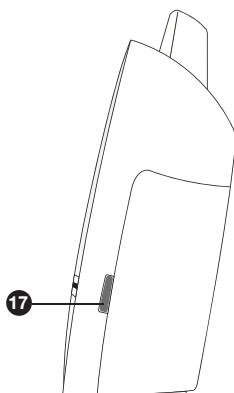
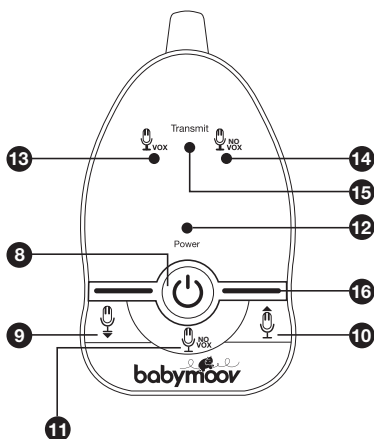


**COMMANDES - CONTROLS - BEDIENELEMENTE - BEDIENINGSORGANEN  
 MANDOS - COMANDOS - COMANDI - OVLÁDACÍ PRVKY  
 СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ - VEZÉRLÉS - COMENZI - STEROWANIE  
 KONTROL - ΚΟΥΜΠΙΑ**

Récepteur - Receiver  
 Empfänger - Ontvanger - Receptor  
 Receptor - Ricevitore - Příjímač - Рецептор  
 Vevőegység - Unitate receptor - Odbiornik  
 Modtager - Δέκτης



Émetteur - Transmitter - Sender - Zender  
 Transmisor - Emissor - Emittitore  
 Vysílač - Передатчик - Adóegység  
 Unitate emițător - Nadajnik - Sender - Πομπός



## EC DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Babymoov**  
**Parc Industriel des Gravanches**  
**16, rue Jacqueline Auriol**  
**63051 Clermont Ferrand cedex 2**  
**France**

Déclare que le produit suivant :

Modèle : Babyphone Easy Care

Référence : A014012

Modèle : BC-64

est conforme aux normes harmonisées appropriées suivantes :

**EMC :** EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-3 V1.6.1

**Radio :** EN 300 220-1 V2.4.1  
EN 300 220-2 V2.4.1

**Health :** EN 62479 : 2010

**Safety :** EN 60065 : 2002 + A1 + A2 + A11 + A12

En accord avec les dispositions de la directive du Conseil 99/05/CE sur l'équipement par radio et l'équipement terminal de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

Nom : Mr Laurent Windenberger

Fonction : Directeur marketing

Signature :

Date : 30/09/14



**Merci d'avoir choisi notre babyphone Easy Care. Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation, cela vous permettra de maximiser les performances et la durée de vie de votre appareil. Toutefois, si vous observez un défaut ou si vous rencontrez un quelconque problème, veuillez contacter notre service consommateur.**

**IMPORTANT : Ce babyphone utilise un mode audio avec des puissances d'émission faibles, afin de préserver la santé de bébé. Par ailleurs, le mode audio dispose de la fonction VOX : le récepteur et l'émetteur ne communiquent pas de manière continue afin de limiter les radiations émises dans la chambre. Quand bébé pleure, le système s'active immédiatement pour vous alerter ; quand bébé ne pleure pas, l'émetteur et le récepteur communiquent toutes les 20 s seulement pour vérifier la bonne communication.**

## FONCTIONS

- Technologie numérique, fonctionne sur les fréquences 863-870 MHz sans aucune interférence.
- Basculement et recherche automatique des canaux.
- Portée de 500 m dans un espace ouvert.
- Faible puissance des ondes.
- Indicateur de l'état des batteries sur l'émetteur et le récepteur.
- Réglage de la sensibilité du microphone.
- Alarme hors de portée (visuelle et sonore).
- Réglage du volume.
- LED indiquant le niveau sonore.

## AVERTISSEMENT

- Le babyphone Easy Care ne doit pas être perçu comme un appareil médical. En plus de l'utilisation du babyphone Easy Care, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte. Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées, ou des piles rechargeables et des piles alcalines.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité (+/-).
- Les piles usées doivent être retirées de l'appareil.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone (n'utilisez pas de bloc multiprise).

## PRÉCAUTIONS

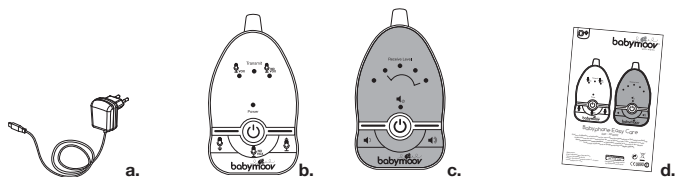
- N'utilisez que les adaptateurs secteur fournis. L'utilisation d'autres adaptateurs est susceptible d'endommager le babyphone Easy Care.
- Lorsque vous n'utilisez pas le babyphone Easy Care pendant une période prolongée, retirez toutes les piles de l'émetteur et la batterie du récepteur pour éviter tout dommage lié à une fuite de batterie.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le babyphone.
- Le babyphone Easy Care fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre - 9 °C et + 50 °C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, le babyphone Easy Care aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.



Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

## ACCESSOIRES STANDARDS

- a. Adaptateur secteur 5 V AC x 2
- b. Émetteur
- c. Récepteur
- d. Notice d'utilisation



## COMMANDES

### Récepteur

1. Interrupteur On/Off
2. Bouton de baisse du volume
3. Bouton de hausse du volume
4. Voyant de niveau sonore/hors de portée
5. Voyant d'alimentation/charge de la batterie
6. Voyant muet du haut-parleur
7. Haut-parleur

### Émetteur

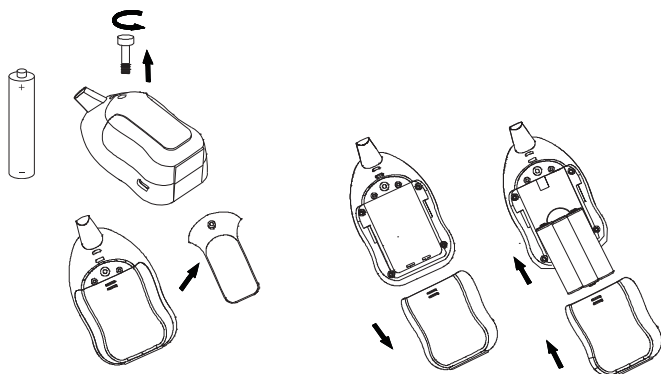
8. Interrupteur On/Off
9. Bouton de baisse de la sensibilité du microphone
10. Bouton d'augmentation de la sensibilité du microphone
11. Bouton du microphone permanent
12. Voyant d'alimentation/charge de la batterie
13. Voyant du microphone activé par la voix
14. Voyant du microphone permanent
15. Voyant de transmission
16. Microphone
17. Port USB

## ALIMENTATION

### A. Fonctionnement avec piles

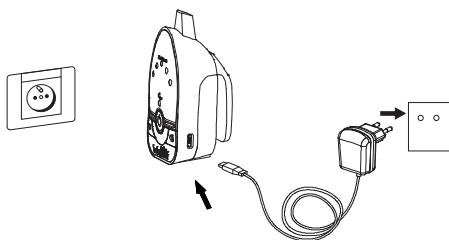
Faites glisser le couvercle du compartiment à piles (sur le récepteur, dévissez et enlevez d'abord le clip ceinture). Insérez 3 piles alcalines AAA (UM-3) dans le compartiment. Respectez les indications de pôles.

**N.B :** pour une meilleure performance, ne mélangez pas des piles neuves avec des piles plus anciennes ou des piles alcalines avec des piles rechargeables.



## B. Fonctionnement sur secteur








L'appareil peut être alimenté par une prise de courant en utilisant l'adaptateur AC 5 V fourni. Connectez la prise de sortie de l'adaptateur au port USB de l'appareil (17) en respectant l'orientation. L'alimentation des piles sera coupée dès lors que l'adaptateur sera branché sur le port USB (17).



## CONNEXION DE L'ÉMETTEUR AU RÉCEPTEUR













Ce processus permet de connecter le récepteur avec l'émetteur de façon à ce qu'ils communiquent sans que d'autres appareils (même des babyphones de modèle identique) ne puissent interférer avec vous ou recevoir votre signal.

L'émetteur et le récepteur sont déjà appariés par code préréglé en usine. Toutefois, nous vous recommandons de régler la connexion à nouveau en cas d'interférence :

1. Maintenez appuyé le bouton  (3) du récepteur.
2. Appuyez sur le bouton ON-OFF  (1) et attendez jusqu'à ce que le voyant d'alimentation/charge de la batterie (5) s'allume en vert. Relâchez les deux boutons (1) et (3). Le voyant (5) se met à clignoter en vert.
3. Maintenez appuyé maintenant le bouton  (10) de l'émetteur.
4. Appuyez sur le bouton ON-OFF  (8) et attendez jusqu'à ce que le voyant d'alimentation/charge de la batterie (12) s'allume en vert. Relâchez les deux boutons (8) et (10). Le voyant (12) se met à clignoter en vert.
5. Appuyez maintenant brièvement sur le bouton ON-OFF  (8) de l'émetteur.
6. Si la connexion a réussi, les voyants d'alimentation/charge de la batterie (5) et (12) sur l'émetteur et le récepteur s'arrêtent de clignoter tandis que le récepteur bipie.
7. Appuyez longuement sur les boutons  (1) et  (8) pour éteindre l'émetteur et le récepteur et rallumez-les. L'émetteur est maintenant prêt à fonctionner.
8. Au cas où l'émetteur et le récepteur ne seraient pas connectés, recommencez les étapes de 1 à 7.









## FONCTIONNEMENT

### ÉMETTEUR





1. Appuyez longuement sur le bouton ON-OFF  (8) de l'émetteur pendant 3 secondes. Le voyant d'alimentation/charge de la batterie (12) doit s'allumer en vert. Si ce voyant (12) clignote en vert, cela signifie que les piles sont faibles. Remplacez-les par des nouvelles piles ou utilisez l'adaptateur secteur. Pour éteindre l'appareil, appuyez longuement sur le bouton  (8).
2. Placez l'émetteur à environ un mètre du lit, en orientant le microphone vers le bébé.
3. Ajustez la sensibilité du microphone à l'aide du bouton  (9) et du bouton  (10) de façon à déterminer le niveau sonore auquel l'appareil doit réagir pour transmettre les sons captés par le microphone (16). Le voyant de transmission (15) clignote à chaque fois que vous appuyez sur ces boutons. Plus les clignotements sont nombreux, plus la sensibilité du microphone est grande (le maximum est de 5 clignotements et le minimum de 1 clignotement). Appuyez sur le bouton  (9) pour réduire la sensibilité du microphone ou sur le bouton  (10) pour l'augmenter. Le voyant  (13) s'allume en vert quand le microphone est en mode d'activation par la voix (VOX).
4. Quand vous appuyez brièvement sur le bouton  (11), l'appareil passe en mode de transmission continue (c'est-à-dire que l'appareil transmet en permanence même si aucun son n'est produit). Le voyant  (14) s'allume en parallèle. Cette fonction vous est utile pour surveiller toute l'activité de la chambre du bébé quand celui-ci dort. Quand vous appuyez de nouveau sur le bouton  (11) ou sur le bouton  (9) ou encore sur le bouton  (10), l'appareil repasse en mode activation par la voix (VOX).
5. Une fois l'appareil en mode de transmission, le voyant de transmission (15) s'allume en vert. L'appareil se met automatiquement en mode veille quelques secondes après le dernier son transmis par le microphone (16) et le voyant de transmission (15) s'éteint. Le voyant de transmission reste allumé fixe sauf quand l'appareil est en mode de transmission continue.



## RÉCEPTEUR

- Appuyez longuement sur le bouton ON-OFF  (1) pendant 3 secondes pour allumer l'appareil. Le voyant d'alimentation/charge de la batterie doit s'allumer fixe en vert. Si ce voyant (5) se met à clignoter en vert, cela signifie que le niveau des piles est faible et une alarme se déclenchera. Vous pouvez soit remplacer les piles soit utiliser l'adaptateur secteur.  
Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau longuement sur le bouton  (1).
  - Placez le récepteur à une distance raisonnable de l'émetteur pour éviter les sons parasites. Une distance trop faible provoquera un son strident dans les haut-parleurs (7).
  - Dès que le récepteur reçoit un signal de l'émetteur, les LED indiquant le niveau sonore (4) s'allument. Le nombre de LED allumées varie selon le son. Cette fonction est utile quand vous baissez le volume du haut-parleur afin de rester au calme.
  - Le volume du haut-parleur peut s'ajuster avec le bouton  (2) et le bouton  (3). A chaque fois que vous appuyez sur un des boutons, le volume change d'un ton indiqué par les LED du niveau sonore (4). Il y a en tout quatre niveaux de volume, et plus il y a de LED allumées (4), plus le volume est élevé. Quand le volume est au minimum, un appui supplémentaire sur le bouton  (2) met le haut-parleur (7) en mode muet et le voyant  (6) s'allume.
  - Quand l'appareil se trouve hors de portée de communication pendant plus de 30 secondes, une alarme hors de portée se déclenche tandis que, simultanément, les LED indiquant le niveau sonore (4) se mettent à clignoter pour vous avertir. L'alarme est indépendante du statut du haut-parleur, muet ou non. Cette alarme s'éteint dès que le récepteur se trouve à nouveau dans la portée de l'émetteur.
- N.B.** L'alerte se déclenche également lorsque l'émetteur est éteint, que les piles sont déchargées, qu'il n'est plus alimenté ou que la connexion entre le récepteur et l'émetteur n'est pas correctement effectuée.
- A chaque fois que vous appuyez sur un bouton, un bip se fait entendre. Pour supprimer ce bip, maintenez appuyé le bouton  (2) pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'un deuxième bip soit entendu. Pour rétablir le bip, maintenez appuyé le bouton  (3) pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse. A chaque fois que l'appareil est éteint et rallumé, le bip se rétablit automatiquement.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'émetteur n'émet pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>La sensibilité du microphone est trop basse</li><li>La batterie est déchargée ou l'adaptateur secteur n'est pas correctement branché.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Augmentez la sensibilité du microphone avec le bouton  (10).</li><li>Remplacez la batterie ou vérifiez le branchement.</li></ul>
L'émetteur émet en permanence.	<ul style="list-style-type: none"><li>La sensibilité du microphone est trop élevée.</li><li>L'émetteur est en mode de transmission continue.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Diminuez la sensibilité du microphone avec le bouton  (9).</li><li>Réglez l'appareil pour qu'il s'active à la voix en appuyant sur le bouton  ou .</li></ul>
L'alerte « Hors de portée » ne s'éteint pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>Les piles de l'émetteur sont déchargées.</li><li>La distance entre l'émetteur et le récepteur est trop importante.</li><li>La connexion entre les deux appareils a échoué.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur.</li><li>Rapprochez le récepteur de l'émetteur.</li><li>Recommencez le paramétrage de connexion.</li></ul>
L'alerte de batterie faible ne s'éteint pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>Les piles sont déchargées.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur.</li></ul>
La durée de vie des batteries de l'émetteur est courte.	<ul style="list-style-type: none"><li>L'appareil est resté sur le mode de transmission continue.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Mettez l'appareil sur le mode Activation par la voix (VOX).</li></ul>
La communication est fréquemment interrompue.	<ul style="list-style-type: none"><li>L'émetteur est placé à côté d'autres appareils électriques.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Enlevez les appareils électriques ou déplacez l'émetteur loin des sources d'interférences ou recommencez le paramétrage de connexion.</li></ul>
La portée de l'émetteur est trop courte.	<ul style="list-style-type: none"><li>Les deux appareils sont séparés par des structures métalliques.</li><li>Les piles de l'émetteur sont déchargées.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Déplacez l'émetteur ou le récepteur.</li><li>Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur.</li></ul>



**Thank you for choosing our baby monitor Easy Care. We recommend you read these instructions carefully in order to use your baby monitor to best advantage and ensure it continues to operate as long as possible. If you should find a fault, however, or if you have any problem, please contact our company.**

**IMPORTANT: This baby monitor uses low emission power, in order to protect baby's health. The receiver and the transmitter don't communicate continuously, in order to limit the emission of radiations in the room. When baby cries, the system is activated immediately to alert parents; when the baby doesn't cry, the transmitter and the receiver communicate only each 20 seconds to check the good communication.**


## FUNCTIONS

- Full digital technique operating in the 863-870 MHz with zero interference.
- Automatic hop and search for free channel.
- Operating range 600 m in open space.
- Low radiating power.
- Low battery alert on both baby and parent unit.
- Digitally adjustable microphone sensitivity.
- Audio and visual alert for out of range.
- Digital volume control.
- LED sound level meter.

## WARNING

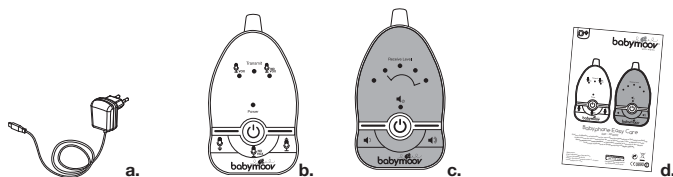
- The baby monitor Easy Care should not be seen as a medical device. In addition to using baby monitor Easy Care, it is strongly recommended that an adult checks on your baby directly, on a regular basis. Premature babies or children considered to be at risk should be monitored by your pediatrician or a health professional.
- Never go away from your baby outside the house, even a short moment.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the device before being charged.
- Different types of batteries: new and used batteries, or rechargeable and not rechargeable batteries, are not to be mixed.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+/-).
- Exhausted batteries are to be removed from the device.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- For best performance of your babyphone, and to reduce any interference, we recommend you do not plug any other electrical appliance into the same socket as your babyphone. (Do not use multiple socket outlets).

## PRECAUTIONS

- Use only the supplied AC adapters, use of other adapters may cause damage to the baby monitor
  - When not using the monitor for as long period of time, remove all batteries from the transmitter and receiver to avoid damage due to battery leakage.
  - Disconnect the AC adapter from the wall outlet when the monitor is not to be operated.
  - The baby monitor is best performed within a temperature range of - 9 °C to + 50 °C
  - Do not leave the monitor expose to strong sunlight for a long time or nearby any heat source, moisture and excessive dusty environment.
  - Do not open the cabinet, no serviceable part inside.
  - Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with unsorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.
-  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

## STANDARD ACCESSORIES

- a. 5 V AC adapter x 2
- b. Baby unit
- c. Parent unit
- d. Instruction manual



## CONTROLS

### Receiver

1. Power ON/OFF switch
2. Volume Down button
3. Volume up button
4. Visual level meter / Out of range indicator
5. Power / battery low indicator
6. Speaker mute indicator
7. Speaker

### Transmitter

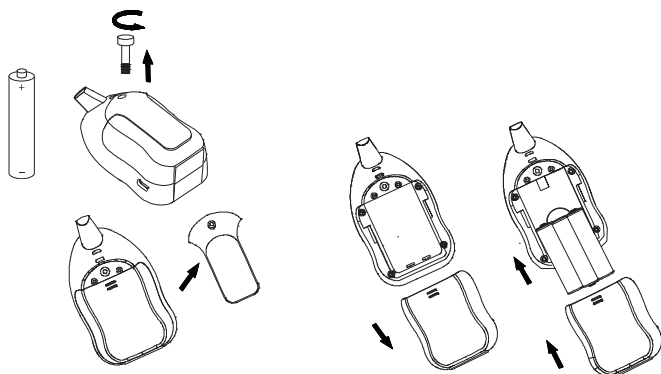
8. Power ON / OFF switch
9. Microphone sensitivity down adjustment button
10. Microphone sensitivity up adjustment button
11. Microphone always ON button
12. Power / battery low indicator
13. Microphone voice activated indicator
14. Microphone always ON indicator
15. Transmit indicator
16. Microphone
17. USB port

## ALIMENTATION

### A. Operation from batteries

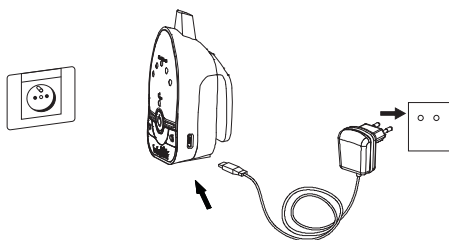
Slide open the battery door ( for parent unit, unscrew and remove the belt clip first ). Insert 3 pieces AAA size (UM-3) alkaline batteries into the compartment. Observe correct polarities indication.

**N.B.** For best performance, do not mix use old and new batteries or alkaline and rechargeable batteries.



## B. Operation using AC adapter







The unit can be operated on AC mains using the supplied 5 V AC adapter. Connect the output plug of adapter to USB port (17) make sure the orientation is correct. The power supply from the battery will be cut off once the adapter's output plug is inserted into USB port. (17).



## CONNECTING THE TRANSMITTER TO THE RECEIVER











This process is to match the parent unit with baby unit so that they can communicate with each other while no other devices (even baby monitor of identical model) can interfere with you or receiving your signal.

The baby and parent unit are already paired with factory preset code when they are shipped from factory. However, we recommend to perform pairing again in case interference is experienced:









1. First press and hold the  button (3) of parent unit.
2. Press the power ON-OFF button  (1) and wait until the power/battery low indicator (5) lights up steady green. Release both buttons (1) & (3). The indicating (5) now start flashing green.
3. Now press and hold the  button (10) of baby unit.
4. Press the power ON-OFF button  (8) and wait until the power/battery low indicator (12) lights up steady green. Release both buttons (8) & (10). The indicator (12) new start flashing green.
5. Now short press the power ON-OFF button  (8) of baby unit.
6. If pairing is successful, the power/battery low indicator (5) & (12) son both baby & parent unit should stop flashing, at the same time, 2 beep sound will be heard from the parent unit.
7. Long press  buttons (1) & (8) to switch off both baby and parent units and then switch them on again, the baby monitor is now ready for operation.
8. In case the baby and parent unit cannot communicate with each other, repeat steps 1 - 7 again.

## FUNCTIONING





### BABY UNIT

1. Long press the power ON/OFF button  (8) for 3 sec to switch on the unit. The power/battery low indicator (12) should light up steady green. If this indicator (12) starts flashing green, the battery level is low. Either replace with new battery or use the supplied AC adapter as power supply.  
To turn off unit, long press the button  (8) again.
2. Place the unit about 1 m from the crib with the microphone facing towards the baby.
3. Adjust the microphone sensitivity using the  button (9) and  button (10) such that the unit will be set to transmit whenever the microphone (16) picks up a sound at your desirable loudness level. The transmit indicator (15) will blink everytime these buttons are pressed, more number of blinks means the microphone is more sensitive to sound (maximum is 5 blinks and minimum is 1 blink). Press  button (9) to reduce and  button (10) to increase the microphone sensitivity. The  indicator (13) will light up green correspondingly when the microphone is under voice activated (VOX) mode.
4. Short press of  button (11) will set the unit into continuous transmission mode (i.e. the unit will transmit even without detecting a sound) and the  indicator (14) will light up correspondingly. This feature is useful for parent to monitor every activity inside baby's room when baby is sleeping. Further press of  button (11) or press of  button (9) or  button (10), will set the unit back to voice activated (VOX) mode.
5. Once the unit is in transmit mode, the transmit indicator (15) will light up green. The unit will return standby mode a few seconds after the microphone (16) stops picking up any sound and the transmit indicator (15) will go off. Except when the unit is set to continuous transmission mode, the transmit indicator will stay steady on.

## PARENT UNIT

1. Long press the power ON/OFF button  (1) for 3 sec to switch on the unit. The power/battery low indicator (5) should light up steady green. If this indicator (5) starts flashing green, the battery level is low and an alarm will be heard. Either replace with new battery or use the supplied AC adapter as power supply.  
To turn off unit, long press the button  (1) again.
  2. Place this unit at a reasonable distance away from the baby unit to avoid feedback. Too close a distance will create a screeching sound at the speaker (7).
  3. Once it receives a signal from baby unit, the visual level meter (4) will light up. The number of LED being lighted up vary along with the sound. This feature is useful in case the parents prefer to turn down the speaker volume to keep the environment quiet.
  4. The speaker volume can be adjusted using the  button (2) and  button (3). Each press of the button will change the volume by 1 step which is correspondingly indicated by the visual level meter (4). There are total 4 volume levels, more LED shown in visual level meter (4), means higher volume. When the volume setting is at minimum, further press of  button (2) will cause the speaker (7) to be totally muted and the  indicator (6) being lighted up.
  5. Once the unit is beyond the communication range of baby unit for over 30 sec, an out of range alarm will be heard together with the LEDs of visual level meter (4) flashing to alert the parents. The alarm sound is independent of whether the speaker is muted or not. This alarm will go off only when the parent unit falls back within the communication range of baby unit.
- N.B.** This alarm will also be heard in case the baby unit is switched off, or its battery has run down, or its power is cut off, or the pairing is not properly done between parent and baby unit.
6. Each time the buttons are pressed, a beep tone will be heard. To eliminate the beep tone, press and hold the  button (2) for 2 sec until a second beep tone is heard. To resume the beep tone, press and hold the  button (3) for 2 sec until a beep tone is heard. Whenever the unit is switched off and then on again, the beep tone will resume automatically.

## TROUBLE SHOOTING GUIDE

Problem	Possible cause	Solution
<b>Baby Unit has no transmission.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mic sensitivity is too low.</li><li>• Battery has run down or AC adapter improperly connected.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Adjust mic sensitivity higher using  button (10).</li><li>• Replace with new battery or check connection.</li></ul>
<b>Transmission always on.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mic Sensitivity is too high.</li><li>• Unit is set to continuous transmission mode.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Adjust mic sensitivity lower using  button (9).</li><li>• Set the unit to become voice activated by pressing either  or  buttons.</li></ul>
<b>Out-of-range alarm always on.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baby unit's battery has run down.</li><li>• Distance between baby and parent unit exceeds the operating range.</li><li>• Pairing is not successful.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Replace with new battery or use AC adapter.</li><li>• Move the baby &amp; parent unit closer together.</li><li>• Perform pairing again.</li></ul>
<b>Always showing low battery alert.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Battery has run down.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Replace with new battery or use AC adapter).</li></ul>
<b>BU Battery life is short.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Transmission is set to continuous ON mode.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Set to become voice activated (VOX mode).</li></ul>
<b>Communication frequently interrupted.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baby unit is located near other electrical appliances.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove the electrical appliances or re-locate the baby unit far away from source of interference or perform pairing again.</li></ul>
<b>Too short communication range.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Many steel structures between baby &amp; parent unit.</li><li>• Baby unit battery has run down.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Re-locate baby or parent unit.</li><li>• Replace with new battery or use AC adapter.</li></ul>

**Danke, dass Sie sich für das Babyphone Easy Care entschieden haben. Bitte vor der Verwendung aufmerksam die Gebrauchsanleitung durchlesen. Dies ermöglicht Ihnen, die Leistungen und die Lebensdauer des in Ihrem Besitz befindlichen Geräts zu optimieren. Sollte ein Fehler oder ein Problem jeglicher Natur festgestellt werden, bitte den Kundendienst kontaktieren.**

**WICHTIG: Um die Gesundheit des Kindes zu schützen, verwendet das Babyphone einen akustischen Modus mit niedriger Sendestärke. Zusätzlich verfügt der akustische Modus über die Funktion VOX: Das Empfangsgerät und das Sendegerät kommunizieren nicht kontinuierlich miteinander, um die in den Raum abgegebenen elektromagnetischen Strahlen zu verringern. Wenn das Kind weint, wird das System sofort aktiviert, um Ihnen dies mitzuteilen. Wenn das Kind nicht mehr weint, kommunizieren das Sendegerät und das Empfangsgerät alle 20 Sekunden, um eine gute Verbindung sicherzustellen.**


## FUNKTIONEN

- Digitaltechnologie, absolut störungsfreier Betrieb bei Frequenzen von 863-870 MHz
- Kanalwechsel und automatische Kanalsuche
- Reichweite 500m in offenem Gelände
- Geringe elektromagnetische Belastung
- Anzeige des Ladungszustands der Batterien an Sender und Empfänger
- Regelung der Empfindlichkeit des Mikrofons
- Alarm Außer Reichweite (akustisch und optisch)
- Einstellung der Lautstärke
- LED-Anzeige der Lautstärke

## HINWEIS!

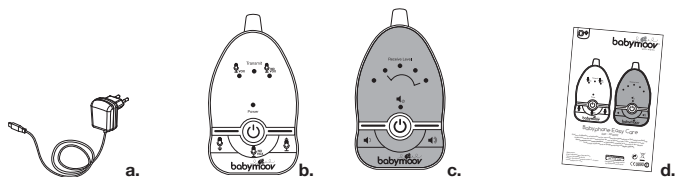
- Babyphone Easy Care ist kein Medizinprodukt. Zusätzlich zur Anwendung des Babyphone Easy Care wird direkte Überwachung des Kindes seitens eines Erwachsenen empfohlen. Frühzeitig geborene Kinder oder Kinder, die einer Risikogruppe angehören, müssen vorher von einem Kinderarzt oder einer anderen Fachkraft des Gesundheitswesens untersucht werden.
- Außerhalb des Hauses sich nicht von dem Kind entfernen, auch nicht für kurze Zeiträume.
- Die nicht wiederaufladbaren Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Die wiederaufladbaren Batterien müssen aus dem Gerät genommen werden, bevor sie aufgeladen werden.
- Niemals gleichzeitig neue Batterien und bereits verwendete, bzw. wiederaufladbare und Alkalibatterien verwenden.
- Die wiederaufladbaren Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Die Batterien müssen gemäß der angegebenen Polarität (+/-) eingelegt werden.
- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.
- Die Pole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Immer die vom Hersteller für das Empfangsgerät mitgelieferten Batterien verwenden: Für den Fall dass die Batterie sich zersetzt haben sollte, muss diese vom Hersteller, dem Kundendienst oder von gleichwertig qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahrensituationen vorzubeugen.
- Um das Babyphone optimal zu nutzen und Störungen zu begrenzen, wird empfohlen, kein weiteres Gerät an die Steckdose anzuschließen, an der das Babyphone angeschlossen ist (keine Steckdosenleiste verwenden).

## VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nur die mitgelieferten Adapter verwenden. Die Verwendung anderer Adapter könnte zu einer Beschädigung des Babyphone Easy Care führen.
  - Sollte das Babyphone Easy Care für einen langen Zeitraum nicht verwendet werden, alle Batterien aus dem Sendegerät und die Batterien aus dem Empfangsgerät entfernen, um Schäden durch evtl. Flüssigkeitsverlust vorzubeugen.
  - Den Adapter aus der Steckdose ziehen, wenn das Babyphone Easy Care nicht verwendet wird.
  - Babyphone Easy Care funktioniert am besten bei Temperaturen zwischen -9°C und +50°C inbegriffen.
  - Das Babyphone Easy Care nicht über längere Zeiträume direktem Sonnenlicht aussetzen und nicht in der Nähe von Wärmequellen, auf einer nassen oder sehr staubigen Unterlage aufbewahren.
  - Das Gerät nicht auseinanderbauen. Es enthält kein Bauteil, das getrennt verwendet werden könnte.
  - Elektro- und Elektronikgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Werfen Sie Elektronikabfälle nicht in den normalen Restmüll, sondern entsorgen Sie ihn wie vorgeschrieben, führen Sie ihn der getrennten Entsorgung zu.
- Dieses EU-Symbol zeigt an, dass das Gerät nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt entsorgt werden muss.
- 

## STANDARDZUBEHÖR

- a. 6V AC-Netzadapter x 2
- b. Sender
- c. Empfänger
- d. Benutzungsanleitung



## BEDIENELEMENTE

### Sendegerät

1. Ein/Aus-Schalter
2. Taste Lautstärke verringern
3. Taste Lautstärke erhöhen
4. Leuchte Lautstärke/Außer Reichweite
5. Leuchte Spannungs- / Ladeanzeige Akku
6. Leuchte Lautsprecher deaktiviert
7. Lautsprecher
8. Ein/Aus-Schalter
9. Taste Empfindlichkeit des Mikrofons verringern

### Empfangsgerät

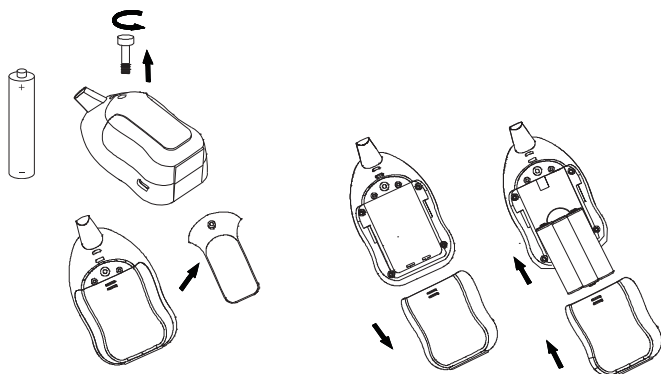
10. Taste Empfindlichkeit des Mikrofons erhöhen
11. Taste Mikrophon Dauerbetrieb
12. Leuchte Spannungs- / Ladeanzeige Akku
13. Leuchte Mikrophon Stimmauslösung
14. Leuchte Mikrophon Dauerbetrieb
15. Sendeleuchte
16. Mikrophon
17. USB-Port

## STROMVERSORGUNG

### A. Batteriebetrieb

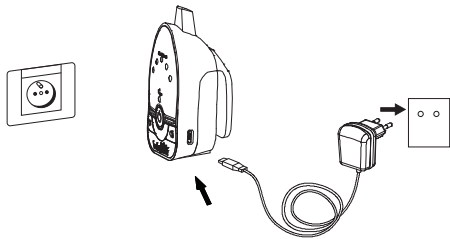
Abdeckung des Batteriefachs abnehmen (am Empfänger zuerst den Befestigungsclip lösen und abnehmen). Drei Alkalibatterien des Typs AAA (UM-3) in das Fach einlegen. Die angegebene Polrichtung beachten.

**Hinweis:** Für optimale Leistungen, keine neuen und alten Batterien oder Alkalibatterien und Akkus miteinander verwenden.



## B. Netzbetrieb

Das Gerät kann über eine Steckdose und den beiliegenden 5V AC-Adapter versorgt werden. Den Stecker des Adapterausgangs in der richtigen Position an den USB-Port des Geräts **(17)** anschließen. Der Batteriebetrieb wird mit dem Anschluss des Adapters an den USB-Port **(17)** unterbrochen.



## ANSCHLUSS DES SENDEGERÄTS AN DAS EMPFANGSGERÄT

Diese Vorgehensweise ermöglicht die Verbindung und Kommunikation von Empfänger und Sender, ohne dass andere Geräte (auch keine baugleichen Babyphone) Störfrequenzen verursachen oder die Signale Ihres Babyphones empfangen.

Sender und Empfänger sind bereits über einen werksmäßig voreingestellten Code aufeinander abgestimmt. Wir empfehlen jedoch für den Fall von Störsignalen, die Verbindung neu einzurichten.

1. Die Taste **(3)** des Empfängers gedrückt halten.
2. Die ON-OFF-Taste **(1)** drücken und warten, bis die Spannungs-/Ladeanzeige der Batterie **(5)** grün aufleuchtet. Die beiden Tasten **(1)** und **(3)** loslassen. Die Leuchte **(5)** beginnt grün zu blinken.
3. Die Taste **(10)** des Senders nun gedrückt halten.
4. Die ON-OFF-Taste **(8)** drücken und warten, bis die Spannungs-/Ladeanzeige der Batterie **(12)** grün aufleuchtet. Die beiden Tasten **(8)** und **(10)** loslassen. Die Leuchte **(12)** beginnt grün zu blinken.
5. Nun kurz die ON/OFF-Taste **(8)** des Senders drücken.
6. Wenn die Verbindung erfolgreich aufgebaut wurde, hört das Blinken der Spannungs-/Ladeanzeigen der Batterie **(5)** und **(12)** an Sender und Empfänger auf, der Empfänger gibt einen Piepton aus.
7. Tasten **(1)** und **(8)** länger drücken, um Sender und Empfänger auszuschalten. Anschließend wieder einschalten. Der Sender ist jetzt betriebsbereit.
8. Falls Sender und Empfänger keine Verbindung haben, Schritte 1 bis 7 wiederholen.









## FUNKTIONSWEISE

### SENDER





1. Drei Sekunden lang die ON/OFF-Taste **(8)** des Senders drücken. Die Spannungs-/Ladeanzeigen der Batterie **(12)** muss grün aufleuchten. Wenn die Leuchte **(12)** grün blinkt, sind die Batterien schwach. Durch neue Batterien ersetzen oder den Netzadapter benutzen.  
Das Gerät durch verlängerten Druck der Taste **(8)** ausschalten.
2. Den Sender circa 1m vom Bett aufstellen und das Mikrofon auf Baby ausrichten.
3. Die Empfindlichkeit des Mikrofons über die Tasten **(9)** und **(10)** einstellen und somit die Lautstärke festlegen, bei der das Gerät die vom Mikrofon **(16)** aufgenommenen Geräusche übermitteln soll. Die Sendeleuchte **(15)** blinkt bei jedem Druck auf diese Tasten. Je häufiger das Gerät blinkt, desto höher ist die Empfindlichkeit des Mikrofons (maximal 5 und minimal 1 Blinken). Taste **(9)** drücken, um die Empfindlichkeit des Mikrofons zu verringern, Taste **(10)**, um sie zu erhöhen. Die Lampe **(13)** leuchtet grün auf, wenn das Mikrofon auf Stimmauslösung (VOX) steht.
4. Durch kurzen Druck dieser Taste **(11)** geht das Gerät in den Dauersendebetrieb über (das heißt, dass das Gerät ständig sendet, auch wenn keine Geräusche registriert werden). Gleichzeitig leuchtet die Lampe **(14)** auf. Diese Funktion ist für die Beobachtung aller Vorkommnisse im Schlafzimmer hilfreich, wenn Baby schläft. Durch einen erneuten Druck der Taste **(11)** oder der Taste **(9)** bzw. **(10)** geht das Gerät wieder auf den Betrieb mit Stimmauslösung (VOX) zurück.
5. Sobald sich das Gerät im Sendebetrieb befindet, leuchtet die Sendeleuchte **(15)** grün auf. Das Gerät geht einige Sekunden nach dem letzten vom Mikrofon **(16)** übermittelten Geräusch automatisch in Standby, die Sendeleuchte **(15)** erlischt. Die Sendeleuchte leuchtet permanent, außer wenn das Gerät sich im Dauersendebetrieb befindet.



## EMPFÄNGER

1. Die ON/OFF-Taste  (1) drei Sekunden lang drücken, um das Gerät einzuschalten. Die Spannungs-/Ladeanzeigen der Batterie muss grün dauerleuchten. Wenn diese Leuchte (5) grün blinkt, sind die Batterien schwach und ein Alarm wird ausgelöst. Entweder die Batterien ersetzen oder den Netzadapter benutzen. Zum Ausschalten des Geräts erneut länger Taste  (1) drücken.
  2. Den Empfänger in angemessener Entfernung vom Sender aufstellen, um Störgeräusche zu vermeiden. Ein zu geringer Abstand führt zu einem schrillen Geräusch in den Lautsprechern (7).
  3. Sobald der Empfänger ein Signal vom Sender erhält, leuchten die LED der Lautstärkenanzeige (4) auf. Die Anzahl der leuchtenden LED richtet sich nach dem Geräusch. Diese Funktion ist hilfreich, wenn die Lautstärke des Lautsprechers verringert wird, um für mehr Ruhe zu sorgen.
  4. Die Lautstärke des Lautsprechers kann über die Tasten  (2) und  (3) eingestellt werden. Jeder Druck auf eine der beiden Tasten führt zu einer von den LED der Lautstärkenanzeige (4) angezeigten Veränderung der Lautstärke. Insgesamt sind vier Lautstärken einstellbar. Je mehr LED leuchten (4), desto höher die Lautstärke. Auf der geringsten Lautstärke deaktiviert ein zusätzlicher Druck der Taste  (2) den Lautsprecher (7), die Lampe  (6) leuchtet auf.
  5. Wenn sich das Gerät mehr als 30 Sekunden lang außer Kommunikationsreichweite befindet, wird ein Alarm „Außer Reichweite“ ausgelöst, gleichzeitig beginnen die LED der Lautstärkenanzeige (4) als Warnung für den Benutzer zu blinken. Der Alarm funktioniert unabhängig vom aktivierten oder deaktivierten Betrieb des Lautsprechers. Der Alarm erlischt, sobald der Empfänger sich wieder in Reichweite des Senders befindet.
- Hinweis:** Der Alarm wird ebenfalls bei ausgeschaltetem Sender, entladenen Batterien, unterbrochener Spannungsversorgung oder nicht ordnungsgemäß aufgebauter Verbindung zwischen Empfänger und Sender ausgelöst.
6. Bei jedem Betätigen einer Taste ist ein Piepton zu hören. Um den Piepton abzustellen, Taste  (2) zwei Sekunden lang drücken, bis ein zweiter Piepton zu hören ist. Um den Piepton zu reaktivieren, Taste  (3) zwei Sekunden lang drücken, bis ein Piepton zu hören ist. Bei jedem Aus- und Wiedereinschalten des Geräts wird der Piepton automatisch wieder aktiviert.

## ENTSTÖRHILFE

Funktionsstörungen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Sender sendet nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Empfindlichkeit des Mikrofons zu gering</li><li>• Der Akku hat sich entladen oder der Netzadapter ist nicht richtig angeschlossen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Empfindlichkeit des Mikrofons über die Taste  (10) erhöhen</li><li>• Akku ersetzen oder die Anschlüsse überprüfen</li></ul>
Der Sender sendet ständig	<ul style="list-style-type: none"><li>• Empfindlichkeit des Mikrofons zu hoch</li><li>• Sender auf Dauersendebetrieb</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Empfindlichkeit des Mikrofons über die Taste  (9) erhöhen</li><li>• Gerät durch Druck auf Taste  oder  auf Stimmauslösung stellen</li></ul>
Der Alarm „Außer Reichweite“ geht nicht aus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Batterien des Senders sind entladen</li><li>• Die Distanz zwischen Sender und Empfänger ist zu hoch</li><li>• Die Verbindung zwischen den beiden Geräten konnte nicht aufgebaut werden</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen</li><li>• Sender und Empfänger annähern</li><li>• Einstellen der Verbindung wiederholen</li></ul>
Der Alarm „Akku schwach“ geht nicht aus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Batterien sind entladen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen</li></ul>
Kurze Lebensdauer der Akkus des Senders	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gerät steht länger auf Dauersendebetrieb</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gerät auf Stimmauslösung (VOX) stellen</li></ul>
Die Verbindung wird häufig unterbrochen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Sender steht in der Nähe anderer Elektrogeräte</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Elektrogeräte entfernen oder den Sender weiter von den Störquellen entfernt aufstellen oder die Verbindung erneut einstellen</li></ul>
Zu kurze Reichweite des Senders	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zwischen den beiden Geräten befinden sich metallische Strukturen</li><li>• Die Batterien des Senders sind entladen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sender oder Empfänger umstellen</li><li>• Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen</li></ul>

**Bedankt dat u voor onze Easy Care babyfoon koos. Less deze gebruiksaanwijzing aandachtig. Zo kunt u het toestel maximaal laten presteren en de levensduur ervan verlengen. Indien u een gebrek vaststelt of een probleem ondervindt, verzoeken wij u vriendelijk om met onze klantendienst contact op te nemen.**

**BELANGRIJK: Deze babyfoon gebruikt een audio-modus die een zwak vermogen uitzendt, dit om de gezondheid van uw baby te beschermen. Verder beschikt de audio-modus over een VOX-functie: de ontvanger en de zender communiceren niet continu, om de stralingen uitgezonden in de babykamer te beperken.**

**Wanneer uw baby huilt, treedt het systeem onmiddellijk in werking om u te waarschuwen; wanneer uw baby niet huilt, communiceren de zender en de ontvanger iedere 20 s, enkel om de correcte communicatie te controleren.**

## FUNCTIES

- Digitale technologie, werkt zonder enige storing op de frequenties 863-870 MHz.
- Gaat automatisch over, en zoekt zelf de kanalen op.
- Bereik van 500 m in een open ruimte.
- Laag zendvermogen.
- Batterijstatus indicator op zender en ontvanger.
- Verstelbare sterkte van de microfoongevoeligheid.
- Alarm «buiten bereik» (hoorbaar en zichtbaar).
- Verstelbaar volume.
- LED lichtjes geven het geluidsniveau aan

## WAARSCHUWING

- De Easy Care babyfoon mag niet als een medisch hulpmiddel worden beschouwd. Naast het gebruik van de Easy Care babyfoon is het sterk aanbevolen dat een volwassene regelmatig uw baby gaat controleren. Te vroeg geboren baby's en kinderen die als risicokindjes worden beschouwd, moeten door een kinderarts of ander gezondheidspersoneel gecontroleerd worden.
- Laat uw kindje nooit alleen in huis achter, ook niet heel even.
- Niet herlaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Herlaadbare batterijen moeten uit het toestel worden gehaald vooraleer u ze oplaadt.
- Gebruik geen nieuwe batterijen samen met gebruikte batterijen, of herlaadbare batterijen samen met alkaline batterijen.
- Herlaadbare batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- De batterijen moeten volgens de correcte polariteit (+/-) worden ingebracht.
- Haal lege batterijen uit het toestel.
- De voedingsklemmen mogen niet in kortsluiting worden gebracht.
- Gebruik altijd de accu van de ontvanger, geleverd door de fabrikant: indien de accu beschadigd is, moet ze door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of mensen met gelijkaardige kwalificatie worden vervangen teneinde gevaar te vermijden.
- Voor een optimaal gebruik van uw babyfoon en om mogelijke interferenties te vermijden, raden wij aan om gen ander elektrisch toestel aan te sluiten op hetzelfde stopcontact samen met uw babyfoon (gebruik geen verdeelstekker).

## VOORZORGSMAATREGELEN

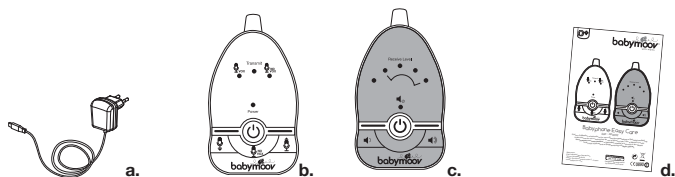
- Gebruik alleen de geleverde stroomadapters. Het gebruik van andere adapters kan schade aan de Easy Care babyfoon veroorzaken.
- Wanneer u de Easy Care gedurende een lange periode niet gebruikt, moet u alle batterijen uit de zender en de batterij van de ontvanger wegnemen om schade te vermijden, veroorzaakt door een lekkende batterij.
- Haal de stekker van de stroomadapter uit het stopcontact wanneer u de babyfoon niet gebruikt.
- De Easy Care babyfoon werkt het best bij een temperatuur tussen - 9 °C en + 50 °C.
- Stel de Easy Care babyfoon niet langdurig bloot aan rechtstreeks zonlicht en plaats het toestel niet in de buurt van een warmtebron, of in een vochtige of zeer stoffige kamer.
- Het toestel niet uit elkaar halen: het bevat geen enkel onderdeel dat apart gebruikt kan worden.
- Elektrische en elektronische apparaten zijn onderworpen aan selectieve inzameling. Elektrische en elektronische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met ongetrieerd huishoudelijk afval, maar moeten selectief worden ingezameld.



Dit symbool geeft in de hele Europese Unie aan dat u het product niet in de afvalbak mag gooien of bij het huishoudelijke afval deponeren, maar het voorwerp uitmaakt van selectieve inzameling.

## ZUBEHÖR

- a. Lichtnetadapter 6V AC x 2
- b. Zender
- c. Ontvanger
- d. Gebruiksaanwijzing



## COMMANDO'S

### Zender

1. 1 On/Off schakelaar
2. Knop volume laag
3. Knop volume hoog
4. Indicatielichtje geluid/buiten bereik
5. Voeding/oplaadlichtje van de batterij
6. Mute indicator van de luidspreker
7. Luidspreker
8. On/Off schakelaar
9. Knop microfoongevoeligheid laag

### Ontvanger

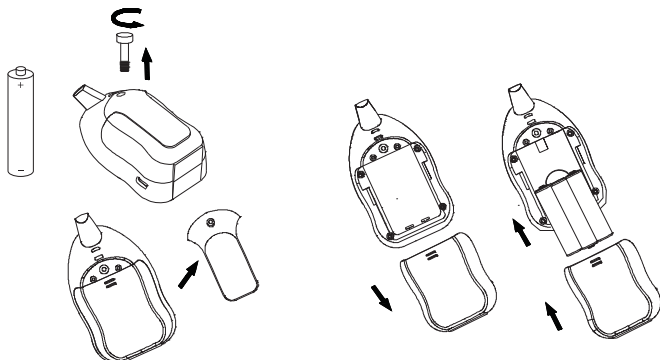
10. Knop microfoongevoeligheid hoog
11. Knop microfoon continu
12. Voeding/oplaadlichtje van de batterij
13. Indicator microfoon door stemactivatie
14. Indicator microfoon continu
15. Transmissie indicator
16. Microfoon
17. USB poort

## VOEDING

### A. Gebruik op batterijen

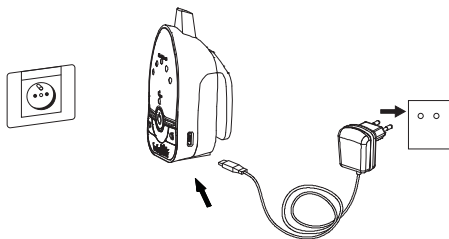
Laat de deksel van het batterijvak glijden (op de ontvanger, eerst de riemclip losdraaien en verwijderen). 3 AAA (UM-3) alkaline batterijen in het vak voegen. De min- en pluspolen respecteren.

**N.B:** Voor een optimale werking kunnen oude- en nieuwe, of alkaline en oplaadbare batterijen beter niet door elkaar gebruikt worden.



## B. Werking via het stopcontact







Het apparaat kan op het stopcontact aangesloten worden met de bijgeleverde AC 5 V adapter. De aansluitkabel van de adapter in de USB poort van het apparaat **(17)** voegen, en daarbij de richting respecteren. De batterijvoeding wordt gestopt zo gauw de adapter op de USB poort **(17)** aangesloten is.



## AANSLUITING VAN DE ZENDER OP DE ONTVANGER












Dit proces maakt het mogelijk om de ontvanger met de zender te verbinden zodat ze kunnen communiceren zonder gestoord te worden door andere apparaten (zelfs precies dezelfde babyfoons), of uw signaal kunnen opvangen.

De zender en ontvanger zijn al gekoppeld door een fabriekscode. Niettemin raden wij aan om de aansluiting opnieuw in te stellen in geval van storing:





1. De knop  **(3)** van de ontvanger ingedrukt houden.
2. Druk op de ON-OFF knop  **(1)** en wacht totdat het voeding/oplaadlichtje van de batterij **(5)** groen wordt. De twee knoppen **(1)** en **(3)** loslaten. Het groene lichtje van de indicator **(5)** gaat knipperen.
3. Nu de knop  **(10)** van de zender ingedrukt houden.
4. Druk op de ON-OFF knop  **(8)** en wacht totdat het voeding/oplaadlichtje van de batterij **(12)** groen wordt. De twee knoppen **(8)** en **(10)** loslaten. Het groene lichtje van de indicator **(12)** gaat knipperen.
5. Nu de knop ON/OFF  **(8)** van de zender eventjes ingedrukt houden.
6. Als de aansluiting gemaakt is, stoppen de groene lichtjes van de voeding/oplaadindicator van de batterij **(5)** en **(12)** op de zender en ontvanger met knipperen, en geeft de ontvanger een geluidssignaal.
7. De knoppen  **(1)** en **(8)** van de zender en ontvanger enige tijd ingedrukt houden om deze uit te schakelen, en weer in te schakelen. De zender is nu klaar voor gebruik.
8. Mochten de zender en ontvanger geen verbinding hebben, moeten u de etappes 1 à 7 herhalen.

## WERKING

### DE ZENDER

1. Druk 3 seconden op de knop ON/OFF  **(8)** van de zender. Het lichtje van de voeding/oplader van de batterij **(12)** moet op groen gaan. Wanneer het groene lichtje **(12)** knippert, zijn de batterijen zwak. Deze moet u vervangen door nieuwe batterijen, of de adapter op het lichtnet aansluiten. Om het apparaat weer uit te zetten, moet u de knop  **(8)** enige tijd ingedrukt houden.
2. De zender op ongeveer een meter van het bedje plaatsen, met de microfoon naar de baby gericht.
3. De microfoongevoeligheid bijstellen met de knop  **(9)** en de knop  **(10)** om het geluidsniveau in te stellen waarop het apparaat het door de microfoon **(16)** opgevangen geluid moet overdragen. Het transmissielichtje **(15)** knippert iedere keer als u op deze knoppen drukt. Hoe meer het lichtje knippert, des te gevoeliger is de microfoon (het maximum is 5 knipperingen, het minimum is 1 knippering). Druk op de knop  **(9)** om de microfoongevoeligheid te verlagen, of op de knop **(10)** om deze te verhogen. Het lichtje  **(13)** is groen wanneer de microfoon in de stemactivatie stand is (VOX).
4. Wanneer u kort op de knop  **(11)** drukt, gaat het apparaat over in continu transmissie (dat wil zeggen, de zender blijft zenden, zelfs als hij geen geluid waarneemt). Het lichtje  **(14)** gaat dan ook aan. Deze functie is handig om iedere activiteit in de babykamer in de gaten te houden als de baby slaapt. Wanneer u opnieuw drukt op de knop  **(11)** of op de knop  **(9)** of op de knop  **(10)**, gaat het apparaat over in de stemactivatie stand (VOX).
5. Als het apparaat in de transmissie stand staat, wordt het transmissielichtje **(15)** groen. Het apparaat gaat automatisch enkele seconden in de sluimerstand nadat het laatste geluid door de microfoon gekomen is **(16)** en het transmissie lichtje **(15)** gaat uit. Het transmissie lichtje brandt maar knippert niet, behalve wanneer het apparaat in de stand transmissie continu is.




## DE ONTVANGER

1. Druk 3 seconden op de knop ON/OFF  (1) om het apparaat aan te zetten. Het lichtje van de voeding/oplader van de batterij moet op groen staan en niet knipperen. Als het groene lichtje (5) begint te knipperen, betekent dit dat de batterijen zwak zijn, en een alarm zal afgaan. U kunt de batterijen vervangen, of de lichtnetadapter gebruiken.  
Om het apparaat uit te zetten, moet u de knop  (1) enige tijd ingedrukt houden.
2. De ontvanger moet op een redelijke plaats van de zender geplaatst worden, om parasitaire geluiden te voorkomen. Bij een te kleine afstand kan er een scherp geluid uit de luidsprekers (7) komen.
3. Zo gauw de ontvanger een signaal van de zender ontvangt, gaan de LED lichtjes aan en geven het geluidsniveau (4) aan. Het aantal LED lichtjes dat oplicht is naar gelang het waargenomen geluid. Deze functie is handig wanneer u het geluid van de luidspreker laag zet om van uw rust te genieten.
4. Het geluidsniveau van de luidspreker kan ingesteld worden met de knop  (2) en de knop  (3). Iedere keer als u op een van deze knoppen drukt verandert het geluidsniveau, aangegeven door de LED lichtjes (4). Er zijn in totaal vier geluidsniveaus; des te meer LED lichtjes (4) er branden, des te harder het geluid. Wanneer het volume op minimum staat, zal met een extra druk op de knop  (2) de luidspreker (7) in de mute stand gaan, en het lichtje  (6) gaat aan.
5. Wanneer het apparaat meer dan 30 seconden niet communiceert, gaat een alarm buiten bereik af, terwijl de LED lichtjes die het geluidsniveau aangeven (4) gaan knipperen om u te waarschuwen. Het alarm gaat af, ook wanneer de luidspreker op mute staat. Dit alarm gaat uit zo gauw de ontvanger weer binnen het bereik van de zender staat.

**N.B.:** Het alarm gaat altijd af, ook wanneer de zender uitstaat, de batterijen leeg zijn, niet op het stroomnet aangesloten is of als de verbinding tussen de zender en ontvanger niet goed is.

6. Iedere keer als u op een knop drukt, is er een geluidssignaal te horen. Om dit geluidssignaal uit te schakelen, moet de knop  (2) 2 seconden ingedrukt blijven tot een tweede geluidssignaal te horen is. Om het geluidssignaal weer in te schakelen, moet de knop  (3) 2 seconden ingedrukt blijven tot er een geluidssignaal te horen is. Iedere keer als het apparaat uit of aan gaat, is het geluidssignaal automatisch ingeschakeld.

## REPARATIEGIDS

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De zender zendt niet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De microfoongevoeligheid staat te laag</li><li>• De batterij is leeg, of de lichtnetadapter is niet goed aangesloten.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De microfoongevoeligheid verhogen met de knop (10).</li><li>• Batterij vervangen, of de aansluiting controleren.</li></ul>
De zender zendt continu uit.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De microfoongevoeligheid staat te hoog</li><li>• De zender staat in de stand continu transmissie.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De microfoongevoeligheid verlagen met de knop  (9)</li><li>• Het apparaat instellen op stemactivering door te drukken op de knop  of .</li></ul>
Het alarm «Buiten bereik» gaat niet uit.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De batterijen van de zender zijn leeg.</li><li>• De afstand tussen de zender en ontvanger is te groot.</li><li>• De aansluiting tussen de twee apparaten is mislukt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De batterijen vervangen, of de lichtnetadapter gebruiken.</li><li>• De zender en ontvanger dichterbij elkaar zetten.</li><li>• De koppelingsprocedure overdoen.</li></ul>
Het batterij zwak alarm gaat niet uit.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De batterijen zijn leeg.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De batterijen vervangen, of de lichtnetadapter gebruiken.</li></ul>
Korte levensduur van de batterijen in de zender.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Het apparaat is in de continu transmissie stand gebleven.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Het apparaat op stemactivering (VOX) instellen.</li></ul>
De communicatie wordt vaak onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De zender staat in de buurt van andere elektrische apparaten.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verwijder de elektrische apparaten, of zet de zender uit de buurt van de storende bronnen, of de koppelingsprocedure overdoen.</li></ul>
Het bereik van de zender is te kort.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De twee apparaten worden gescheiden door metalen structuren.</li><li>• De batterijen van de zender zijn leeg.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De zender of de ontvanger verplaatsen.</li><li>• De batterijen vervangen, of de lichtnetadapter gebruiken.</li></ul>

**Le damos las gracias por haber elegido Babyphone Easy Care. Lea atentamente las instrucciones de uso. Esto le permitirá optimizar las prestaciones y la duración de la vida del aparato en su poseso. Si detecta un defecto o cualquier otro problema, póngase en contacto con el servicio al consumidor.**

**IMPORTANTE: Para proteger la salud del bebé, el dispositivo Babyphone utiliza una modalidad audio con potencias bajas de transmisión.**

**Además, la modalidad audio está equipada con la función VOX: el receptor y el emisor no comunican continuamente con el fin de reducir las radiaciones emitidas en la habitación.**

**Cuando el bebé llora, el sistema se activa inmediatamente para advertirle; cuando el bebé deja de llorar, el emisor y el receptor comunican cada 20 segundos, con el fin de verificar la buena comunicación.**

## FUNCIONES

- Tecnología digital, funciona en las frecuencias 863-870 MHz sin ninguna interferencia.
- Cambio y búsqueda automática de los canales.
- Alcance de 500m en un espacio abierto.
- Baja potencia de las ondas.
- Piloto del estado de las baterías en el emisor y el receptor.
- Ajuste de la sensibilidad del micrófono
- Alarma fuera de alcance (visual y sonora).
- Ajuste del volumen
- LED que indica el nivel sonoro

## ¡ADVERTENCIA!

- Babyphone Easy Care no es un dispositivo médico. Además del uso del dispositivo Babyphone Easy Care, se aconseja la vigilancia directa del bebé por parte de un adulto. Los bebés prematuros o considerados en riesgo deben ser visitados antes por un pediatra o por un alto personal sanitario.
- Si se encuentra fuera de casa, no se aleje del bebé ni siquiera durante breves períodos de tiempo.
- Las pilas no recargables no se deben cargar.
- Las pilas recargables se deben sacar del aparato antes de cargarse.
- No utilice contemporáneamente pilas nuevas con pilas usadas o pilas recargables con pilas alcalinas.
- Las pilas recargables se deben cargar únicamente bajo la vigilancia de un adulto.
- Las pilas se deben introducir según las indicaciones de la polaridad (+/-).
- Las pilas usadas se deben sacar del aparato.
- Los terminales de alimentación no deben estar en cortocircuito.
- Utilice siempre las baterías del receptor suministradas por el fabricante: en el caso en que la batería esté deteriorada deberá ser sustituida por el fabricante, por el servicio de posventa o por personas con cualificación similar, para evitar situaciones de peligro.
- Para un uso óptimo del Babyphone y para limitar las interferencias, se aconseja no conectar ningún otro aparato al enchufe en el que está conectado el dispositivo Babyphone (no utilice el bloque con varios enchufes).

## PRECAUCIONES

- Utilice solamente los adaptadores suministrados. El uso de otros adaptadores comporta el riesgo de dañar el dispositivo Babyphone Easy Care.
- En el caso en que el dispositivo Babyphone Easy Care no se utilice durante un largo período de tiempo, saque todas las pilas del emisor y las baterías del receptor, para evitar los daños causados por eventuales pérdidas de líquido.
- Desconecte el adaptador de la alimentación del enchufe de la pared en el caso en que no se utilice el dispositivo Babyphone Easy Care.
- Babyphone Easy Care funciona mejor entre los límites de temperatura comprendidos entre - 9 °C e + 50 °C.
- No exponga el dispositivo Babyphone Easy Care a la luz directa del sol durante largos períodos de tiempo y no lo coloque en proximidad de fuentes de calor, sobre

una superficie mojada o con mucho polvo.

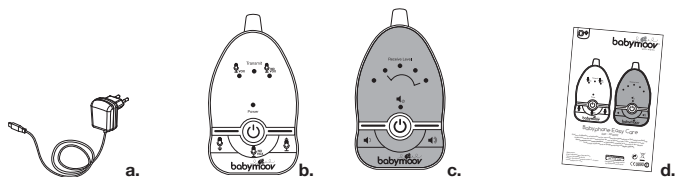
- No desmonte el aparato: no contiene ningún componente que pueda ser utilizado separadamente.
- Los aparatos eléctricos y electrónicos deben eliminarse cumpliendo las normas sobre recogida selectiva. No elimine los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con los residuos domésticos normales; cumpla con la normativa que regula la recogida selectiva.

Este símbolo europeo indica que el producto no debe arrojar al cubo de la basura o junto con los residuos domésticos normales, si no que debe ser eliminado de manera selectiva.



## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- a. Adaptador sector 6V CA x 2
- b. Emisor
- c. Receptor
- d. Instrucciones de uso



## MANDOS

### Receptor

1. Interruptor On/Off
2. Botón para bajar el volumen
3. Botón para subir el volumen
4. Piloto de nivel sonoro/ fuera de alcance
5. Piloto de alimentación/carga de la batería
6. Piloto mudo del altavoz
7. Altavoz
8. Interruptor On/Off
9. Botón para reducir la sensibilidad del micrófono

### Emisor

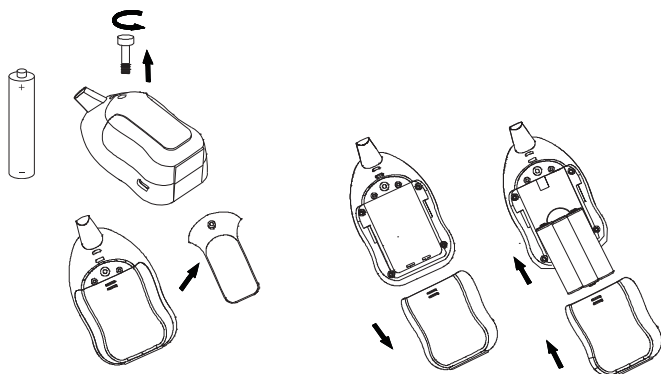
10. Botón para aumentar la sensibilidad del micrófono
11. Botón del micrófono permanente
12. Piloto de alimentación/carga de la batería
13. Piloto del micrófono activado por la voz
14. Piloto del micrófono permanente
15. Piloto de transmisión
16. Micrófono
17. Puerto USB

## ALIMENTACIÓN

### A. Funcionamiento con pilas

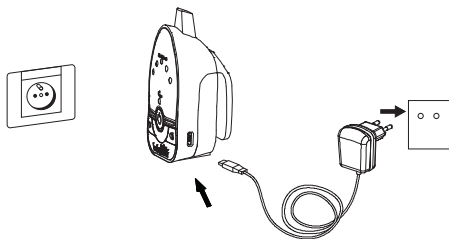
Deslizar la tapa del compartimento de pilas (en el receptor, desatornillar y retirar en primer lugar el clip cinturón). Introducir 3 pilas alcalinas AAA (UM-3) en el compartimento. Respetar las indicaciones de los polos.

**N.B:** Para un mejor resultado, no mezclar pilas nuevas con pilas más antiguas o pilas alcalinas con pilas recargables.



## B. Funcionamiento en sector

El aparato puede alimentarse mediante una toma de corriente utilizando el adaptador CA 5 V proporcionado. Conectar la toma de salida del adaptador al puerto USB del aparato (17) respetando la orientación. La alimentación de las pilas se cortará en cuanto el adaptador estará conectado al puerto USB (17).



## LA CONEXIÓN DEL EMISOR CON EL RECEPTOR

Este proceso permite conectar el receptor con el emisor de modo a que comuniquen sin que otros aparatos (incluso Monitores para bebé de modelo idéntico) puedan interferir con usted o recibir su señal.

El emisor y el receptor ya están acoplados mediante un código preajustado en fábrica. No obstante, le recomendamos regular la conexión otra vez en caso de interferencia:

1. Mantener pulsado el botón (3) del receptor.
2. Pulsar el botón ON-OFF (1) y esperar hasta que el piloto alimentación de carga de la batería (5) se encienda en verde. Soltar los dos botones (1) y (3). El piloto (5) se pone a parpadear en verde.
3. Ahora mantener pulsado el botón (10) del emisor.
4. Pulsar el botón ON-OFF (8) y esperar hasta que el piloto de alimentación/carga de la batería (12) se encienda en verde. Soltar los dos botones (8) y (10). El piloto (12) se pone a parpadear en verde.
5. Ahora pulsar brevemente el botón ON-OFF (8) del emisor.
6. Si la conexión salió bien, los pilotos de alimentación/carga de la batería (5) y (12) en el emisor y el receptor dejan de parpadear mientras que el receptor llama.
7. Pulsar detenidamente los botones (1) y (8) para apagar el emisor y el receptor y volverlos a encender. El emisor ya está ahora listo para funcionar.
8. En caso de que el emisor y el receptor no se conectaran, reiniciar las etapas de 1 a 7.







## FUNCIONAMIENTO

### El emisor



1. Pulsar detenidamente el botón ON-OFF (8) del emisor durante 3 segundos. El piloto de alimentación/carga de la batería (12) debe encenderse en verde. Si este piloto (12) parpadea en verde, esto significa que las pilas comienzan a fallar. Cambiarlas por pilas nuevas o utilizar el adaptador sector. Para apagar el aparato, pulsar detenidamente el botón (8).
2. Colocar el emisor a un metro de la cama aproximadamente, orientando el micrófono hacia el bebé.
3. Ajustar la sensibilidad del micrófono con el botón (9) y el botón (10) de modo a determinar el nivel sonoro al que debe reaccionar el aparato para transmitir los sonidos captados por el micrófono (16). El piloto de transmisión (15) parpadea cada vez que usted pulsa estos botones. Cuanto más numerosos sean los parpadeos, mayor será la sensibilidad del micrófono (lo máximo son 5 parpadeos y lo mínimo 1 parpadeo). Pulse el botón (9) para reducir la sensibilidad del micrófono o el botón (10) para aumentarla. El piloto (13) se enciende en verde cuando el micrófono está en modo de activación por la voz (VOX).
4. Cuando pulsa brevemente el botón (11), el aparato pasa a modo de transmisión continua (es decir el aparato transmite continuamente aunque no se produzca ningún sonido). El piloto (14) se enciende en paralelo. Esta función le es útil para supervisar toda la actividad de la habitación del bebé cuando está durmiendo. Cuando pulsa de nuevo el botón (11) o el botón (9) e incluso el botón (10), el aparato vuelve a pasar a modo activación por la voz (VOX).
5. Una vez que el aparato está en modo de transmisión, el piloto de transmisión (15) se enciende en verde. El aparato se pone automáticamente en modo espera unos segundos después del último sonido transmitido por el micrófono (16) y el piloto de transmisión (15) se apaga. El piloto de transmisión permanece encendido fijo excepto cuando el aparato está en modo de transmisión continuo.







## EL RECEPTOR

1. Pulsar detenidamente el botón ON/OFF  (1) durante 3 segundos para encender el aparato. El piloto de alimentación/carga de la batería debe encenderse fijo en verde. Si este piloto (5) se pone a parpadear en verde, esto significa que el nivel de las pilas es bajo y suena una alarma. Usted puede reemplazar las pilas o utilizar el adaptador sector.  
Para apagar el aparato, pulsar detenidamente el botón  (1).
2. Colocar el receptor a una distancia razonable del emisor para evitar los sonidos parásitos. Una distancia demasiado pequeña causará un sonido estridente en los altavoces (7).
3. En cuanto el receptor recibe una señal del emisor, los LEDs que indican el nivel sonoro (4) se encienden. El número de LEDs encendidos varía según el sonido. Esta función es útil cuando baja el volumen del altavoz con el fin de permanecer en calma.
4. El volumen del altavoz puede ajustarse con el botón  (2) y el botón  (3). Cada vez que pulse uno de los botones, el volumen cambia de un tono indicado por los LEDs del nivel sonoro (4). En total hay cuatro niveles de volumen y cuanto más LEDs encendidos haya (4), más alto será el volumen. Cuando el volumen está al mínimo, un apoyo suplementario en el botón  (2) pone el altavoz (7) en modo mudo y el piloto  (6) se enciende.
5. Cuando el aparato se encuentra fuera de alcance de comunicación durante más de 30 segundos, suena una alarma fuera de alcance mientras que, simultáneamente, los LEDs que indican el nivel sonoro (4) se ponen a parpadear para advertirle. La alarma es independiente del estatuto del altavoz, mudo o no. Esta alarma se apaga en cuanto el receptor se encuentre otra vez en el alcance del emisor.

**N.B.** La alerta también se activa cuando el emisor está apagado, si las pilas están descargadas, si ya no está alimentado o si la conexión entre el receptor y el emisor no se efectúa correctamente.

6. Cada vez que pulsa un botón, se oye una señal. Para suprimir esta señal, mantenga pulsado el botón  (2) durante 2 segundos hasta que se oiga una segunda señal. Para restablecer la señal, mantenga pulsado el botón  (3) durante 2 segundos hasta que suene una señal. Cada vez que se encienda y apague el aparato, la señal se restablece automáticamente.

## GUÍA DE REPARACIÓN

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El emisor no emite.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilidad del micrófono es demasiado baja</li><li>• La batería está descargada o el adaptador sector no está conectado correctamente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aumente la sensibilidad del micrófono con el botón  (10).</li><li>• Sustituya la batería o compruebe la conexión.</li></ul>
El emisor emite en continuo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilidad del micrófono es demasiado elevada.</li><li>• El emisor está en modo de transmisión continua.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disminuya la sensibilidad del micrófono con el botón  (9)</li><li>• Regular el aparato para que se active a la voz pulsando el botón  o .</li></ul>
La alerta "Fuera de alcance" no se apaga.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Las pilas del emisor están descargadas.</li><li>• La distancia entre el emisor y el receptor es demasiado importante.</li><li>• La conexión entre los dos ha fracasado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sustituya las pilas o utilice el adaptador sector.</li><li>• Acerque el receptor al emisor.</li><li>• Reinicie la parametrización de conexión.</li></ul>
La alerta de batería baja no se apaga.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Las pilas están descargadas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sustituya las pilas o utilice el adaptador sector.</li></ul>
La vida útil de las baterías del emisor es corta.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El aparato ha permanecido en modo de transmisión continua.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ponga el aparato en modo Activación por la voz (VOX)</li></ul>
La comunicación se interrumpe frecuentemente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El emisor está colocado junto a otros aparatos eléctricos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire los aparatos eléctricos o desplace el emisor lejos de las fuentes de interferencias o reinicie la parametrización de conexión.</li></ul>
El alcance del emisor es demasiado corto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los dos aparatos están separados por estructuras metálicas.</li><li>• Las pilas del emisor están descargadas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desplace el emisor o el receptor.</li><li>• Sustituya las pilas o utilice el adaptador sector.</li></ul>

**Agradecemos por ter escolhido Babyphone Easy Care. Leia atentamente as instruções antes do uso. Isto permite otimizar os rendimentos e a duração da vida útil do aparelho adquirido. Se for identificado um defeito ou um outro problema qualquer, contacte o Serviço Consumadores.**

**IMPORTANTE: Para proteger a saúde da criança, o dispositivo Babyphone utiliza uma modalidade áudio com baixa potência de transmissão.**

**Além disso, a modalidade é dotada da função VOX: o recetor e o emissor não comunicam continuamente a fim de reduzir as radiações emitidas no ambiente. Quando a criança chora, o sistema ativa-se imediatamente para avisar-lhe; quando a criança parar de chorar, o emissor e o recetor comunicam a cada 20 segundos para controlar a boa comunicação.**

## FUNÇÕES

- Tecnologia Digital, funciona nas frequências 863-870 MHz sem nenhuma interferência.
- Alteração e busca automática de canais.
- Alcance de 500m em espaço aberto.
- Baixa potência de ondas.
- Indicador do estado das baterias sobre o emissor e receptor.
- Configuração da sensibilidade do microfone
- Alarme fora do alcance ( visual e sonoro).
- Ajuste do volume
- LED indicando o nível sonoro

## ADVERTÊNCIA

- Babyphone Easy Care não é um dispositivo medico. Além do uso do dispositivo Babyphone Easy Care, é aconselhável a presença de um adulto para a supervisão direta da criança. Os bebês prematuros ou os bebês considerados a risco devem ser consultados primeiro por um pediatra ou outro profissional da saúde.
- Se estiver fora de casa, não se afastar da criança nem por breves períodos.
- As pilhas recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do aparelho antes de serem recarregadas.
- Não utilizar contemporaneamente pilhas novas e usadas ou pilhas recarregáveis e alcalinas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas somente sob a supervisão de um adulto.
- As pilhas devem ser inseridas de acordo com as indicações da polaridade (+/-).
- As pilhas utilizadas devem ser removidas do aparelho.
- Não efetuar curtos-circuitos nos terminais de alimentação.
- Utilizar sempre as baterias do recetor fornecidas pelo produtor: caso a bateria esteja deteriorada, deve ser substituída pelo produtor, pelo serviço de pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante para evitar situações de perigo.
- Para um uso ideal do Babyphone e para limitar as interferências, aconselha-se não conectar nenhum aparelho à tomada elétrica na qual está inserido o Babyphone (não utilizar o bloco de multitomas).

## PRECAUÇÕES

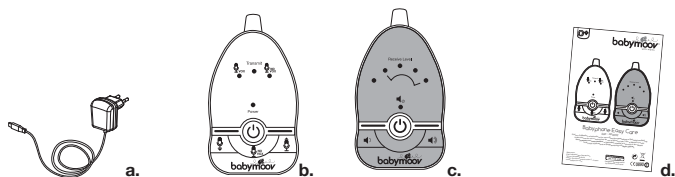
- Utilizar somente os adaptadores fornecidos. O uso de outros adaptadores comporta o risco de danificar o dispositivo Babyphone Easy Care.
- Se o dispositivo Babyphone Easy Care não for utilizado por um longo período, retirar todas as pilhas do emissor e as baterias do recetor para evitar danos por eventuais perdas de líquido.
- Desconectar o adaptador de alimentação da tomada da parede em caso de inutilização do dispositivo Babyphone Easy Care.
- Babyphone Easy Care funciona melhor em valores limites de temperatura de - 9°C a + 50°C.
- Não exponha o dispositivo Babyphone Easy Care prolongadamente à luz direta do sol e não posicione-o nas proximidades de fontes de calor em uma superfície molhada ou com muito pó.
- Não desmonte o aparelho: não contém nenhum componente que possa ser utilizado separadamente.
- As aparelhagens elétricas e eletrônicas preveem uma eliminação diferenciada. Não elimine os resíduos de aparelhagens elétricas e eletrônicas com os normais resíduos domésticos não diferenciados; efetue a recolha diferenciada.



Este símbolo europeu indica que o produto não deve ser deitado no lixo ou eliminado juntamente aos demais resíduos domésticos mas sim eliminado através da recolha diferenciada.

## ACESSÓRIOS PADRÃO

- a. Adaptador 6V AC x 2
- b. Emissor
- c. Receptor
- d. Manual de Utilização



## COMANDOS

### Recetor

1. Interruptor On/Off
2. Botão baixar volume
3. Botão aumentar volume
4. Tela de nível sonoro/fora de alcance
5. Tela de alimentação/carregar bateria
6. Tela muda do alto-falante
7. Auto-falante

### Emissor

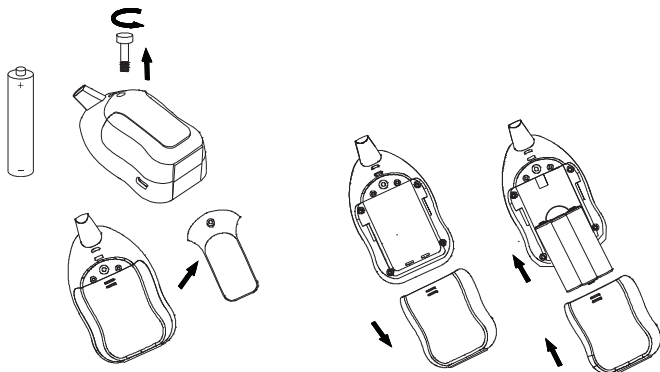
8. Interruptor On/Off
9. Botão para baixar a sensibilidade do microfone
10. Botão para aumentar a sensibilidade do microfone
11. Botão do microfone permanente
12. Tela de alimentação. carregar a bateria
13. Tela do microfone ativado pela Voz
14. Tela do microfone permanente da Tela
15. Tela de transmissão
16. Microfone
17. Porta USB

## ALIMENTAÇÃO

### A. Funciona com pilhas

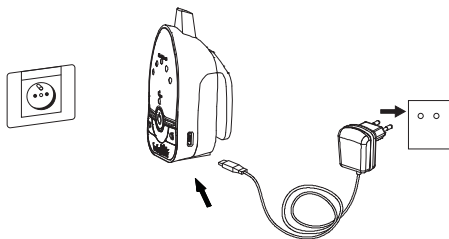
Deslize a tampa do compartimento de pilhas ( sobre o receptor, desparafuse e retire primeiramente o clip cintura). Insira 3 pilhas alcalinas AAA (UM-3) em um compartimento. Respeite as indicações do pólo.

**NOTA :** Para melhor desempenho, não misture as pilhas novas com as mais antigas ou pilhas alcalinas com pilhas recarregáveis.



## B. Funcionamento na tomada

O aparelho pode ser alimentado por uma tomada, utilizando o adaptador AC 5V fornecido. Conecte a saída no adaptador na porta USB do aparelho (17), respeitando a orientação. A alimentação das pilhas será bloqueada, quando o adaptador for conectado na porta USB (17).



## A CONEXÃO DO EMISSOR AO RECETOR

Este processo permite conectar o receptor com o emissor de maneira que eles se comuniquem sem outros aparelhos (mesmo Babyphones de modelo idêntico) não podem interferir convosco ou receber o vosso sinal. O emissor e o receptor possuem uma senha pré-configurada de fábrica. Entretanto, recomendamos ajustar a conexão novamente em caso de interferência:









1. Mantenha pressionado o botão (3) do receptor.
2. Pressione o botão ON-OFF (1) e at espere até que esta tela de alimentação/ carregar bateria (5) acenda em verde. Solte os dois botões (1) e (3). A tela (5) pisca em verde.
3. Mantenha pressionado o botão (10) do emissor
4. Pressione o botão ON-OFF (8) et a espere até que esta tela de alimentação/ carregar bateria (12) acenda em verde. Solte dos dois botões (8) e (10). A tela (12) pisca em verde.
5. Pressione agora brevemente o botão ON/OFF (8) do l' emissor.
6. Se a conexão foi bem sucedida, as telas de alimentação/ carrega a bateria (5) e (12) sobre o emissor e o receptor param de piscar, enquanto que o receptor bipa.
7. Pressione longamente os botões (1) et (8) para desligar o emissor e o receptor e reacenda-os. O emissor está, agora, pronto para funcionar. Em caso onde o emissor e o receptor não estariam conetados, recomece as etapas de 1 a 7.

## FUNCIONAMENTO





### O emissor

1. Pressione longamente o botão (8) do emissor durante 3 segundos. A tela de alimentação /carregar bateria (12) deve acender em verde. Si esta tela (12) pisca em verde, isto significa que as pilhas estão fracas. Remplacez-les par des nouvelles piles ou utilisez l'adaptateur secteur. Pressione longamente o botão Substitua por novas pilhas ou utilize o adaptador da tomada.  
Para desligar o aparelho, pressione longamente o botão (8).
2. Coloque o emissor por volta de 1 metro da cama, orientando o microfone em direção ao bebe.
3. Ajuste a sensibilidade do microfone com ajuda do botão (9) e do botão (10) de maneira a determinar o nível sonoro, o qual o aparelho deve reagir para transmitir os sons captados para microfone (16). A tela de transmissão (15) pisca cada vez que você pressionar estes botões. Mais eles piscam, maior é a sensibilidade do microfone (o máximo é 5 pisca-pisca e o mínimo de 1). Pressione o botão (9) para reduzir a sensibilidade do microfone ou sobre o botão (10) para aumentar. A tela (13) acende em verde quando o microfone está em modo ativação pela (VOZ).
4. Quando você pressiona brevemente o botão (11), a parelho passa em modo de transmissão contínua (quer dizer que o aparelho transmite em permanencia mesmo se não há som). A tela (14) acende em paralelo. Esta função é útil para vigiar tota atividade do quarto do bebe quando ele dorme. Quando você pressiona novamente o botão (11) ou o botão (9) ou ainda o botão (10), l'apo aparelho muda em modo ativação (VOX).
5. Uma vez o aparelho em modo de transmissão, a tela de transmissão (15) acende em verde. O aparelho se coloca automaticamente em modo descanso alguns segundos depois do último som transmitido pelo microfone (16) e a tela de transmissão (15) desligat. A tela de transmissão fica acesa fixa, com exceção de quando o aparelho está em modo de transmissão contínua.

## O RECEPTOR

1. Pressione longamente o botão ON/OFF  (1) durante 3 segundos para ligar o aparelho. A tela de alimentação/ carregar bateria deve ligar fixo em verde. Se esta tela (5) piscar em verde, isto significa que o nível das pilhas está fraco e um alarme iniciará. Você pode substituir as pilhas ou utilizar a tomada.  
Para desligar o aparelho, pressione novamente longamente o botão  (1).
  2. Coloque o receptor a uma distância razoável do emissor para evitar os sons parasites. Uma distância muito baixa provocará um som estridente nos altos falantes (7).
  3. Desde de que o receptor recebe um sinal do emissor, os LED indica o nível sonoro (4) se acedem. O número de LED acesos varia segundo o som. Esta função é útil quando você baixar o volume do alto-falante, afim de continuar no calmo.
  4. O volume do alto-falante pode se com o botão  (2) e botão  (3). Cada vez que você pressiona um dos botões, o volume altera de um ton indicado com o LED do nível sonoro (4). Ao todo há quatro níveis de volume, além do mais há LED acesos (4), quanto mais o volule for alto. Quando o volume estiver no mínimo, uma pressão suplementar sobre o botão  (2) coloque-o (7) em modo mudo e a tela  (6) acende.
  5. Quando o aparelho se encontra fora de alcance de comunicação por mais de 30 segundos, um alarme fora de alcance se inicia, enquanto que, simultaneamente, os LED indicando o nível sonoro (4) se colocam a piscar para que vós seja prevenido. O alarme é independente do estatuto do alto-falante, mudo ou não. Este alarme desliga desde que o receptor se encontra novamente no alcance do emissor.
- NOTA.** O alerta se inicia, também, quando o emissor estiver desligado, quando as pilhas estiverem descarregadas, se o aparelho não é mais alimentado ou que a conexão entre o receptor e o emissor não foi efetuada corretamente.
6. Cada vez que você pressionar um botão, um bip se aciona. Para parar o bip, mantenha pressionado o botão  (2) por 2 segundos até que você escute um segundo bip. Para reestabelecer o bip, mantenha o botão pressionado  (3) durante 2 segundos até que o bip diminua. Cada vez que o aparelho estiver desligado e reconectado, o bip se restabelece automaticamente.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Possíveis causas	Soluções
O emissor não emite	<ul style="list-style-type: none"><li>• A sensibilidade do microfone é muito baixa</li><li>• A bateria está descarregada ou o adaptador não está corretamente conectado</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aumente a sensibilidade do microfone com o botão  (10).</li><li>• Substitua a bateria ou verifique a conexão.</li></ul>
O emissor emite em permanencia	<ul style="list-style-type: none"><li>• A sensibilidade do microfone está muito elevada</li><li>• O emissor está em modo de transmissão contínua</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Diminua a sensibilidade do microfone com o botão  (9)</li><li>• Ajuste o aparelho para que ele se ative com voz no botão +  ou .</li></ul>
O alerta Fora de alcance » não desliga.	<ul style="list-style-type: none"><li>• As pilhas do emissor estão descarregadas.</li><li>• A distância entre o emissor e o receptor é muito grande.</li><li>• A conexão entre os dois aparelhos falhou</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua as pilhas ou utilize a tomada.</li><li>• Reaproxime o receptor do emissor.</li><li>• Recomece a configuração de conexão.</li></ul>
O alerta de bateria fraca não desliga.	<ul style="list-style-type: none"><li>• As pilhas estão descarregadas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua as pilhas ou utilize a tomada.</li></ul>
O tempo de vida das baterias do emissor é curta	<ul style="list-style-type: none"><li>• O aparelho ficou no modo de transmissão contínua.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coloque o aparelho no modo Ativação por voz (VOZ)</li></ul>
A comunicação é frequentemente interrompida.	<ul style="list-style-type: none"><li>• O emissor está ao lado de outros aparelhos elétricos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire os aparelhos elétricos ou desloque o emissor longe das fontes de interferências ou recomece a configuração de conexão.</li></ul>
O alcance do emissor é muita curto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Os dois aparelhos estão separados por estruturas metálicas.</li><li>• As pilhas do emissor esto descarregadas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desloque o emissor ou o receptor.</li><li>• Substitua as pilhas ou utilize a tomada.</li></ul>



**La ringraziamo per aver scelto Babyphone Easy Care. Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Questo vi permetterà di ottimizzare le prestazioni e la durata di vita dell'apparecchio in vostro possesso. Se viene riscontrato un difetto o un qualsiasi altro problema, contattare il servizio consumatori.**

**IMPORTANTE: Per proteggere la salute del bambino, il dispositivo Babyphone utilizza una modalità audio con potenze basse di trasmissione.**

**In più, la modalità audio è dotata della funzione VOX: il ricevitore e l'emettitore non comunicano continuamente al fine di ridurre le radiazioni emesse nella stanza. Quando il bambino piange, il sistema viene attivato immediatamente per avvertirvi; quando il bambino non piange più, l'emettitore e il ricevitore comunicano per altri 20 secondi, al fine di verificare la buona comunicazione.**

## FUNZIONI

- Tecnologia digitale, funziona sulle frequenze 863-870 MHz senza nessuna interferenza.
- Commutazione e ricerca automatica dei canali.
- Portata: 500 metri in uno spazio aperto.
- Debole potenza delle onde.
- Indicatore dello stato delle batterie sull'emettitore e sul ricevitore.
- Regolazione della sensibilità del microfono
- Allarme di "fuori portata" (visiva e sonora).
- Regolazione del volume
- LED indicante il livello sonoro.

## AVVERTENZA!

- Babyphone Easy Care non è un dispositivo medico. Oltre l'utilizzo del dispositivo Babyphone Easy Care, si consiglia la sorveglianza diretta del bambino da parte di un adulto. I bambini prematuri o i bambini considerati a rischio devono essere prima visitati da un pediatra o da alto personale sanitario.
- Se ci si trova fuori casa, non allontanarsi dal bambino neanche per brevi periodi di tempo.
- Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le pile ricaricabili devono essere tolte dall'apparecchio prima di essere ricaricate.
- Non utilizzare contemporaneamente pile nuove e pile usate oppure pile ricaricabili e pile alcaline.
- Le pile ricaricabili devono essere caricate solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- Le pile devono essere inserite in base alle indicazioni di polarità (+/-).
- Le pile usate devono essere rimosse dall'apparecchio.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Utilizzare sempre le batterie del ricevitore fornite dal produttore: nel caso in cui la batteria sia deteriorata, deve essere sostituita dal produttore, dal servizio post-vendita o da persone con qualifica simile, per evitare situazioni di pericolo.
- Per un utilizzo ottimale del Babyphone e per limitare le interferenze, si consiglia di non collegare nessun altro apparecchio alla presa in cui è inserito il dispositivo Babyphone (non utilizzare il blocco multi presa).

## PRECAUZIONI

- Utilizzare solo gli adattatori forniti. L'utilizzo di altri adattatori comporta il rischio di danneggiare il dispositivo Babyphone Easy Care.
- Nel caso in cui il dispositivo Babyphone Easy Care non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, togliere tutte le pile dall'emettitore e le batterie dal ricevitore, per evitare danni causati da eventuali perdite di liquido.
- Disconnettere l'adattatore di alimentazione dalla presa a muro nel caso in cui il dispositivo Babyphone Easy Care non venga utilizzato.
- Babyphone Easy Care funziona meglio entro i limiti di temperatura compresi tra - 9 °C e + 50 °C.
- Non esporre per lunghi periodi di tempo il dispositivo Babyphone Easy Care alla luce diretta del sole e non

posizionarlo in prossimità di fonti di calore, su una superficie bagnata o molto polverosa.

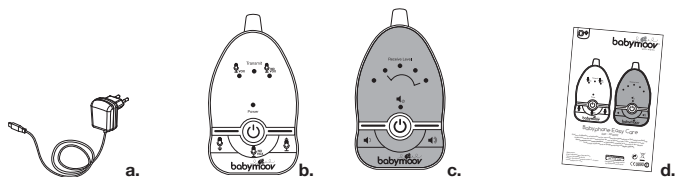
- Non smontare l'apparecchio: non contiene nessun componente che possa essere utilizzato separatamente.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche prevedono uno smaltimento differenziato. Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche con i normali rifiuti domestici non differenziati; effettuare la raccolta differenziata.



Questo simbolo europeo indica che il prodotto non deve essere gettato in pattumiera o assieme ai normali rifiuti domestici, deve bensì essere conferito in maniera differenziata.

## ACCESSORI STANDARD

- a. Adattatore rete 6 V AC x 2
- b. Emittitore
- c. Ricevitore
- d. Istruzioni d'utilizzo



## COMANDI

### Ricettore

1. Interruttore On/Off
2. Bottone volume basso
3. Bottone volume alto
4. Spia di livello sonoro/fuori portata
5. Spia d'alimentazione/carica della batteria
6. Spia altoparlante muto
7. Altoparlante

### Emittitore

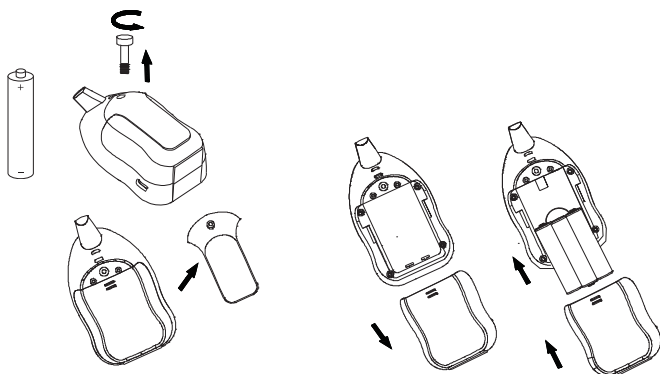
8. Interruttore On/Off
9. Bottone ribasso della sensibilità del microfono
10. Bottone aumento della sensibilità del microfono
11. Bottone del microfono permanente
12. Spia d'alimentazione/carica della batteria
13. Spia del microfono attivato vocalmente
14. Spia del microfono permanente
15. Spia di trasmissione
16. Microfono
17. Porta USB

## ALIMENTAZIONE

### 1. Funzionamento con pile

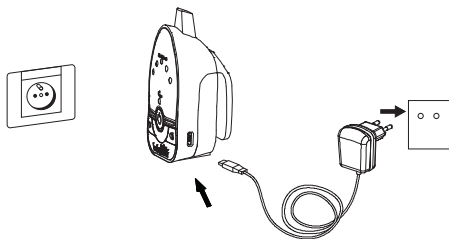
Fate scivolare il coperchio del vano delle pile (sul ricevitore, svitate e rimuovete innanzitutto la clip cintura). Inserite 3 pile alcaline AAA (UM-3) nel vano. Rispettate le indicazioni di polarità.

**N.B :** Per una migliore prestazione, non unite le pile nuove con le pile vecchie o le pile alcaline con pile ricaricabili.



## B. Funzionamento su rete







E' possibile alimentare l'apparecchio con una presa di corrente utilizzando l'adattatore AC 5 V fornito. Collegate la presa di uscita dell'adattatore alla porta USB dell'apparecchio (17) rispettando l'orientamento. L'alimentazione delle pile si interrompe non appena l'adattatore è collegato alla porta USB (17).



## LA CONNESSIONE DELL'EMETTITORE AL RICEVITORE













Questo process permette di collegare il ricevitore con l'emettitore affinché comunichino senza che altri apparecchi (anche se sono Babyphones di modello identico) interferiscano con voi o ricevano il vostro segnale.

L'emettitore e il ricevitore sono già appaiati mediante un codice reimpostato in fabbrica. Tuttavia, vi raccomandiamo di regolare la connessione di nuovo in caso d'interferenza:

1. Mantenete premuto il bottone  (3) del ricevitore.
2. Premete il bottone ON-OFF  (1) e attendete che la spia d'alimentazione/ carica della batteria (5) si accenda in verde. Abbandonate i due bottoni (1) e (3). La spia (5) si mette a lampeggiare in verde.
3. Mantenete premuto ora il bottone  (10) dell'emettitore.
4. Premete il bottone ON-OFF  (8) e attendete che la spia d'alimentazione/carica della batteria (12) si accenda in verde. Abbandonate i due bottoni (8) e (10). La spia (12) si mette a lampeggiare in verde.
5. Premete ora brevemente il bottone ON/OFF  (8) dell'emettitore.
6. Se la connessione è corretta, le spie d'alimentazione/carica della batteria (5) e (12) sull'emettitore e il ricevitore non lampeggiano più e il ricevitore emette bip.
7. Premete a lungo i bottoni  (1) e (8) per spegnere l'emettitore e il ricevitore e riaccendeteli. L'emettitore è ora pronto per funzionare.
8. Se l'emettitore e il ricevitore non sono collegati, ricominciate le tappe da 1 a 7.







## FUNZIONAMENTO

### L'EMETTITORE



1. Premete a lungo il bottone ON/OFF  (8) dell'emettitore per 3 secondi. La spia d'alimentazione/carica della batteria (12) deve accendersi in verde. Se questa spia (12) lampeggia in verde, ciò significa che le pile sono deboli: sostituitele con pile nuove oppure utilizzate l'adattatore di rete.  
Per spegnere l'apparecchio, premete a lungo il bottone  (8).
2. Collocate l'emettitore a circa un metro dal letto, orientando il microfono verso il bambino.
3. Regolate la sensibilità del microfono mediante il bottone  (9) e il bottone  (10) in modo da impostare il livello sonoro a cui l'apparecchio deve reagire per trasmettere i suoni captati dal microfono (16). La spia di trasmissione (15) lampeggia ogni volta che premete questi bottoni. Più i lampeggi sono numerosi, più la sensibilità del microfono è grande (il numero massimo è di 5 lampeggi e il minimo 1 lampeggio). Premete il bottone  (9) per ridurre la sensibilità del microfono o il bottone  (10) per aumentarla. La spia  (13) si accende in verde quando il microfono è in modalità di attivazione vocale (VOX).
4. Quando premete brevemente il bottone  (11), l'apparecchio passa in modalità di trasmissione continua (ossia l'apparecchio trasmette in permanenza anche in assenza di suoni). La spia  (14) si accende in parallelo. Questa funzione vi è utile per sorvegliare tutta l'attività della camera del bambino durante il suo sonno. Quando premete di nuovo il bottone  (11) o il bottone  (9) oppure il bottone  (10), l'apparecchio ritorna in modalità attivazione vocale (VOX).
5. Una volta l'apparecchio in modalità di trasmissione, la spia di trasmissione (15) si accende in verde. L'apparecchio si mette automaticamente in modalità stand-by qualche secondo dopo l'ultimo suono trasmesso dal microfono (16) e la spia di trasmissione (15) si accende. La spia di trasmissione rimane accesa fissa salvo quando l'apparecchio è in modalità di trasmissione continua.







## IL RICEVITORE

1. Premete il bottone ON/OFF  (1) per 3 secondi per accendere l'apparecchio. La spia d'alimentazione/carica della batteria deve accendersi fissa in verde. Se questa spia (5) si mette a lampeggiare in verde, ciò significa che il livello delle pile è debole e un allarme si attiverà. Potete allora sostituire le pile oppure utilizzare l'adattatore di rete.  
Per spegnere l'apparecchio, premete di nuovo a lungo il bottone  (1).
2. Posate il ricevitore a una distanza ragionevole dell'emittitore per evitare i suoni parassiti. Una distanza troppo breve provocherà un suono stridente negli altoparlanti (7).
3. Non appena il ricevitore riceve un segnale dell'emittitore, i LED indicanti il livello sonoro (4) si accendono. Il numero di LED accesi varia secondo il suono. Questa funzione è utile quando abbassate il volume dell'altoparlante (se desiderate maggiore calma).
4. E' possibile regolare il volume dell'altoparlante con il bottone  (2) e il bottone  (3). Ogni volta che premete uno dei bottoni, il volume cambia di un tono indicato dai LED del livello sonoro (4). Ci sono quattro livelli di volume e più il numero di LED accesi è alto (4), più il volume è elevato. Quando il volume è al minimo, una pressione supplementare sul bottone  (2) mette l'altoparlante (7) in modalità "muto" e la spia  (6) si accende.
5. Quando l'apparecchio si trova fuori portata di comunicazione per oltre 30 secondi, un allarme "fuori portata" si attiva mentre, simultaneamente, i LED indicanti il livello sonoro (4) si mettono a lampeggiare per avvertirvi. L'allarme è indipendente dallo statuto dell'altoparlante (ossia muto o sonoro). Questo allarme si accende non appena il ricevitore si trova di nuovo nella portata dell'emittitore.

**N.B.** L'allerta si attiva anche quando l'emittitore è spento, quando le pile sono scariche, quando non è più alimentato o quando la connessione fra il ricevitore l'emittitore non si effettua correttamente.

6. Ogni volta che premete un bottone, si attiva un bip: per sopprimere questo bip, mantenete premuto il bottone  (2) per 2 secondi fino a udire un secondo bip. Per ripristinare il bip, mantenete premuto il bottone  (3) per 2 secondi fino a quando si udirà un bip. Ogni volta che l'apparecchio è spento e riacceso, il bip si ripristina automaticamente.

## GUIDA «SOLUZIONE DEI PROBLEMI»

Problemi	Cause possibili	Soluzioni
L'emittitore non emette	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilità del microfono è troppo bassa</li><li>• La batteria è scarica o l'adattatore rete non è correttamente collegato.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aumentate la sensibilità del microfono con il bottone  (10).</li><li>• Sostituite la batteria o verificate il collegamento.</li></ul>
L'emittitore emette in permanenza	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilità del microfono è troppo elevata.</li><li>• L'emittitore è in modalità di trasmissione continua.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Diminuite la sensibilità del microfono con il bottone  (9)</li><li>• Regolare l'apparecchio per ottenere l'attivazione vocale premendo il bottone  o </li></ul>
L'allerta "Fuori portata" non si accende.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le pile dell'emittitore sono scariche.</li><li>• La distanza fra l'emittitore e il ricevitore è eccessiva.</li><li>• La connessione fra i due apparecchi è fallita</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituite le pile o utilizzate l'adattatore di rete.</li><li>• Avvicinate il ricevitore all'emittitore.</li><li>• Ripetete la parametrizzazione di connessione.</li></ul>
L'allerta di batteria debole non si accende.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le pile sono scariche.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituite le pile o utilizzate l'adattatore di rete.</li></ul>
La longevità delle batterie dell'emittitore è breve	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'apparecchio è rimasto sulla modalità di trasmissione continua.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mettete l'apparecchio sulla modalità Attivazione vocale (VOX)</li></ul>
La comunicazione è frequentemente interrotta	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'emittitore è vicino ad altri apparecchi elettrici.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rimuovete gli apparecchi elettrici oppure portate l'emittitore lontano dalle fonti d'interferenza oppure ripetete la parametrizzazione di connessione.</li></ul>
La portata dell'emittitore è troppo breve.	<ul style="list-style-type: none"><li>• I due apparecchi sono separati da strutture metalliche.</li><li>• Le pile dell'emittitore sono scariche.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spostate l'emittitore o il ricevitore.</li><li>• Sostituite le pile o utilizzate l'adattatore di rete.</li></ul>

**Děkujeme Vám, že jste si vybrali Babyphone Easy Care. Přečtěte si pozorně návod k použití. To vám umožní optimalizovat výkon a životnost zařízení ve vašem vlastnictví. Pokud zjistíte závadu nebo jiný problém, obraťte se na zákaznické oddělení.**

**DŮLEŽITÉ: Za účelem ochrany zdraví dítěte přístroj Babyphone používá zvukový režim s nízkým přenosem energie.**

**Kromě toho je audio režim vybaven funkcí VOX: přijímač a vysílač nekomunikují nepřetržitě, aby se snížila úroveň záření v místnosti.**

**Když dítě pláče, systém se okamžitě aktivuje, aby vás upozornil; když dítě přestane plakat, vysílač a přijímač komunikují každých 20 sekund pro zajištění dobrého spojení.**


## FUNKCE PŘÍSTROJE

- Digitální technologie, funkce na frekvencích 863-870 MHz, bez rušivých vln.
- Automatické přepnutí a vyhledávání kanálů.
- Dosah 500m v otevřeném prostoru.
- Slabé magnetické vlny.
- Ukazatel slabé baterie na přijímači a vysílače.
- Nastavitelná citlivost mikrofonu.
- Signál pro případ, kdy je vysílač mimo dosah přijímače (vizuální a zvukový).
- Nastavení hlasitosti
- LED ukazatel stupně hlasitosti

## UPOZORNĚNÍ

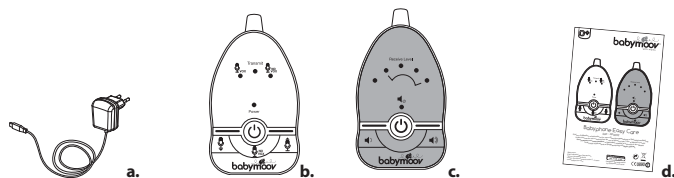
- Babyphone Easy Care není lékařský přístroj. Kromě použití přístroje Babyphone Easy Care doporučujeme přímý dohled nad dítětem ze strany dospělé osoby. Předčasně narozené děti a děti, které jsou považovány za rizikové, musí nejprve prohlédnout pediatr nebo vysoko kvalifikovaný zdravotnický personál.
- Pokud se nacházíte mimo domov, nevzdalujte se od dítěte ani na krátkou dobu.
- Nedobíjecí baterie nesmí být dobíjeny.
- Nabíjecí baterie musí být odstraněny z přístroje před dobíjením.
- Nepoužívejte současně staré baterie a nové baterie, nebo dobíjecí baterie a alkalické baterie.
- Nabíjecí baterie musí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Baterie musí být vloženy podle označení polarit (+/-).
- Použité baterie musí být z přístroje odstraněny.
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány.
- Používejte vždy baterie dodávané výrobcem přijímače: dojde-li ke zhoršení baterie, musí být vyměněna výrobcem, poprodejním servisem nebo obdobně kvalifikovanými pracovníky, aby se předešlo nebezpečí.
- Pro optimální využití Babyphone a omezení rušení se nedoporučuje připojit žádné jiné zařízení do zásuvky, do které je vložen přístroj Babyphone (nepoužívejte multizásuvky).

## PRÉCAUTIONS

- Používejte pouze dodávané napájecí adaptéry. Použití jiných adaptérů představuje riziko poškození zařízení Babyphone Easy Care.
  - V případě, že zařízení Babyphone Easy Care nebude používáno delší dobu, vyjměte všechny baterie z vysílače a přijímače, aby nedošlo k poškození způsobenému vytečením elektrolytu.
  - Odpojte napájecí adaptér od síťové zásuvky, pokud zařízení Babyphone Easy Care nebude používáno.
  - Babyphone Easy Care pracuje nejlépe při teplotě v rozmezí mezi -9°C a +50°C.
  - Nevystavujte po delší dobu zařízení Babyphone Easy Care přímému slunečnímu záření a neumísťujte jej do blízkosti zdrojů tepla, na mokřem nebo velmi prašném povrchu.
  - Nerozebírejte přístroj: neobsahuje žádné komponenty, které mohou být použity samostatně.
  - Elektrická a elektronická zařízení vyžadují oddělenou likvidaci.
- Nevyhazujte elektrická a elektronická zařízení spolu s normálním netříděným domovním odpadem; provádějte oddělený sběr.
-  Tento evropský symbol označuje, že produkt nesmí být vyhozen do popelnice, nebo spolu s běžným domovním odpadem, ale musí být zlikvidován samostatně jako oddělený odpad.

## STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- a. Síťový adaptér 6V AC x 2
- b. Vysílačka
- c. Přijímač
- d. Návod k použití



## OVLÁDACÍ PŘÍKAZY

### Vysílač

1. Vypínač On/Off
2. Tlačítko snížení hlasitosti
3. Tlačítko zvýšení hlasitosti
4. Kontrolka hlasitosti/mimo dosah
5. Kontrolka napájení/dobíjení baterie
6. Kontrolka vypnutí reproduktoru
7. Reproduktor

### Přijímač

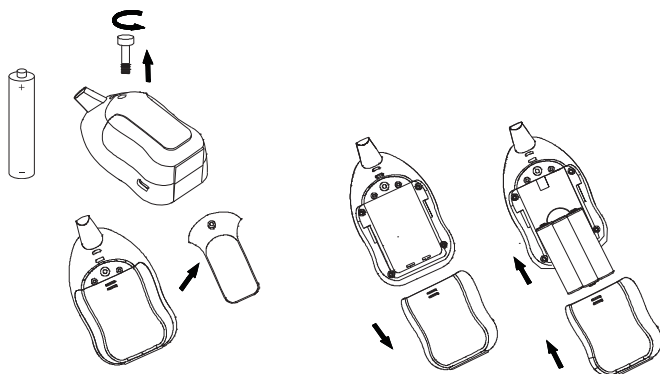
8. Vypínač On/Off
9. Tlačítko snížení citlivosti mikrofону
10. Tlačítko zvýšení citlivosti
11. Tlačítko nepřetržitý mikrofón
12. Kontrolka napájení/dobíjení baterie
13. Kontrolka aktivace mikrofónu na hlas
14. Kontrolka nepřetržitě funkce mikrofónu
15. Kontrolka přenosu
16. Mikrofón
17. Vstup USB

## NAPÁJENÍ

### A. Funkce na baterie

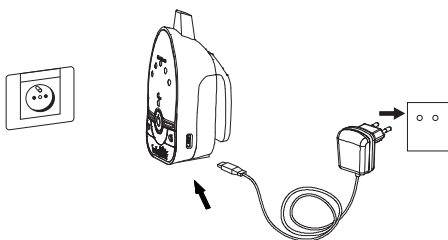
Stlačte kryt prostoru na baterie a posuňte, tak aby se otevřel (na přijímači nejprve odšroubujte a sejměte klips pro připnutí na opasek). Vložte 3 alkalické baterie AAA (UM-3) do prostoru na baterie. Dodržte označení polariry.

**Poznámka:** Pro lepší výkon přístroje nemíchejte nové a upotřebené baterie nebo alkalické baterie s dobíjecími bateriemi.



## B. Funkce zapojení do sítě

Přístroj lze napájet ze zásuvky elektrické sítě pomocí přibalného adaptéru AC 5 V. Připojte adaptér koncovou zástrčku do výstupu USB přístroje (17), dbejte na správný směr. Napájení bateriemi bude přerušeno v okamžiku zapojení adaptéru ke vstupu USB (17).



## PŘIPOJENÍ VYSÍLAČE K PŘIJÍMAČI

Tento proces umožní připojení přijímače k vysílačce pro vzájemnou komunikaci, aniž by docházelo k rušení signálem jiných přístrojů (včetně dětských chůviček stejného typu) anebo tyto přijímaly váš signál.

Vysílačka a přijímač jsou již připojeny prostřednictvím kódu předvoleného ve výrobě. Přesto doporučujeme v případě rušivých signálů tuto konexi opět seřadit:









1. Stiskněte a podržte tlačítko (3) přijímače.
2. Stlačte tlačítko ON-OFF (1) a vyčkejte až se kontrolka napájení/ dobíjení baterie (5) rozsvítí zeleně. Uvolněte obě tlačítka (1) a (3). Kontrolka (5) začne blikat zeleně.
3. Podržte nyní tlačítko (10) vysílačky.
4. Stiskněte tlačítko ON-OFF (8) a vyčkejte až kontrolka napájení/dobíjení (12) začne svítit zeleně. Uvolněte obě tlačítka (8) a (10). Kontrolka (12) začne blikat zeleně.
5. Nyní krátce stlačte tlačítko ON/OFF (8) vysílačky.
6. Pokud je připojení úspěšné, kontrolky napájení/dobíjení baterie (5) a (12) na vysílačce a přijímači přestanou blikat a přijímač vydá krátký signál.
7. Stlačte dlouze obě tlačítka (1) a (8) pro vypnutí vysílačky a přijímače a opět je zapněte. Vysílačka a přijímač jsou nyní připraveny k chodu.
8. V případě, že se vysílačka a přijímač nepodařilo připojit, zopakujte body 1 až 7.

## FUNGOVÁNÍ





### VYSÍLAČKA

1. Stiskněte dlouze tlačítko ON/OFF (8) vysílačky a podržte 3 vteřiny. Kontrolka napájení/dobíjení baterie (12) se musí rozsvítit zeleně. Pokud tato kontrolka (12) bliká zeleně, znamená to, že jsou baterie slabé. Vyměňte je za nové baterie anebo použijte síťový adaptér.  
Pro vypnutí přístroje stiskněte dlouze tlačítko (8).
2. Umístěte vysílačku cca jeden metr od postýlky, natočte mikrofon směrem k dítěti.
3. Nastavte citlivost mikrofonu pomocí tlačítka (9) a tlačítka (10) a zvolte takto stupeň hlasitosti přenosu zvuků zachycených mikrofonem (16). Kontrolka přenosu (15) bliká pokaždé, když tato tlačítka stlačíte. Čím je blikání četnější, tím je citlivost mikrofonu vyšší (maximum je 5 bliknutí a minimum 1 bliknutí). Stiskněte tlačítko (9) pro snížení citlivosti mikrofonu nebo tlačítko (10) pro její zvýšení. Kontrolka (13) svítí zeleně, pokud je mikrofon v režimu aktivování/spuštění na hlas (VOX).
4. Stisknete-li krátce tlačítko (11), přístroj přejde do režimu nepřetržitého (tzn. Přístroj bude v nepřetržitém přenosu a to i pokud nebude detekován žádný zvuk). Zelená kontrolka svítí nepřetržitě (14). Tato funkce je výhodná pro sledování dětského pokoje, pokud dítě spí. Novým stisknutím tlačítka (11) nebo tlačítka (9) případně tlačítka (10), přejde přístroj opět do funkce aktivování/spuštění na hlas (VOX).
5. Jakmile je přístroj v režimu přenosu, kontrolka přenosu (15) svítí zeleně. Přístroj se uvede automaticky do pohotovostního režimu několik vteřin po posledním přenosu zvuku zachyceného mikrofonem (16) a kontrolka přenosu (15) se vypne. Kontrolka přenosu zůstane trvale rozsvícená, s výjimkou funkce nepřetržitého přenosu přístroje.

## PŘIJÍMAČ

1. Stiskněte dlouze tlačítko ON/OFF  (1) po dobu 3 vteřin. Přístroj se zapne. Kontrolka napájení/dobíjení baterie musí trvale svítit zeleně. Pokud tato kontrolka (5) začne blikat, znamená to, že je stav baterií slabý a zazní zvukový signál. Baterie vyměňte nebo použijte síťový adaptér. Přístroj vypnete novým dlouhým stlačením tlačítka  (1).
  2. Umístěte přijímač do přiměřené vzdálenosti od vysílačky, aby nedocházelo k zachycování rušivých vln. Příliš krátká vzdálenost může způsobit pronikavé zvuky reproduktorů (7).
  3. Když přijímač obdrží signál vysílačky, světelné LED (4) se rozsvítí a oznámí stupeň hlasitosti. Počet rozsvícených LED se mění podle zvuku. Tato funkce je vhodná, pokud snížíte hlasitost reproduktoru na minimum.
  4. Hlasitost reproduktoru lze nastavit tlačítkem  (2) a tlačítkem  (3). Pokaždé, když tlačítko stisknete se hlasitost zvýší o jeden stupeň, označený světelnými LED hlasitosti (4). Existují čtyři stupně hlasitosti. Čím větší počet LED je rozsvícen (4), tím silnější je zvuk. Pokud je zvuk nastaven na minimum, dalším stlačením tlačítka  (2) vypne reproduktor (7) a rozsvítí se kontrolka  (6).
  5. Ocitne-li se přístroj mimo dosah komunikace po dobu více než 30 vteřin, ozve se signál mimo dosah a současně začnou blikat světelné LED stupně hlasitosti (4). Signál je nezávislý na zvolené funkci reproduktoru a zazní i v případě vypnutého reproduktoru. Tento signál se vypne, jakmile se přijímač ocitne opět v dosahu vysílačky.
- Poznámka:** Signál se zapne také v případech, kdy je vysílačka vypnutá, baterie vybité nebo přerušené napájení anebo je-li připojení přijímače a vysílačky nesprávně provedené.
6. Pokaždé, když stlačíte tlačítko se ozve krátký signál. Pro vypnutí tohoto signálu podržte tlačítko  (2) po dobu 2 vteřin, až do zaznění druhého krátkého signálu. Pro opětovné zapnutí této funkce podržte tlačítko  (3) po dobu 2 vteřin, až do zaznění krátkého signálu. Po každém vypnutí a opětovném zapnutí přístroje se zvukový signál obnoví automaticky.

## ODSTRANĚNÍ PORUCH

Problémy	Možné příčiny	Řešení
Vysílačka nevysílá	<ul style="list-style-type: none"><li>• Citlivost mikrofonu je příliš nízká.</li><li>• Baterie je vybitá anebo není správně zapojen adaptér.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zvyšte citlivost mikrofonu pomocí tlačítka  (10).</li><li>• Vyměňte baterie nebo zkontrolujte zapojení do sítě.</li></ul>
Vysílačka nepřetržitě vysílá	<ul style="list-style-type: none"><li>• Citlivost mikrofonu je příliš vysoká.</li><li>• Vysílačka je v režimu nepřetržitého provozu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Snížte citlivost mikrofonu pomocí tlačítka  (9)</li><li>• Seřídte přístroj do režimu aktivace/spuštění na hlas stlačením tlačítka  nebo .</li></ul>
Signál « Mimo dosah » nezhasíná	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterie vysílačky jsou vybité.</li><li>• Vzdálenost mezi vysílačkou a přijímačem je příliš velká.</li><li>• Konexe/připojení obou přístrojů neproběhla úspěšně.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte baterie nebo použijte síťový adaptér.</li><li>• Přibližte přijímač k vysílačce.</li><li>• Zopakujte proces konexe/připojení.</li></ul>
Signál slabé baterie nezhasíná.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterie jsou vybité.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte baterie anebo použijte síťový adaptér.</li></ul>
Životnost baterií vysílačky je příliš krátká	<ul style="list-style-type: none"><li>• Přístroj zůstal v režimu nepřetržitého přenosu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uvedte přístroj do provozu aktivace/spuštění na hlas (VOX)</li></ul>
Komunikace je často přerušována	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vysílačka je umístěna v blízkosti elektrických spotřebičů.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Odstraňte elektrické spotřebiče anebo umístěte vysílačku dále od zdrojů rušivých signálů, anebo zopakujte proces připojení/konexe.</li></ul>
Dosah vysílačky je příliš krátký.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oba přístroje jsou odděleny kovovou strukturou</li><li>• Baterie vysílačky jsou vybité.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Přemístěte vysílačku anebo přijímač.</li><li>• Vyměňte baterie anebo použijte síťový adaptér.</li></ul>

**Благодарим вас за выбор Babuphone Easy Care. Перед эксплуатацией внимательно прочитайте инструкции. Это позволит вам оптимизировать настройки и срок службы прибора, принадлежащего вам. В случае обнаружения неполадки и любой другой проблемы, свяжитесь с центром обслуживания потребителей.**

**ВАЖНО Для защиты здоровья ребенка прибор Babuphone используется в аудио-режиме с низкой передаточной мощностью.**

**Кроме того, аудио-режим оснащен функцией VOX: приемник и передатчик не работают одновременно, благодаря этому можно сократить излучение, выделяемое в помещении.**

**Если ребенок заплакал, система срабатывает незамедлительно, оповещая вас об этом; если ребенок замолкает, передатчик и приемник проверяют подключение каждые 20 секунд, чтобы проверить наличие хорошей связи.**

## ФУНКЦИИ

- Цифровая технология, функционирует на частотах 863-870 MHz без всякой интерференции.
- Автоматический переход и поиск каналов.
- Расстояние в 500м в открытом пространстве.
- Слабая мощность волн.
- Индикатор состояния батарей на передатчике и приемнике.
- Регулирование точности микрофона.
- Сигнал тревоги вне досягаемости (визуальный и слуховой).
- Регулирование громкости.
- LED обозначающий звуковой уровень

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Babuphone Easy Care не является медицинским прибором. Кроме того, при использовании прибора Babuphone Easy Care рекомендуется не оставлять ребенка без присмотра взрослого. Недоношенные дети или дети, входящие в группу риска, перед использованием прибора должны быть осмотрены педиатром или другими врачами.
- Если вы не дома, не отходите от ребенка даже на непродолжительное время.
- Запрещено пытаться заряжать незаряжаемые аккумуляторные батарейки.
- Перезаряжаемые аккумуляторные батарейки необходимо извлечь из прибора для зарядки.
- Не используйте одновременно новые и использованные батарейки или же перезаряжаемые аккумуляторные батарейки и батарейки со щелочным электролитом.
- Перезаряжаемые аккумуляторные батарейки должны всегда перезаряжаться исключительно под контролем взрослого.
- Батарейки должны устанавливаться в соответствии с данными о полярности (+/-).
- Использованные батарейки должны извлекаться из устройства.
- Клеммы питания не должны быть закорочены.
- Всегда используйте аккумуляторные батарейки приемника, поставленного производителем: в случае, если батарейка повреждена, она должна быть заменена производителем, службой после продажного обслуживания или лицами, обладающими схожей квалификацией, чтобы избежать опасных ситуаций.
- Для оптимального использования Babuphone и для ограничения помех рекомендуется не подключать никакое другое оборудование к розетке, к которой подключен прибор Babuphone (и категорически запрещено использовать тройник).

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Используйте исключительно поставленные адаптеры. Использование других адаптеров может привести к повреждению прибора Babuphone Easy Care.
- В случае, если прибор Babuphone Easy Care не будет использоваться в течение длительного времени, необходимо извлечь все аккумуляторные батарейки из приемника, чтобы избежать риска повреждения прибора в результате возможной утечки жидкости.
- Отключите адаптер питания от настенной розетки в случае, если прибор Babuphone Easy Care не будет использоваться.
- Прибор Babuphone Easy Care функционирует лучше всего при температуре окружающей среды в диапазоне от -9°C до +50°C.
- Не подвергайте прибор Babuphone Easy Care длительному воздействию прямых солнечных лучей

и не размещайте его рядом с источниками тепла, на влажной или пыльной поверхностях.

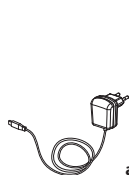
- Не демонтируйте прибор: он не содержит никакого компонента, который мог бы использоваться отдельно.
- Предусмотрена дифференцированная утилизация электрического и электронного оборудования. Не выбрасывайте остатки электрического и электронного оборудования вместе с недифференцированными обычными бытовыми отходами; выполняйте раздельный сбор мусора.



Этот европейский символ означает, что изделие не должно быть брошено в мусорный бак или вместе с обычными бытовыми отходами, но должно быть отложено отдельно от другого мусора.

## СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- a. Секторный адаптер 6V AC x 2
- b. Передатчик
- c. Приемник
- d. Инструкция по использованию



a.



b.



c.



d.

## КОМАНДЫ

### Приемник

- 1. Выключатель On/Off
- 2. Кнопка для уменьшения громкости
- 3. Кнопка для увеличения громкости
- 4. Оптический индикатор звукового уровня/ вне досягаемости
- 5. Оптический индикатор питания/заряжение батареи
- 6. Немой оптический индикатор громкоговорителя
- 7. Громкоговоритель

### Передатчик

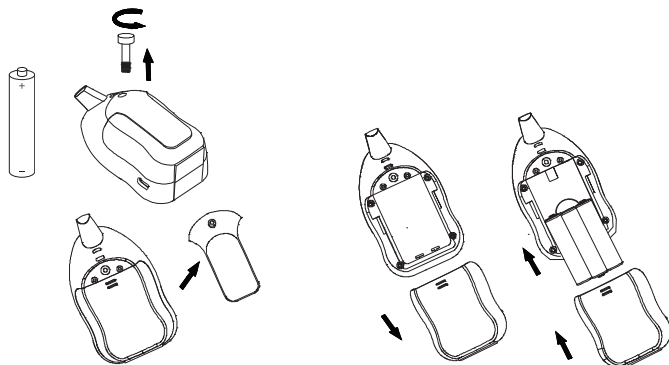
- 8. Выключатель On/Off
- 9. Кнопка для уменьшения точности микрофона
- 10. Кнопка для увеличения точности микрофона
- 11. Кнопка постоянного микрофона
- 12. Оптический индикатор питания/заряжение батареи
- 13. Оптический индикатор микрофона, включенный голосом
- 14. Оптический индикатор постоянного микрофона
- 15. Оптический индикатор передачи
- 16. Микрофон
- 17. USB-разъем

## ПИТАНИЕ

### A. Функционирование с батарейками

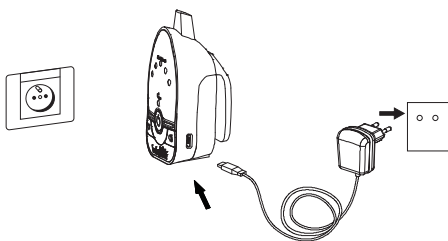
Сдвиньте крышечку, куда вставляются батарейки (на приемнике, в начале обмотки и снимите клипс). Вставьте 3 щелочные батарейки AAA (UM-3) в отсек. Соблюдая указания полюсов.

**N.B :** Для лучшего качества, не смешивайте новые батарейки со старыми, либо батарейки щелочные с перезаряжаемыми.



## В. Функционирование на электросети

Аппарат может быть снабжен штепсельной разеткой, используя входящий в состав адаптер AC 5 V. Соедините разетку адаптера к USB-разъему аппарата (17) соблюдая направление. Загрузка батареек будет прервана как только адаптер будет подключен к USB-разъему (17).



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКА К ПРИЕМНИКУ

Этот процесс позволяет соединить приемник с передатчиком таким образом, чтобы они могли быть в связи и чтобы другие аппараты (даже радионяни и идентичной модели) не смогли взаимодействовать с вами или получить ваш сигнал.

Передатчик и приемник располагают попарно кодом, предварительно настроенным на заводе. Однако, мы вам советуем снова настроить связь в случаи интерференции:

1. Задержите нажатой кнопку (3) приемника.
2. Нажмите на кнопку ON-OFF (1) и подождите до тех пор, когда оптический индикатор питания / зарядка батареи (5) зажжется зеленым цветом. Отпустите обе кнопки (1) и (3). Оптический индикатор (5) начнет мигать зеленым цветом.
3. Затем задержите нажатой кнопку (10) передатчика.
4. Нажмите на кнопку ON-OFF (8) и подождите до тех пор, когда оптический индикатор питания / зарядка батареи (12) зажжется зеленым цветом. Отпустите обе кнопки (8) и (10). Оптический индикатор (12) начнет мигать зеленым цветом.
5. Затем быстро нажмите на кнопку ON/OFF (8) передатчика.
6. Если соединение удалось, оптические индикаторы питания / зарядка батареи (5) и (12) на передатчике и приемнике перестанут мигать в то время как приемник будет подавать сигнал. Нажмите на кнопки (1) и (8) чтобы выключить передатчик и приемник и вновь включите их. Теперь передатчик будет функционировать.
7. В случае, если передатчик и приемник не соединены, возобновите этапы от 1 до 7.







## ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

### ПЕРЕДАТЧИК



1. Нажмите на кнопку ON/OFF (8) передатчика в течении 3 секунд. Оптический индикатор питания / зарядка батареи (12) должна загореться зеленым цветом. Если этот показатель (12) мигает зеленым, это обозначает, что батарейки ослабли. Замените их на новые и используйте адаптер электросети.  
Чтобы выключить аппарат, нажмите и задержите кнопку (8).
2. Поставьте передатчик приблизительно в метр от кровати, направляя микрофон к ребенку.
3. Отрегулируйте точность микрофона с помощью кнопки (9) и кнопки (10), чтобы определить звуковой уровень, на который аппарат должен срабатывать, чтобы передавать уловленные звуки микрофоном (16). Оптический индикатор передачи (15) мигает каждый раз, когда вы нажимаете на эти кнопки. Чем больше мигания многочисленны, тем точность микрофона выше (максимум 5 миганий и минимум 1 мигание). Нажмите на кнопку (9) чтобы уменьшить точность микрофона или на кнопку (10), чтобы ее увеличить. Индикатор (13) загорается зеленым цветом, когда микрофон находится в режиме активирования голосом (VOX).
4. Когда вы кратко нажимаете на кнопку (11), аппарат переходит в режим постоянной передачи (то есть, аппарат постоянно передает, даже если не произведено ни одного звука). Индикатор (14) загорается параллельно. Эта функция вам понадобится, чтобы следить за всей деятельностью комнаты ребенка, когда он спит. Когда вы вновь нажимаете на кнопку (11) или на кнопку (9), или на кнопку (10), аппарат переходит в режим активирования голосом (VOX).
5. Как только аппарат находится в режиме передачи, индикатор передачи (15) загорается зеленым цветом. Аппарат переходит автоматически в спящий режим на несколько секунд после последней его передачи через микрофон (16) и индикатор передачи (15) выключается. Индикатор передачи остается зажженным постоянно, кроме того случая, если аппарат находится в режиме постоянной передачи.



## Приемник

1. Нажмите и задержите кнопку  ON/OFF (1) в течении 3 секунд, чтобы включить аппарат. Индикатор питания / зарядка батареи, должна зажечься постоянным зеленым цветом. Если индикатор (5) начинает мигать зеленым цветом, то это означает, что уровень батареек слабый и следует сигнал тревоги. Вы можете либо заменить батарейки, либо использовать секторный адаптер.  
Чтобы выключить аппарат, снова долго нажмите на кнопку  (1).
2. оставьте приемник на дальнее расстояние от передатчика, чтобы избежать паразитирующих звуков. Слишком короткое расстояние спровоцирует пронзительный звук в громкоговорителях (7).
3. Как только приемник получает сигнал от передатчика, LED (светодиод) обозначающий звуковой уровень (4) загорается. Количество включенных LED меняется в зависимости от звука. Эта функция полезна, когда вы уменьшаете громкость громкоговорителя, чтобы побыть в тишине.
4. Громкость громкоговорителя может регулироваться с помощью кнопки  (2) и кнопки  (3). Каждый раз, когда вы нажимаете на одну из этих кнопок, громкость изменяет звуком, обозначенным LED звукового уровня (4). Существует четыре уровня громкости и чем больше LED включенных (4), тем больше громкость увеличена. Когда громкость стоит на минимум, простое нажатие на кнопку  (2) ставит громкоговоритель (7) в беззвучное положение и индикатор  (6) загорается.
5. Когда аппарат находится вне досягаемости коммуникации больше 30 секунд, включается сигнал и в то же время LED, обозначающий звуковой уровень (4) начнет мигать, чтобы вас предупредить. Сигнал тревоги независим от громкоговорителя, молчит или нет. Этот сигнал тревоги выключается как только приемник находится в зоне передатчика.

**N.B.** Сигнал тревоги включается так же, когда передатчик выключен, когда батарейки разряжены, к нему не поступает питание или когда соединение между приемником и передатчиком неправильно осуществленно.

6. Каждый раз когда вы нажимаете на кнопку  (2) в течении 2 секунд до того как вы услышите второй бип. Чтобы удалить этот бип, подержите нажатой кнопку  (2) в течении 2 секунд, до того как бип раздастся. Каждый раз, когда аппарат выключен и вновь включен, бип восстановится автоматически.

## СПРАВОЧНИК ПО НЕИСПРАВНОСТИ

Проблемы	Возможные причины	Решения
Передатчик не падаёт сигнала	<ul style="list-style-type: none"><li>• Точность микрофона слишком низкая</li><li>• Батарея разрядилась или секторный адаптер неправильно подключен.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Увеличьте точность микрофона кнопкой  (10).</li><li>• Замените батарею или проверьте подключение.</li></ul>
Передатчик постоянно падает сигнал	<ul style="list-style-type: none"><li>• Точность микрофона слишком высока.</li><li>• Передатчик находится в постоянном режиме передачи.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уменьшите точность микрофона кнопкой  (9)</li><li>• Отрегулируйте аппарат, чтобы он сбавлял на голос, нажимая на кнопку  или .</li></ul>
Сигнал тревоги « Вне досягаемости » не выключается	<ul style="list-style-type: none"><li>• Батарейки передатчика разрядились.</li><li>• Расстояние между передатчиком и приемником слишком большое.</li><li>• Связь между двумя аппаратами прервана.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поменяйте батарейки или используйте секторный адаптер.</li><li>• Приблизьте приемник к передатчику.</li><li>• Возобновите введение параметров соединения.</li></ul>
Сигнал тревоги слабой батареи не выключается.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Разрядились батарейки.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поменяйте батарейки или используйте секторный адаптер.</li></ul>
Продолжительность жизни батареи передатчика коротка	<ul style="list-style-type: none"><li>• Аппарат находится в режиме постоянной передачи.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поставьте аппарат на режим активирования на голос (VOX)</li></ul>
Связь часто прервана	<ul style="list-style-type: none"><li>• Передатчик находится рядом с другими электрическими аппаратами.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уберите электрические аппараты или переместите передатчик от источников интерференции, или возобновите введение параметров соединения.</li></ul>
Расстояние передатчика слишком короткое	<ul style="list-style-type: none"><li>• Оба аппарата отделены металлическими структурами.</li><li>• Батарейки передатчика разрядились.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Переместите передатчик или приемник.</li><li>- Поменяйте батарейки или используйте секторный адаптер.</li></ul>

**Köszönjük, hogy a Babyphone Easy Care terméket választotta! Kérjük, a használat előtt olvassa el figyelmesen a mellékelt utasításokat. Az utasítások elolvasása hozzásegít a készülék teljesítményének optimális kihasználásához annak élettartama folyamán. Bármilyen probléma vagy meghibásodás esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.**

**FONTOS! A gyermek egészségének a megőrzése érdekében a Babyphone készülék audio módban nagyon alacsony átviteli teljesítménnyel működik.**

**Ezen kívül az audio módhoz a készüléken van VOX funkció is: a vevőkészülék és az adókészülék nem kommunikálnak folyamatosan egymással, hogy kisebb legyen a sugárzás a szobában.**

**Amikor a gyermek sír, a rendszer azonnal bekapcsol, hogy értesítse Önt. Amikor a gyermek már nem sír, a vevőkészülék és az adókészülék 20 másodpercenként kommunikálnak egymással a megfelelő működés ellenőrzése céljából.**

## MŰKÖDÉS

- Digitális technológia, 863-870 MHz frekvencián működik áthallás nélkül.
- Automatikus csatorna váltás és keresés
- 500 m-es hatótávolság nyílt térben
- Alacsony hullámerősség
- Telep alacsony töltöttségét kijelző fény az adókészüléken és a vevőkészüléken
- Mikrofon érzékenysége állítható
- Riasztás hatótávolságban (hangjelzéssel és vizuális jelzőfényvel)
- Állítható hangerősség
- LED mutatja a hangerősség szintet

## FIGYELMEZTETÉS

- A Babyphone Easy Care nem egy orvosi berendezés. A Babyphone Easy Care berendezés használata mellett felnőtt felügyelet is javasolt. A kockázatnak kitett csecsemőket vagy gyermekeket előbb vizsgáltassa meg gyermekorvossal vagy más egészségügyi szakemberrel.
- Ha elmegy otthonról, ne hagyja egyedül gyermekét rövid időre sem.
- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- Az újratölthető elemeket feltöltés előtt vegye ki a készülékből.
- Ne használjon egyidőben új és használt elemeket, vagy újratölthető és alkáli elemeket.
- Az újratölthető elemeket mindene esetben felnőtt felügyelete alatt kell újratölteni.
- Az elemeket a polaritás (+/-) szerint kell behelyezni.
- A használt elemeket távolítsa el a készülékből.
- A tápáramkört nem szabad rövidre zární.
- Mindig a gyártó által szállított akkumulátort használja a vevőkészülékhez: amennyiben az akkumulátor megsérült vagy elromlott, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak kell az kicserélnie valamelyik ügyfélszolgálaton keresztül, vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek.
- A Babyphone optimális működése és az interferenciák elkerülése érdekében ne kössön be más készüléket abba az aljzatba, melybe a Babyphone van bekötve (ne használjon elosztót).

## ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Csak a mellékelt adaptereket szabad használni. Más adapterek használata a Babyphone Easy Care sérüléséhez vezethet.
- Amennyiben a Babyphone Easy Care készüléket hosszú ideig nem használják, vegye ki az elemeket az adókészülékből, nehogy egy esetleges szivárgás miatt megsérüljenek a készülékek.
- Ha nem használja a Babyphone Easy Care készüléket, húzza ki az adaptert a fali aljzatból.
- A Babyphone Easy Care készülék legjobban a - 9 °C és + 50 °C hőmérsékleti tartományban működik.
- A Babyphone Easy Care készüléket ne tegye ki hosszú ideig közvetlen napsugárzásnak, ne helyezze hőforrások közelébe, valamint ne tegye nedves vagy

nagyon poros felületre.

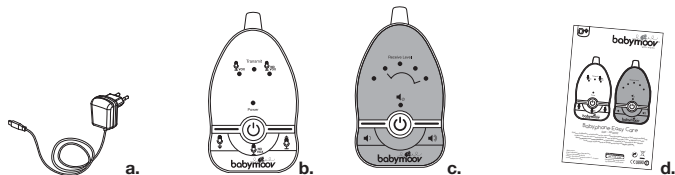
- Ne szedje szét a készüléket: semmilyen olyan alkotóelemet nem tartalmaz, melyet külön fel lehetne használni.
- Az elektromos és elektronikus eszközöket kötelező külön gyűjteni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai nem gyűjthetőek a háztartási hulladékkal együtt, külön kell kezelni őket.

Ez az Európai Unióban használatos jel azt mutatja, hogy a készülék nem helyezhető háztartási hulladékba, hanem külön gyűjtendő.



## STANDARD TARTOZÉKOK

- 2X 6V AC hálózati adapter
- Adókészülék
- Vevőkészülék
- Használati utasítás



## VEZÉRLŐK

### Vevőkészülék

1. On/Off kapcsoló
2. Hangerősség csökkentő gomb
3. Hangerősség emelő gomb
4. Hangerősség kijelző/hatótávolságon kívül
5. Tápegység kijelző/akkumulátor töltő
6. Néma hangszóró kijelző
7. Hangszóró

### Adókészülék

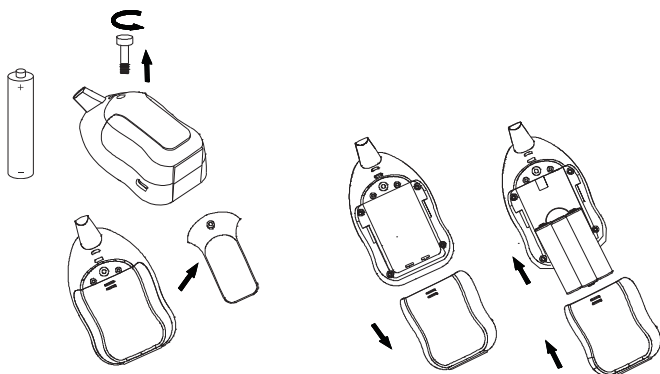
8. On/Off kapcsoló
9. Mikrofon érzékenységet csökkentő gomb
10. Mikrofon érzékenységet emelő gomb
11. Állandó mikrofon gomb
12. Tápegység kijelző/akkumulátor töltő
13. Hang által aktivált mikrofon kijelző
14. Állandó mikrofon kijelző
15. Adás fényjelző
16. Mikrofon
17. USB csatlakozó

## ELLÁTÁS

### A. Elemről történő működés

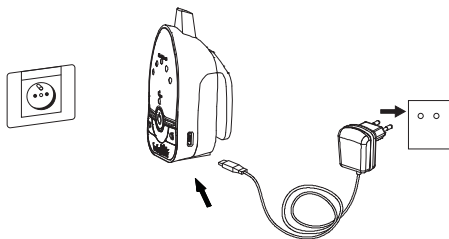
Csúsztassa el az elemtartó rekesz fedelét (a vevőkészüléken csavarja ki és vegye le először a kiptartót). Helyezzen be 3 darab AAA (UM-3) alkáli elemet a tartóba. Tartsa be a polaritást.

**Jegyezze meg** : Jobb teljesítmény érdekében, ne keverje össze az új elemeket a régiekkel vagy az alkáli elemeket a feltölthető elemekkel.



## B. Hálózatról történő működés

A készülék konnektorral táplálható, ha a tartozék AC 5 V adaptert használja. Kapcsolja az adapter kimenő csatlakozóját a készülék USB csatlakozójába **(17)** betartva az irányjelzést. Az elemről történő táplálás megszűnik, mielőtt az adapter az USB csatlakozóra **(17)** csatlakozik.



## AZ ADÓKÉSZÜLÉK ÖSSZEKÖTÉSE A VEVŐKÉSZÜLÉKKEL

Ez a folyamat lehetővé teszi, hogy az adókészülék és a vevőkészülék úgy kapcsolódjon össze, hogy ne interferáljon más készülékkel (akár hasonló modellű Bébiőrrel), vagy hogy az ön jeladását felfogná.

Az adókészülék és a vevőkészülék előre beállított kóddal már gyárilag össze van kapcsolva. Ugyanakkor javasoljuk Önnek, hogy állítsa be újra a kapcsolatot, ha interferencia lépne fel.


1. Tartsa lenyomva a vevőkészülék **(3)** gombját.
2. Nyomja meg az ON-OFF gombot **(1)** és várjon, amíg a tápegység/akkutöltő kijelző **(5)** zölden kigyullad. Engedje el a két gombot **(1)** és **(3)**. A kijelző **(5)** zölden villog.
3. Most tartsa lenyomva az adókészülék gombját **(10)**.
4. Nyomja meg az ON-OFF **(8)** gombot és várjon, amíg a tápegység/akkutöltő kijelző **(12)** zölden kigyullad. Engedje el a két gombot **(9)** és **(10)**. A kijelző **(12)** zölden villog.
5. Most nyomja meg röviden az adókészülék ON/OFF **(8)** gombot.
6. Ha a kapcsolat létrejön, az adókészüléken és a vevőkészüléken a tápegység/akkutöltő kijelzők **(5)** és **(12)** abbahagyják a villogást, amíg az adókészülék hangjelmez.
7. Nyomja hosszan az **(1)** és **(8)** gombot, hogy kikapcsolja az adókészüléket és a vevőkészüléket, majd kapcsolja vissza őket. Az adókészülék működésre készen áll.
8. Abban az esetben, ha az adókészülék és a vevőkészülék nem kapcsolna be, kezdje előlről a beállítást 1-től 7-ig.

## MŰKÖDÉS

### AZ ADÓKÉSZÜLÉK

1. Nyomja hosszan 3 másodpercen keresztül az adókészülék ON/OFF gombját **(8)**. A tápegység/akkutöltés kijelzője **(12)** zölden kell égni. Ha a kijelző **(12)** zölden villog, ez azt jelenti, hogy gyengék az elemek. Cserélje ki őket újakra vagy kapcsoljon hálózati adapterre. A készülék kikapcsolásához, nyomja hosszan a **(8)** gombot.
2. Helyezze az adókészüléket 1 méterre gyermeke kiságyától a mikrofont feléje fordítva.
3. Állítsa be a mikrofon **(9)** érzékenységet a **(10)** gombbal úgy, hogy meghatározhassa azt a hangerősséget, amelyen a készüléknek reagálnia kell ahhoz, hogy továbbítsa a mikrofon **(16)** által vett jelet. A jeladás kijelző **(15)** villog minden alkalommal, amikor megnyomja ezeket a gombokat. Minél több a villogás, annál érzékenyebb a mikrofonnak az erőssége (a maximum 5 villogás, a minimum 1). Nyomja meg a **(9)** gombot hogy csökkentse a mikrofon érzékenységet és a **(10)** gombot, hogy emelje azt. A **(13)** kijelző zölden kigyullad, amikor a mikrofon hangra történő aktiválási módban (VOX) van.
4. Amikor röviden megnyomja a **(11)** gombot, a készülék folyamatos adási módba áll (vagyis a készülék folyamatosan jelet ad akkor is, ha egyetlen hang sem kerül kibocsátásra). A fényjelző **(14)** párhuzamosan kigyullad. Ez a funkció arra hasznos, hogy figyelhesse a szobában történeteket, amikor a kisbaba alszik. Amikor újra megnyomja a **(11)** vagy **(9)** vagy akár a **(10)** gombot, a készülék visszaáll a hangra való aktiválás módba (VOX).
5. Mielőtt a készülék adásmódban van, az adásjelző **(15)** zölden kigyullad. A készülék automatikusan készenléti módba áll néhány másodpercre az utolsó mikrofon **(16)** hangjelzés után és az adásjelző **(15)** kialszik. Az adásjelző égve marad, kivéve, ha a készülék folyamatos adásmódra van állítva.





## A VEVŐKÉSZÜLÉK

1. Nyomja hosszan 3 másodpercen keresztül az adókészülék ON/OFF gombját  (1), hogy a készülék bekapcsoljon. A tápegység/akkutöltés kijelzője (12) zölden kell égni. Ha a kijelző (12) zölden villog, ez azt jelenti, hogy gyengék az elemek és egy riasztó beindul. Cserélje ki az elemeket újakra vagy kapcsoljon hálózati adapterre.

A készülék kikapcsolásához, nyomja újra hosszan az  (1) gombot.

2. Helyezze a vevőkészüléket ésszerű távolságra az adókészülettől, hogy elkerülje az áthallást. A rövid távolság éles hangokat idéz elő a hangszórókban (7).



3. Amikor a vevőkészülék jelt kap az adókészülettől a hangszintjelző LEDek (4) kigyulladnak. A kigyulladt LEDek száma függ a kibocsátott hangtól. Ez a funkció akkor hasznos, amikor csökkentik a hangszóró hangszintjét, hogy csendben maradjanak.

4. A hangszóró hangerejét a  (2) és  (3) gombbal lehet állítani. Ahányszor megnyomja bármelyik gombot, a hangerő változik, melyet a hangszintjelző LED (4) mutat. Összesen 4 szint van. Minél több a hangszintjelző LED (4) száma, annál erősebb a hang. Amikor a hang lealacsonyabbra van állítva, egy újabb nyomás a  (2) gombra a hangszórót (7) néma módba állítja és a fényjelző  (6) kigyullad.





5. Mihelyt 30 másodpercen keresztül a készülék kikerül a hatótávolságából, a hatótávolságon kívüli riasztás beindul és a hangjelző LEDek (4) villogni kezdenek, hogy értesítsék Önt.

A hangjelzés független a néma vagy nem néma módba állított hangszórótól. Ez a riasztás leáll, amikor a vevőkészülék újra hatótávolságba kerül.

**Jegyezze meg :** A riasztás akkor is beindul, amikor az adókészülék kikapcsol, ha az akkuja lemerül, ha a tápegységet leállítja, ha a kapcsolat nem jön létre az adókészülék és a vevőkészülék között.

6. Egy pittyegő hang hallatszik, minden egyes gomb megnyomásakor. Hogy ezt a hangot leállítsa, tartsa lenyomva a  (2) gombot 2 másodpercen keresztül, amíg egy második pittyegés nem hallatszik. Hogy visszaállítsa a pittyegést, tartsa lenyomva a  (3) gombot 2 másodpercen keresztül addig, amíg a pittyegő hang megszólal. Minden alkalommal, amikor a vevőkészülék ki- vagy bekapcsol ez a hang automatikusan aktiválódik.

## HIBAEHÁRÍTÁS

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
<b>Az adóegység nem ad jelt</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A mikrofon érzékenysége nagyon alacsony</li><li>• Az akkumulátor lemerült vagy a hálózati adapter nincs megfelelően csatlakoztatva.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Növelje a mikrofon érzékenységét a  (10) gombbal.</li><li>• Cserélje ki az akkut vagy csatlakoztassa rendesen.</li></ul>
<b>Az adóegység állandóan jelt ad</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A mikrofon érzékenysége túl magas</li><li>• Az adókészülék állandó jeladásban van.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Csökkentse a mikrofon érzékenységét a  (9) gombbal.</li><li>• Állítsa be a készüléket a hangra aktiválásra megnyomva a gombot vagy  a .</li></ul>
<b>A « Hatótávolságon kívül » riasztás nem alszik ki.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az adókészülék elemei lemerültek.</li><li>• Túl nagy a távolság az adókészülék és a vevőkészülék között.</li><li>• A kapcsolat a két készülék között nem jött létre.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cserélje ki az elemeket vagy használja a hálózati adaptert. - - Közéltse az adókészüléket a vevőkészülékhez.</li><li>• Végezze el újra a kapcsolási folyamatot.</li></ul>
<b>Alacsony akkumulátor töltöttség riasztás nem alszik ki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az elemek lemerültek.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cserélje ki az elemeket vagy használja a hálózati adaptert.</li></ul>
<b>Az adókészülék akkujának élettartama rövid</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A készülék a folyamatos jeladás módban maradt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Helyezze a készüléket a Hang által aktiválás módba (VOX)</li></ul>
<b>A kapcsolat gyakran megszakad</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az adókészülék más elektromos készülékek mellett van.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Távolítsa el az elektromos készülékeket vagy helyezze az adókészüléket interferencia-forrástól távol vagy végezze el újra a kapcsolási folyamatot.</li></ul>
<b>Az adókészülék hatótávolsága túl rövid</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A két készüléket fémszerkezetek választják el egymástól.</li><li>• Az adókészülék elemei lemerültek.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Helyezze át az adókészüléket és a vevőkészüléket.</li><li>• Cserélje ki az elemeket vagy használja a hálózati adaptert.</li></ul>

Vă mulțumim pentru alegerea Babyphone Easy Care. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, acest lucru vă va permite maximizarea performanțelor și prelungirea duratei de viață a aparatului. Totuși, dacă observați un defect sau un alt tip de problemă, contactați serviciul pentru consumatori.

**IMPORTANT: Pentru a proteja sănătatea copilului dvs. dispozitivul Babyphone utilizează o funcție audio cu putere redusă de transmisie.**

**În plus, modalitatea audio este prevăzută cu funcția VOX: receptorul și emițătorul nu comunică în mod continuu pentru a reduce radiațiile emise în încăpere.**

**Când copilul plânge, sistemul este activat imediat pentru a vă avertiza; când copilul nu mai plânge, emițătorul și receptorul comunică la fiecare 20 de secunde pentru a verifica buna comunicare.**

## FUNCTII

- Tehnologie numerica, functioneaza pe frecventele 863-870 MHz fara nici o interferenta.
- Comutare si cautare automata a canalelor.
- Raza de actiune de 500 m într-un spatiu deschis.
- Putere slaba a semnalelor.
- Indicator a situatiei bateriilor emițătorului si ale receptorului.
- Reglarea sensibilitatii microfonului
- Alarma în afara razei de actiune (vizuala si sonora).
- Reglarea volumului
- LED care indica nivelul sonor

## AVERTISMENT

- Dispozitivul Babyphone Easy Care nu este un aparat medical. Pe lângă utilizarea Babyphone Easy Care, se recomandă supravegherea regulată și directă a copilului de către un adult. Copiii născuți prematur sau cei considerați la risc, trebuie supuși unui control medical efectuat de pediatru sau alt personal sanitar.
- Nu vă îndepărtați nicio clipă de copil afară din casă.
- Bateriile care nu sunt reîncărcabile nu trebuie încărcate.
- Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din aparat înainte de a fi încărcate.
- Nu utilizați simultan baterii noi și baterii uzate sau baterii reîncărcabile și baterii alcaline.
- Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate numai sub supravegherea unui adult.
- Bateriile trebuie introduse respectând bornele de polaritate (+/-).
- Bateriile uzate trebuie scoase din aparat.
- Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.
- Utilizați întotdeauna bateria receptorului livrată de producător: dacă bateria este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de producător, serviciul post-vânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare pentru a preveni orice situație de pericol.
- Pentru utilizarea optimă a dispozitivului Babyphone și pentru a limita interferențele, se recomandă să nu conectați alte aparate electrice în priză la care este conectat Babyphone (nu utilizați adaptatoare cu prize multiple).

## PRECAUȚII

- Nu utilizați decât adaptatoarele livrate. Utilizarea altor adaptatoare poate duce deteriorarea dispozitivului Baby Easy Care.
- În cazul în care dispozitivul Babyphone Easy Care nu este utilizat o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateriile din emițător și bateria din receptor pentru a preveni daune provocate de pierderi de lichid din baterii.
- Scoateți adaptorul din priză de alimentare dacă nu utilizați dispozitivul Babyphone.
- Babyphone Easy Care funcționează în condiții optime în intervalul de temperatură cuprins între -9 °C și +50 °C.
- Nu expuneți dispozitivul Babyphone Easy Care la lumina directă a soarelui pentru perioade îndelungate

de timp, nu îl așezați în apropierea surselor de căldură, într-o încăpere umedă sau cu mult praf.

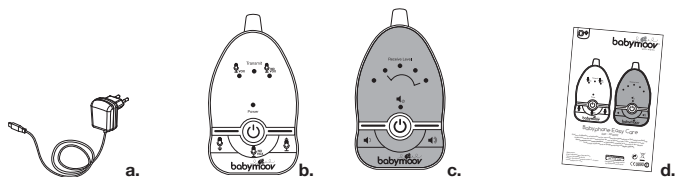
- Nu demontați aparatul: nu conține nicio componentă care poate fi utilizată individual.
- Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat. Nu eliminați deșeurile reprezentate de echipamentele electrice și electronice împreună cu deșeurile menajere, ci colectați-le separat.



Acest simbol al Uniunii Europene indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună sau amestecat cu deșeurile menajere, ci trebuie colectat separat.

## ACCESORII STANDARD

- a. Adaptor curent electric 6V AC x 2
- b. Emitator
- c. Receptor
- d. Notita de utilizare



## COMENZI

### Receptor

1. Țntrerupator On/Off
2. Buton de scadere a volumului
3. Buton de crestere a volumului
4. Icoana a nivelului sonor/în afara razei de actiune
5. Icoana de alimentare/încarcare a bateriei
6. Icoana fara sunet al difuzorului
7. Difuzor

### Emitător

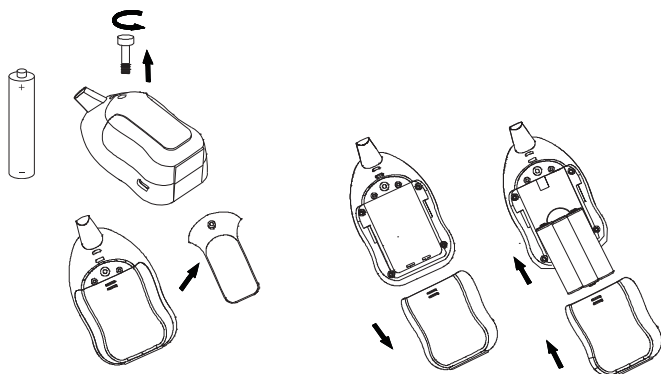
8. Țntrerupator On/Off
9. Buton de scadere a sensibilitatii microfonului
10. Buton de crestere a sensibilitatii microfonului
11. Buton permanent al microfonului
12. Icoana de alimentare / încarcare a bateriei
13. Icoana a microfonului activat vocal
14. Icoana permanenta a microfonului
15. Icoana de transmisie
16. Microfon
17. Instalare stick USB

## ALIMENTARE

### A. Functionare cu baterii

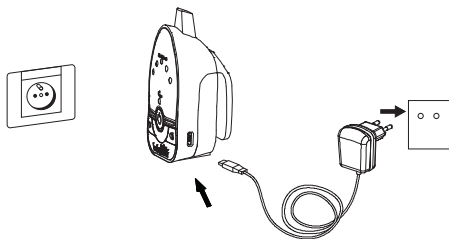
Glisati capacul compartimentului de baterii (pe receptor, desurubati si scoateti întai clipsul de curea). Introduceti în compartiment 3 baterii alcaline AAA (UM-3). Repectati indicatiile de polaritate.

**N.B ;** Pentru a obtine o performanta mai buna, nu amestecati bateriile noi cu cele mai vechi sau bateriile alcaline cu bateriile reîncarcabile.



## B. Funcționare la priza de curent

Aparatul poate fi alimentat de la o priza de curent cu ajutorul adaptorului AC 5 V furnizat. Conectați priza de ieșire a adaptorului la suportul de instalare a stickului USB al aparatului (17) respectând orientarea necesară. Alimentarea prin intermediul bateriilor va fi întreruptă în momentul în care adaptorul va fi conectat la suportul de instalare a stickului USB (17).





## CONECTAREA EMITĂTORULUI LA RECEPTOR


Acest proces permite ca receptorul și emitorul să se conecteze pentru ca aceste două componente să comunice fără ca alte aparate (chiar și alte aparate de supraveghere a bebelușilor de model identic) să poată interfera cu dumneavoastră sau să primească semnal.


Emitatorul și receptorul sunt deja conectate prin intermediul unui cod reglat deja în uzină. Totuși, vă recomandăm să reglați din nou conexiunea în caz de interferență. :

1. Mențineți apăsat butonul (3)  receptorului.


Apăsați butonul ON-OFF  (1) și așteptați până ce icoana de alimentare / încărcare a bateriei (5) se aprinde de culoare verde. Opriti apăsarea celor două butoane (1) și (3). Icoana (5) începe să clipească în verde.

2. Mențineți apăsat acum butonul  (10) al emitorului.

3. Apăsați butonul ON-OFF  (8) și așteptați până ce icoana de alimentare / încărcare a bateriei (12) se aprinde în verde. Opriti apăsarea celor două butoane (8) și (10). Icoana (12) începe să clipească în verde.

4. Apăsați acum scurt butonul ON/OFF  (8) al emitorului.


5. Dacă conexiunea a reușit, icoanele de alimentare / încărcare a bateriei (5) și (12) ale emitorului și receptorului se opresc să clipească, în timp ce receptorul emite un bip.


6. Apăsați îndelungat pe butoane  (1) și (8) pentru a stinge emitorul și receptorul și aprindeți-le din nou. Emitorul este gata să funcționeze în acest moment.

7. Dacă emitorul și receptorul nu reușesc să comunice, începeți din nou procesul de conexiune de la 1 la 7.






## MODUL DE FUNCȚIONARE






### EMITATORUL

1. Apăsați în mod îndelungat pe butonul ON/OFF  (8) al emitorului timp de trei secunde. Icoana de alimentare / încărcare a bateriei (12) trebuie să se aprindă în verde. Dacă aceasta icoana (12) clipește în verde, această lucr înseamnă că bateriile sunt slabe. Înlocuiți-le cu alte baterii sau folosiți adaptorul de curent electric.

Pentru a stinge, apăsați din nou în mod îndelungat pe butonul  (8).

2. Așezați emitorul la o distanță de aproximativ 1 metru de pat, orientând microfonul cu fața către bebeluș.









3. Reglați sensibilitatea microfonului cu ajutorul butonului  (9) și a butonului  (10) pentru a determina la ce nivel sonor aparatul trebuie să transmită sunetele înregistrate de microfon (16). Icoana de transmisie (15) clipește de fiecare dată când apăsați pe aceste butoane. Cu cât clipișurile sunt mai numeroase, cu atât sensibilitatea microfonului este mai mare (maximum sunt cinci clipișuri și minimum o clipișură). Apăsați pe butonul  (9) pentru a reduce sensibilitatea microfonului sau pe butonul  (10) pentru a o mari. Icoana  (13) se aprinde în verde când microfonul este în mod de activare vocală (VOX).

4. Când apăsați scurt pe butonul  (11), aparatul trece în mod de transmisie continuă (adică aparatul transmite în permanentă chiar dacă nici un sunet nu este produs). Icoana  (14) se aprinde în același timp. Această funcție va fi utilă pentru a supraveghea toată activitatea camerei bebelușului când acesta doarme. Când apăsați din nou pe butonul  (11) sau pe butonul  (9) sau pe butonul  (10), aparatul trece din nou în mod de activare vocală (VOX).





5. În momentul în care aparatul este în mod de transmisie, icoana de transmisie (15) se aprinde în verde. Aparatul trece automat în modul de veghe în secunde ce urmează percepției ultimului sunet transmis prin microfon (16) și icoana de transmisie se stinge (15). Icoana de transmisie rămâne aprinsă în mod constant, cu excepția cazului în care aparatul este în mod de transmisie continuă.



## RECEPTORUL

1. Apasati în mod îndelungat pe butonul ON/OFF  (1) timp de trei secunde pentru aprinderea aparatului. Icoana de alimentare / încarcare a bateriei trebuie să se aprindă în verde. Dacă aceasta icoană (5) începe să clipească în verde, aceasta înseamnă că nivelul bateriilor este slab și se va declanșa o alarmă. Puteți fie să înlocuiți bateriile, fie să folosiți adaptorul de curent electric.  
Pentru a stinge aparatul, apăsați din nou în mod îndelungat pe butonul  (1).
  2. Așezați receptorul la o distanță convenabilă de emițător pentru a evita captarea sunetelor parazite. O distanță prea scurtă poate provoca un sunet strident la nivelul difuzorului (7).
  3. În momentul în care receptorul primește un semnal de la emițător, ledurile indicatorului pentru nivelul sunetului (4) se aprind. Numărul segmentelor aprinse variază în funcție de sunetul emis. Această funcționalitate este utilă când reduceți volumul difuzorului pentru a rămâne într-o atmosferă calmă.
  4. Volumul difuzorului se poate ajusta cu ajutorul butonului  (2) și al butonului  (3). De fiecare dată când apăsați pe unul din aceste butoane se schimbă volumul sunetului cu un nivel și acest lucru este indicat de către ledurile nivelului sonor (4). În total sunt patru niveluri de volum, cu cât sunt mai multe leduri aprinse (4), cu atât volumul este mai ridicat. Când volumul este la nivelul minim, o apăsare suplimentară pe butonul  (2) face ca difuzorul (7) să treacă în mod fără sunet și să se aprindă icoana  (6).
  5. Când aparatul este în afara razei de comunicare mai mult de 30 de secunde, se declanșează alarma « în afara razei de acțiune » și în același timp ledurile ce indică nivelul sonor (4) încep să clipească pentru a vă avertiza de acest lucru. Alarma este independentă de situația difuzorului, în mod fără sunet sau nu. Alarma se stinge în momentul în care receptorul se află din nou în raza emițătorului.
- N.B.** Se declanșează alerta, de asemenea, când emițătorul este stins, când bateriile sunt descarcate, când nu mai este alimentat sau când conexiunea între receptor și emițător nu se realizează în mod corect.
6. De fiecare dată când apăsați pe un buton se aude un bip. Pentru a suprima acest bip, mențineți apăsat butonul  (2) timp de 2 secunde până ce se aude un al doilea bip. Pentru a restabili bipul, mențineți apăsat butonul  (3) timp de 2 secunde până ce se aude un bip. La fiecare atingere și aprindere a aparatului, bipul se restabilește în mod automat.

## GHID DE DEPANARE

Probleme	Cauze posibile	Soluții
Emitatorul nu emite	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensibilitatea microfonului este prea scăzută</li><li>• Bateria este descărcată sau adaptorul de curent electric nu este conectat corect.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Măriți sensibilitatea microfonului cu butonul  (10).</li><li>• Înlocuiți bateria sau verificați conectarea.</li></ul>
Emitatorul emite în permanentă	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensibilitatea microfonului este prea ridicată.</li><li>• Emitatorul este în mod de transmisie continuă.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Diminuați sensibilitatea microfonului cu ajutorul butonului  (9)</li><li>• Reglați aparatul pentru ca să se activeze vocal apăsând pe butonul  sau .</li></ul>
Alerta « În afara razei de acțiune » nu se stinge.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bateriile emițătorului sunt descărcate.</li><li>• Distanța între emițător și receptor este prea importantă.</li><li>• Conectarea între cele două aparate a eșuat</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Înlocuiți bateriile sau folosiți adaptorul de curent electric.</li><li>• Apropiati receptorul de emițător.</li><li>• Începeți din nou parametrarea conectării.</li></ul>
Alerta « baterie slabă » nu se stinge.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bateriile sunt descărcate.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Înlocuiți bateriile sau folosiți adaptorul de curent electric.</li></ul>
Durata de utilizare a bateriilor emițătorului este scurtă	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparatul a rămas în modul de transmisie continuă.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comutați aparatul în modul de activare vocală (VOX)</li></ul>
Comunicarea este întreruptă în mod frecvent	<ul style="list-style-type: none"><li>• Emițătorul se afla alături de alte aparate electrice.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Îndepărtați aparatele electrice sau deplasați emițătorul departe de sursele de interferență sau începeți din nou parametrarea conectării.</li></ul>
Raza de acțiune a emițătorului este prea scurtă	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cele două aparate sunt separate prin structuri metalice.</li><li>• Bateriile emițătorului sunt descărcate.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deplasați emițătorul sau receptorul.</li><li>• Înlocuiți bateriile sau folosiți adaptorul de curent electric.</li></ul>

**Dziękujemy Państwu za wybranie produktu Babyphone Easy Care. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika. Pozwoli to zoptymalizować wydajność oraz żywotność urządzenia znajdującego się w Państwa posiadaniu. W przypadku wykrycia wady lub jakiegokolwiek innego problemu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.**

**WAŻNE: W celu ochrony zdrowia dziecka, urządzenie Babyphone wykorzystuje tryb audio o niskiej mocy transmisji. Ponadto tryb audio jest wyposażony w funkcję VOX: odbiornik i nadajnik nie komunikują się w sposób ciągły, w celu zmniejszenia promieniowania emitowanego w pomieszczeniu.**

**Kiedy dziecko płacze, system jest aktywowany natychmiastowo, w celu ostrzeżenia; gdy dziecko przestaje płakać, nadajnik i odbiornik komunikują się co 20 sekund, w celu zweryfikowania prawidłowej komunikacji.**

## FUNKCJE

- Technologia cyfrowa, działa w częstotliwościach 863-870 MHz bez zakłóceń.
- Przełączanie i automatyczne wyszukiwanie kanałów.
- Zasięg 500 m na otwartej przestrzeni.
- Fale małej mocy.
- Wskaźnik stanu baterii znajduje się na nadajniku i odbiorniku
- Regulacja czułości mikrofonu
- Alarm utraty zasięgu (wizualny i dźwiękowy).
- Regulacja głośności
- Dioda LED poziomu głośności

## OSTRZEŻENIE!

- Babyphone Easy Care nie jest urządzeniem medycznym. Oprócz korzystania z urządzenia Babyphone Easy Care zalecany jest bezpośredni nadzór dziecka przez osobę dorosłą. Wcześniejsi oraz dzieci uznane za narażone na ryzyko muszą zostać uprzednio zbadane przez pediatrę bądź przez inny personel służby zdrowia.
- W przypadku przebywania poza domem, nie wolno oddalać się od dziecka, nawet na krótki okres czasu.
- Baterie nieladownalne nie mogą być ponownie ładowane.
- Baterie ładowalne muszą zostać usunięte z urządzenia przed rozpoczęciem ładowania.
- Nie używać jednocześnie baterii nowych i używanych bądź baterii ładowalnych oraz alkalicznych.
- Baterie ładowalne muszą być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Baterie muszą zostać wprowadzone zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+/-).
- Zużyte baterie muszą zostać usunięte z urządzenia.
- Zaciski przyłączeniowe nie mogą być zwarte.
- Należy zawsze używać baterii odbiornika dostarczonych przez Producenta; w przypadku pogorszenia stanu baterii musi ona zostać zastąpiona przez Producenta, serwis posprzedażny lub przez osoby o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia sytuacji zagrożenia.
- W celu optymalnego wykorzystania Babyphone oraz ograniczenia zakłóceń, nie jest zalecane podłączanie żadnego innego urządzenia do gniazda, do którego jest podłączone urządzenie Babyphone (nie stosować bloku wielogniazdowego).

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

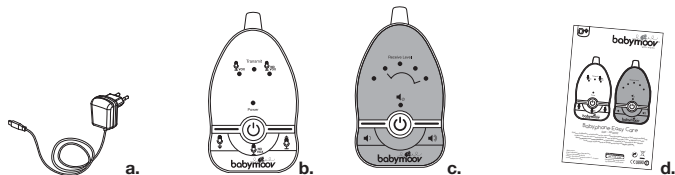
- Używać wyłącznie dostarczonych zasilaczy. Używanie zasilaczy odmiennego rodzaju grozi uszkodzeniem urządzenia Babyphone Easy Care.
- W przypadku gdy urządzenie Babyphone Easy Care nie jest używane przez dłuższy okres czasu, należy usunąć wszystkie baterie z nadajnika oraz odbiornika, w celu uniknięcia uszkodzeń spowodowanych ewentualnym wyciekami płynów.
- W przypadku gdy urządzenie Babyphone Easy Care nie jest używane, należy odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego.
- Babyphone Easy Care działa najlepiej w granicach temperatury od -9 °C do +50 °C.
- Nie należy wystawiać urządzenia Babyphone Easy Care na długotrwałe i bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz nie umieszczać go w pobliżu źródeł ciepła, na mokrej lub bardzo zakurzonej powierzchni.
- Nie demontować urządzenia; nie zawiera ono żadnych komponentów, które mogą być wykorzystywane oddzielnie.
- Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie wymaga odrębnej utylizacji. Nie należy wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z innymi śmieciami domowymi; dokonać selektywnej zbiórki.



Ten europejski symbol oznacza, że produkt nie powinien być wyrzucony do kosza na śmieci lub razem z odpadami domowymi, ale powinien być poddany selektywnej zbiórce.

## STANDARDOWE AKCESORIA

- a. Zasilacz sieciowy 6V AC x 2
- b. Nadajnik
- c. Odbiornik
- d. Instrukcja użytkownika



## ELEMENTY STEROWNICZE

### Odbiornik

1. Włącznik On/Off
2. Przycisk zmniejszania głośności
3. Przycisk zwiększania głośności
4. Kontrolka poziomu głośności / utraty zasięgu
5. Kontrolka zasilania/ ładowania baterii
6. Wskaźnik wyłączonego głośnika
7. Głośnik

### Nadajnik

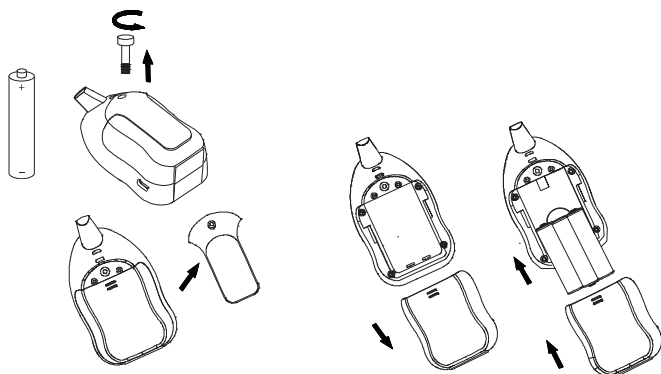
8. Włącznik On/Off
9. Przycisk obniżenia czułości mikrofonu
10. Przycisk zwiększania czułości mikrofonu
11. Wskaźnik pracy mikrofonu
12. Wskaźnik zasilania/ ładowania baterii
13. Wskaźnik mikrofonu aktywowanego głosem
14. Wskaźnik stałej pracy mikrofonu
15. Wskaźnik transmisji
16. Mikrofon
17. Port USB

## ZASILANIE

### A. Zasilanie bateryjne

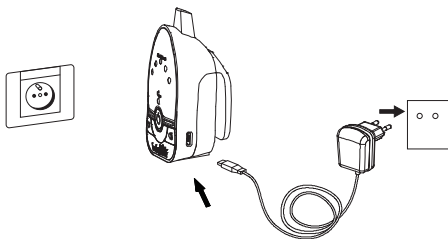
Odsunąć zaślepkę baterii (na odbiorniku odkręcić i odsunąć najpierw zatrzask zabezpieczający). Wsunąć 3 baterie alkaliczne AAA (UM-3) w kieszeń przeznaczoną dla baterii. Baterie umieścić zgodnie z ich polaryzacją (+/-).

**Uwaga:** Dla lepszego użytkowania, nie mieszać razem baterii nowych i zużytych, lub baterii ładowalnych i alkalicznych.



## B. Działanie na zasilaczu

Urządzenie może być zasilane z gniazda korzystając z zasilacza CA (5 V). Podłączyć gniazdko wyjściowe zasilacza do portu USB CC urządzenia (17) zgodnie z oznaczeniem. Zasilanie bateryjne zostanie odcięte, gdy zasilacza zostanie podłączony do portu USB (17).



## PODŁĄCZENIE NADAJNIKA DO ODBIORNIKA

Ten proces umożliwia podłączenie odbiornika z nadajnikiem tak, aby oba urządzenia komunikowały się ze sobą bez innych urządzeń (dotyczy to również innych urządzeń Babyphones w identycznym modelu), nie zakłócają się one, ani nie odbierają waszego sygnału.

Nadajnik i odbiornik są już połączone za pomocą kodu fabrycznego. Zalecamy jednakże wykonanie ponownej regulacji w razie interferencji:







1. Przytrzymać przycisk (3) (🔊) odbiornika.
2. Przytrzymać przycisk ON-OFF (⏻) (1) do chwili, gdy wskaźnik zasilania / ładowania (5) zacznie migać na zielono. Puścić oba przyciski (1) i (3). Kontrolka (5) zaczyna migać na zielono.
3. Przytrzymać przycisk (10) nadajnika.
4. Przytrzymać przycisk ON-OFF (⏻) (8) do chwili, gdy wskaźnik zasilania / ładowania (12) zacznie migać na zielono. Puścić oba przyciski (8) i (10). Kontrolka (12) zaczyna migać na zielono.
5. Następnie szybko nacisnąć na przycisk ON-OFF (8) (⏻) nadajnika.
6. Jeśli połączenie udało się, wskaźniki zasilania baterii (5) i (12) nadajnika i odbiornika przestają migać, odbiornik zaczyna wydawać dźwięk.
7. Przycisnąć dłużej przyciski (1) i (8) (⏻) aby wyłączyć nadajnik i odbiornik, następnie ponownie je włączyć. Nadajnik jest gotowy do pracy.
8. W przypadku, gdy nadajnik i odbiornik nie połączyły się, należy ponownie zrealizować etapy od 1 do 7.

## DZIAŁANIE



### Nadajnik

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF (⏻) (8) nadajnika przez 3 sekundy. Wskaźnik zasilania/ ładowania baterii (12) powinien zaświecić się na zielono. Jeśli wskaźnik (12) świeci się na zielono, oznacza to, że baterie są na wyczerpaniu. Należy wymienić baterie lub użyć zasilacza sieciowego. Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie dłużej nacisnąć na przycisk (⏻) (8).
2. Nadajnik umieścić w odległości około 1 m od łóżeczka dziecka, mikrofon skierować w stronę dziecka.
3. Wyregulować czułość mikrofonu za pomocą przycisku (🔊) (9) i przycisku (🔇) (10) aby zdefiniować poziom głośności, na który powinno reagować urządzenie w celu przekazania dźwięków wychwytywanych przez mikrofon (16). Wskaźnik transferu (15) miga za każdym razem, gdy naciskamy na te przyciski. Im częściej migają, tym większa jest czułość mikrofonu (maksymalna ilość to 5 mignięć, minimum 1). Nacisnąć na przycisk (🔊) (9) aby zmniejszyć czułość mikrofonu lub nacisnąć na przycisk (🔇) (10) by go zwiększyć. Kontrolka (13) świeci się na zielono, kiedy mikrofon jest aktywowany głosem (VOX).
4. Po krótkim naciśnięciu na przycisk (11) (🔊), urządzenie przechodzi w tryb nadawania ciągłego (oznacza to, że urządzenie nadaje w sposób ciągły, nawet jeśli nie wydaje żadnego dźwięku). Wskaźnik (14) zapala się w tym samym czasie. Funkcja ta jest przydatna do nadzorowania tego, co dzieje się w pokoju dziecka w czasie jego snu. Po ponownym naciśnięciu przycisku (🔊) (11), (9) lub przycisku (🔇) (10), urządzenie przechodzi w tryb aktywacji głosem (VOX).
5. Po uzyskaniu trybu transmisji nadajnika, wskaźnik transmisji (15) zaświeci się na zielono. Urządzenie przechodzi automatycznie w tryb czuwania kilka sekund po przesłaniu ostatniego dźwięku przez mikrofon (16), a przekaźnik transmisji (15) przestaje się świecić. Wskaźnik transmisji będzie cały czas świecił się w trybie ciągłym oprócz trybu ciągłego nadawania.





## ODBIORNIK

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF  (1) przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik zasilania/ladowania baterii powinien zaświecić się na zielono. Jeśli ten wskaźnik (5) zacznie migać na zielono, oznacza to, że poziom ładowania baterii jest niski i uruchomi się alarm. Należy albo wymienić baterię albo przejść na zasilanie bateryjne.  
Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie dłużej nacisnąć na przycisk  (1).
2. Odbiornik umieścić w rozsądnej odległości od nadajnika, aby uniknąć zakłóceń działania. Zbyt mała odległość może spowodować pojawienie się wysokich dźwięków z głośników (7).
3. Gdy odbiornik odbiera sygnał z nadajnika, zapalają się Ledy wskaźnika poziomu głośności (4). Ilość świecących się kontrolki LED zmienia się zgodnie z poziomem dźwięku. Funkcja ta jest praktyczna, gdy wyciszymy głośnik.
4. Poziom głośności dźwięku głośnika można regulować za pomocą przycisku  (2) i  (3). Po każdorazowym naciśnięciu jednego z tych przycisków, poziom głośności zmienia się o ton wskazywany przez kontrolki LED poziomu głośności (4). Istnieją cztery poziomy głośności, im więcej kontrolki LED się świeci, (4), tym wyższy jest poziom głośności. Gdy poziom głośności jest minimalny, dodatkowe naciśnięcie na przycisk  (2) przelącza głośnik (7) w tryb wyciszony, zapala się wskaźnik  (6).
5. Kiedy urządzenie znajduje się poza zasięgiem przez ponad 30 sekund, następuje uruchomienie alarmu braku zasięgu i jednocześnie diody LED wskazujące poziom głośności (4) zaczynają migać. Alarm dźwiękowy działa niezależnie od głośnika i niezależnie od jego trybu pracy. Alarm wyłącza się, gdy tylko odbiornik znajdzie się ponownie w zasięgu nadajnika.

**UWAGA:** alarm uruchamia się również wtedy, gdy nadajnik został wyłączony, baterie się wyczerpały, gdy nie jest zasilany lub połączenie między odbiornikiem, a nadajnikiem nie zostało zrealizowane w prawidłowy sposób.

6. Po każdym naciśnięciu na przycisk będzie słyszalny sygnał dźwiękowy. Aby usunąć ten sygnał należy przytrzymać przycisk  (2) przez 2 sekundy aż do usłyszenia drugiego dźwięku. Aby przywrócić sygnał, przytrzymać przycisk  (3) przez 2 sekundy aż do usłyszenia sygnału. Za każdym razem, gdy urządzenie jest wyłączane i ponownie włączane, sygnał dźwiękowy aktywuje się automatycznie.

## PORADY DOTYCZĄCE NAPRAW

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Nadajnik nie nadaje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czulość mikrofonu jest zbyt niska</li><li>• Bateria jest rozładowana lub zasilacz sieciowy nie został prawidłowo podłączony.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zwiększyć czulość mikrofonu za pomocą przycisku  (10).</li><li>• Wymienić baterię lub sprawdzić sposób podłączenia</li></ul>
Nadajnik nadaje sygnał w sposób ciągły	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czulość mikrofonu jest zbyt duża.</li><li>• Nadajnik pracuje w trybie nadawania ciągłego</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zmniejszyć czulość mikrofonu przyciskiem  (9)</li><li>• Wyregulować urządzenie, tak, aby było aktywowane głosem poprzez naciśnięcie przycisku  lub .</li></ul>
Alarm "poza zasięgiem" nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterie nadajnika są rozładowane.</li><li>• Odległość między nadajnikiem, a odbiornikiem jest zbyt duża.</li><li>• Połączenie między dwoma urządzeniami nie powiodło się.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wymienić baterie lub użyć zasilacza sieciowego.</li><li>• Zbliżyć odbiornik do nadajnika.</li><li>• Należy ponownie wykonać ustawienia parametrów połączenia.</li></ul>
Alarm wyczerpania baterii nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterie są rozładowane.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wymienić baterie lub użyć zasilacza sieciowego.</li></ul>
Czas przydatności do użycia baterii nadajnika jest krótki	<ul style="list-style-type: none"><li>• Urządzenie pracuje w trybie nadawania ciągłego.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ustawić urządzenie w trybie Aktywacji głosem (VOX)</li></ul>
Komunikacja jest często przerywana	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nadajnik został umieszczony w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Usunąć urządzenia elektryczne lub przenieść nadajnik w inne miejsce, aby uniknąć zakłóceń lub ponownie zrealizować proces połączenia</li></ul>
Zasięg nadajnika jest zbyt mały	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oba urządzenia są oddzielone przedmiotami zawierającymi metal.</li><li>• Baterie nadajnika są rozładowane.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przenieść nadajnik lub odbiornik.</li><li>• Wymienić baterie lub użyć zasilacza sieciowego.</li></ul>



**Tak, fordi du har valgt Babyphone Easy Care. Læg brugsanvisningen nøje igennem. På denne måde forlænger du dit apparats ydelse og levetid. Skulle der vise sig at være en fejl, eller oplever du ethvert andet problem, skal du kontakte kundeservice.**

**VIGTIGT! For at beskytte dit barns sundhed anvender din Babyphone en lydmodus med lav transmissionseffekt.**

**Desuden er lydmodus udstyret med VOX-funktion. Modtageren og senderen kommunikerer ikke kontinuerligt med henblik på at nedsætte den udstråling, der udsendes i rummet.**

**Når barnet græder, aktiveres systemet straks for at give dig besked herom. Når barnet holder op med at græde, kommunikerer senderen og modtageren med hinanden i yderligere 20 sekunder med henblik på at bekræfte den korrekte kommunikation.**

## FUNKTIONER

- Digital teknologi, fungerer på 863-870 MHz frekvenserne uden nogen form for interferens.
- Automatisk kanalskift og -søgning.
- Rækkevidde 500m i åbent rum.
- Svag sendeeffekt.
- Batteriernes stand angives på sender og modtager.
- Indstilling af mikrofon-følsomhed
- Alarm hvis modtager er uden for rækkevidde (lys og lyd).
- Indstilling af volumen
- LED lamper der angiver lydniveau

## ADVARSEL!

- Babyphone Easy Care er ikke medicinsk udstyr. Ud over at bruge Babyphone Easy Care anbefales det, at barnet også overvåges af en voksen. For tidligt fødte børn eller børn i enhver anden risikogruppe skal først tilses af en læge eller sundhedsplejerske.
- Hvis man befinder sig uden for hjemmet, bør man kun fjerne sig fra barnet i kortere tid ad gangen.
- Ikke-opladelige batterier må ikke genoplades.
- Genopladelige batterier skal altid fjernes fra apparatet, før de genoplades.
- Brug ikke nye og gamle batterier samtidigt eller genopladelige batterier og alkalibatterier på samme tid.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn fra en voksen.
- Batterierne skal isættes med den korrekte polaritet (+/-).
- Brugte batterier skal fjernes fra apparatet.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.
- Batterier til modtageren skal være leveret af producenten. Hvis batteriet aflades, skal det erstattes af producenten, forhandleren eller af en person med lignende kvalifikationer for at undgå enhver fare.
- For optimal anvendelse af Babyphone og for at begrænse interferens anbefales det ikke at tilslutte andre apparater i samme stik, som bruges til Babyphone (man må ikke bruge stikdåse).

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

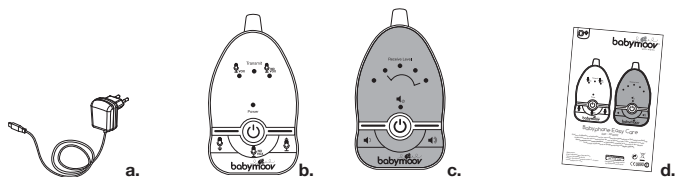
- Kun de medfølgende adaptere må benyttes. Brug af andre adaptere kan medføre risiko for beskadigelse af Babyphone Easy Care.
- Hvis din Babyphone Easy Care ikke anvendes i længere tid ad gangen, skal alle batterier tages ud af senderen og modtageren for at undgå beskadigelser, som måtte opstå ved et evt. udslip af batterivæske.
- Tag adaptøren ud af vægkontakten, når du ikke anvender din Babyphone Easy Care.
- Babyphone Easy Care virker bedst inden for en temperatur på mellem -9°C og +50°C.
- Din Babyphone Easy Care må ikke udsættes for direkte sollys i længere tid ad gangen, og den må ikke anbringes i nærheden af varmekilder eller på en våd eller meget støvet overflade.
- Apparatet må ikke afmonteres. Det indeholder ingen komponenter, som kan anvendes separat.
- Elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes separat. Affald fra elektriske og elektroniske apparater må ikke smides væk sammen med det almindelige husaffald; der skal foretages affaldssortering.



Dette EU-symbol indikerer, at produktet ikke må smides i skraldespanden eller sammen med det almindelige husaffald, og at det skal bortskaffes ved affaldssortering.

## STANDARDTILBEHØR

- a. 6V AC x 2 netværksadapter
- b. Sender
- c. Modtager
- d. Brugsanvisning



## KOMMANDOER

### Modtager

- 1. On/Off knap
- 2. Knap til at skru ned for lyden
- 3. Knap til at skru op for lyden
- 4. Signallys der angiver lydstyrke/uden for rækkevidde
- 5. Signallys der angiver strømforsyning/batteriladning
- 6. Lys der angiver stum højtaler
- 7. Højtaler

### Sender

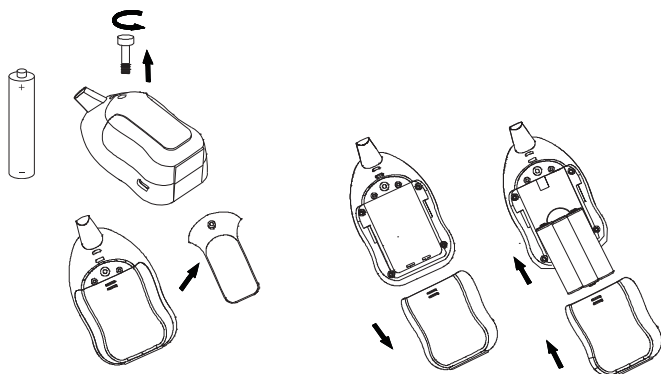
- 8. On/Off knap
- 9. Knap til at skru ned for mikrofonfølsomhed
- 10. Bouton d'augmentation de la sensibilité du microphone
- 11. Knap til permanent mikrofonaktivering
- 12. Signallys der angiver strømforsyning/batteriladning
- 13. Signallys der angiver stemmeaktivering af mikrofon
- 14. Knap til permanent mikrofonaktivering
- 15. Signal der angiver transmission
- 16. Mikrofon
- 17. USB port

## STRØMFORSYNING

### -A. Funktion med batterier

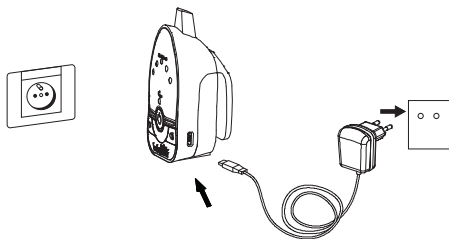
Lad batterirummets dæksel glide af (på modtageren skrues bælteklipsen først af). Indsæt 3 alkaliske AAA batterier i rummet. Respektér polariteten.

**N.B :** Bland ikke nye og brugte batterier eller alkaliske batterier og genopladelige batterier.



## B. Funktion via elnettet

Apparatet kan tilsluttes et elstik ved brug af den medfølgende AC 5 V adapter. Forbind adapterens udgangsstik med apparatets USB port (17) pas på at vende stikket rigtigt. Batteri-funktionen ophører så snart adapteren er tilsluttet USB port (17).



## FORBINDELSE MELLE M SENDER OG MODTAGER

Denne metode gør det muligt at forbinde modtager og sender, således at de har forbindelse uden at andre apparater (selv Babyalarmer af samme model) kan forårsage interferens med dig eller modtage dit signal. Sender og modtager fungerer allerede sammen via en fabriksinstalleret kode. Dog råder vi til at genindstille forbindelsen i tilfælde af interferens:

1. Hold modtagerens knap (3) trykket ind.
2. Tryk på ON-OFF knappen (1) et indtil strømforsynings-/batteriladningslampen (5) lyser grønt. Slip de to knapper (1) og (3). Lampen (5) giver sig til at blinke grønt.
3. Hold nu senderens knap (10) trykket ind.
4. Tryk på ON-OFF knappen (8) og vent indtil strømforsynings-/batteriladningslampen (12) lyser grønt. Slip de to knapper (8) og (10). Lampen (12) giver sig til at blinke grønt.
5. Tryk nu kort på senderens ON/OFF knap (8).
6. Hvis tilslutningen er lykkedes, holder senderens og modtagerens strømforsynings-/batteriladningslamper (5) og (12) op med at blinke samtidigt med at modtageren bipper.
7. Tryk længe på knapperne (1) et (8) for at slukke sender og modtager og tænd dem igen. Senderen er nu klar til at fungere.
8. Hvis sender og modtager ikke er forbundne gentages trin 1 til 7.







## BETJENING

### SENDER



1. Tryk længe (3 sekunder) på senderens ON/OFF knap (8). Strømforsynings-/batteriladningslampen (12) skal lyse grønt. Hvis denne lampe (12) blinker grønt, betyder det at batterierne er svage. Udskift dem med nye batterier eller brug netværksadapteren.  
For at slukke apparatet trykkes der længe på knappen (8).
2. Stil senderen ca. En meter fra barnets seng og indstil mikrofonen med retning mod barnet.
3. Indstil mikrofonens følsomhed ved hjælp af knap (9) et og knap (10) for at bestemme på hvilket lydniveau apparatet skal transmittere de af mikrofonen (16) opfangede lyde. Transmissionslampen (15) blinker hver gang du trykker på disse knapper. Jo flere blink, jo mere følsom er mikrofonen (maksimum er 5 blink og minimum er 1 blink). Tryk på knap (9) for at skrue ned for mikrofonen eller på knap (10) for at skrue op. Lampen (13) lyser grønt når mikrofonen er stemmeaktiveret (VOX).
4. Når du trykker et kort tryk på knap (11), går apparatet over til permanent funktion (det vil sige apparatet sender uafbrudt, selv når der er helt stille). Lampen (14) tændes parallelt hermed. Denne funktion er nyttig til overvågning af barneværelset, når barnet sover. Ved fornyet tryk på knap (11) eller på knap (9) eller på knap (10), går apparatet over på stemmeaktivering (VOX).
5. Når apparatet er indstillet på transmission, lyser transmissionslampen (15) grønt. Apparatet går automatisk på stand by et par sekunder efter sidste lyd er sendt gennem mikrofonen (16) og transmissionslampen (15) slukkes. Transmissionslampen forbliver tændt uden blink undtagen hvis apparatet er stillet på uafbrudt transmission.







## MODTAGER

1. Tryk længe (3 sekunder) på ON/OFF  (1) knappen for at tænde apparatet. Strømforsynings-/batteriladningslampen skal lyse grønt. Hvis denne lampe blinker grønt, betyder det at batterierne er svage, og en alarm går i gang. Du kan enten udskifte batterierne eller bruge netværksadapteren.  
For at slukke apparatet trykkes der på ny længe på knappen  (1).
2. Stil modtageren i rimelig afstand fra senderen for at undgå interferens. For kort afstand kan medføre at højtalerne (7) hyl .
3. Når modtageren modtager et signal fra senderen, tændes LED lamperne der angiver lydstyrke (4). Antallet af tændte LED lamper afhænger lyden. Denne funktion er nyttig hvis du skruer ned for højtalere for at få ro.
4. Højtalernes volumen kan indstilles med kna  (2) og knap  (3). Hvert tryk på knappen ændrer lydstyrken med et trin der samtidig angives af lydstyrkelamperne (4). Der er i alt fire niveauer og jo flere LED lamper (4), der tændt jo højere lydstyrke. Når lyden er skruet helt ned vil et ekstra tryk på knappen  (2) slukke højtaleren (7) og lampe  (6) tændes.
5. Når modtageren er uden for senderens rækkevidde i mere end 30 sekunder, går alarmen « uden for rækkevidde » i gang og samtidigt med at LED lamperne der angiver lydniveau (4) varslers det med blink. Lydalarmeren er uafhængig af højtaleren, hvad enten den er tændt eller stum. Alarmen slukkes når modtager igen kommer inden for senderens rækkevidde.

**N.B.** Alarmen går ligeledes i gang, når senderen er slukket, batterierne er brugt op, når apparatet ikke længere er stilslettet elnettet eller forbindelsen mellem modtager og sender ikke er etableret korrekt.

6. Hver gang der trykkes på en knap lyder der et bip. For at standse dette lydssignal holdes knappen  (2) inde i 2 sekunder indtil der lyder endnu et bip. For at geninstallere bippet holdes knappen  (3) inde i 2 sekunder, indtil der lyder et bip. Hver gang apparatet slukkes eller tændes aktiveres det omtalte bip automatisk.

## GUIDE TIL FEJLRETTELSE

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Sendren sender ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• For lav mikrofonfølsomhed</li><li>• Batteriet er afladet eller netværksadapteren er ikke tilsluttet korrekt..</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skru op for mikrofonen med knap  (10).</li><li>• Udskift batterierne, eller kontrollér forbindelsen.</li></ul>
Senderen sender uafbrudt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• For høj mikrofonfølsomhed.</li><li>• Senderen er instillet på uafbrudt transmission</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skru ned for mikrofonen med knap  (9)</li><li>• Instil apparatet på stemmeaktivering med knap  eller .</li></ul>
Alarmen « uden for rækkevidde » slukkes ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Senderens batterier er afladet.</li><li>• Afstanden mellem sender og modtager er for stor.</li><li>• Forbindelsen mellem de to apparater er ikke etableret.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift batterierne eller brug netværksadapteren.</li><li>• Sæt modtageren nærmere senderen.</li><li>• Gentag tilslutningsproceduren</li></ul>
Svagt batteri alarmen slukkes ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterierne er afladet.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift batterierne eller brug netværksadapteren.</li></ul>
Senderens batterier varer for kort.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apparatet har stået på uafbrudt transmission</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Indstil apparatet på stemmeaktivering (VOX).</li></ul>
Forbindelsen afbrydes tit.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Senderen er placeret ved siden af andre elektriske apparater.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern de elektriske apparater eller stil senderen på afstand af interferenskilder eller gentag tilslutningsproceduren.</li></ul>
Senderen har for kort rækkevidde.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De to apparater er adskilt af en metalstruktur</li><li>• Senderens batterier er afladet.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Find en anden plads til sender eller modtager.</li><li>• Udskift batterierne eller brug elnetadapteren.</li></ul>

**Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Babyphone Easy Care. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Κάτι τέτοιο θα σας επιτρέψει να βελτιστοποιήσετε τις επιδόσεις και τη διάρκεια ζωής της συσκευής που έχετε στην κατοχή σας. Αν συναντήσετε κάποιο ελάττωμα ή οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης καταναλωτών.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για την προστασία της υγείας του παιδιού, η συσκευή Babyphone χρησιμοποιεί μια λειτουργία ήχου με χαμηλή μετάδοση ισχύος.

**Επιπλέον, η κατάσταση ήχου διαθέτει τη λειτουργία VOX: η επικοινωνία μεταξύ του δέκτη και του πομπού δεν είναι συνεχής έτσι ώστε να μειώνεται η ακτινοβολία που εκπέμπεται στο δωμάτιο.**

**Όταν κλαίει το παιδί, το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα προειδοποιώντας σας.**

**Όταν δεν κλαίει πλέον το παιδί, ο πομπός και ο δέκτης επικοινωνούν για άλλα 20 δευτερόλεπτα προκειμένου να επαληθευτεί η καλή επικοινωνία.**

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Ψηφιακή τεχνολογία, λειτουργεί στις ζώνες συχνοτήτων 863-870 MHz χωρίς παρεμβολές.
- Ανακατεύθυνση και αυτόματη αναζήτηση καναλιών.
- Εμβέλεια 500 m σε ανοικτό χώρο.
- Χαμηλή ισχύ εκπομπής.
- Δείκτης χαμηλής μπαταρίας στον πομπό και στο δέκτη.
- Ρύθμιση της ευαισθησίας του μικροφώνου.
- Συναγερμός εκτός εμβέλειας (ηχητικό και οπτικό).
- Ρύθμιση της έντασης του ήχου
- Ένδειξη LED δείχνοντας το επίπεδο του ήχου

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το Babyphone Easy Care δεν είναι ιατρική συσκευή. Εκτός από τη χρήση της συσκευής Babyphone Easy Care, συνίσταται η άμεση επίβλεψη του παιδιού από έναν ενήλικα. Τα πρόωρα βρέφη ή τα παιδιά που θεωρείται ότι διατρέχουν κίνδυνο θα πρέπει πρώτα να εξετάζονται από παιδίατρο ή από εξειδικευμένο υγειονομικό προσωπικό.
- Αν βρίσκεστε εκτός σπιτιού, μην αφήνετε το παιδί μόνο ούτε για σύντομα χρονικά διαστήματα.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν θα πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή πριν από την επαναφόρτισή τους.
- Μην χρησιμοποιείτε νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες και αλκαλικές μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με βάση τις οδηγίες της πολικότητας (+/-).
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις μπαταρίες του δέκτη που παρέχονται από τον κατασκευαστή: αν η μπαταρία έχει φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τη υπηρεσία μεταπώλησης ή από προσωπικό με παρόμοια εξειδίκευση, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
- Για μια άριστη χρήση του Babyphone και για τον περιορισμό των παρεμβολών, σας συνιστούμε να μην συνδέετε καμιά άλλη συσκευή στην πρίζα όπου συνδέεται η συσκευή του Babyphone (μην χρησιμοποιείτε το πολύπριζο).

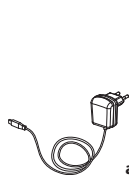
## ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο τους προσαρμογείς που παρέχονται. Η χρήση άλλων προσαρμογών μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή Babyphone Easy Care.
  - Αν η συσκευή Babyphone Easy Care δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες από το πομπό και τις μπαταρίες από το δέκτη, ούτως ώστε να μην υπάρχουν ζημιές από ενδεχόμενη διαρροή υγρών.
  - Αποσυνδέετε τον προσαρμογέα τροφοδοσίας από την πρίζα σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή Babyphone Easy Care.
  - Babyphone Easy Care λειτουργεί καλύτερα εντός των ορίων της θερμοκρασίας μεταξύ των -9 °C και +50 °C.
  - Μην εκθέτετε για μεγάλα χρονικά διαστήματα τη συσκευή Babyphone Easy Care στο ηλιακό φως και μην την τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, σε υγρή ή πολύ σκονισμένη επιφάνεια.
  - Μην αποσυαρμολογείτε τη συσκευή: δεν περιέχει κανένα εξάρτημα που να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξεχωριστά.
  - Για τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές προβλέπεται μια διαφοροποιημένη διάθεση. Μην απορρίπτετε τα απόβλητα του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού με τα μη διαχωρισμένα συνηθισμένα οικιακά απόβλητα. Εκτελέστε τη διαχωρισμένη αποκομιδή.
- Αυτό το ευρωπαϊκό σύμβολο δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στο δοχείο απορριμμάτων ή μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απόβλητα, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα χωριστά μέρη συλλογής.



## ΣΤΑΝΤΑΡΝΤ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- a. Προσαρμογέας δικτύου AC 6V x 2
- b. Πομπός
- c. Δέκτης
- d. Οδηγίες χρήσης



a.



b.



c.



d.

## ΕΛΕΓΧΟΙ

### Δέκτης

- 1. Διακόπτης λειτουργίας ON/OFF
- 2. Πλήκτρο μείωσης της έντασης του ήχου
- 3. Πλήκτρο αύξησης της έντασης του ήχου
- 4. Ένδειξη του επιπέδου του ήχου / Εκτός εμβέλειας
- 5. Ένδειξη τροφοδοσίας / φόρτισης της μπαταρίας
- 6. Ένδειξη σίγασης του ηχείου
- 7. Ηχείο

### Πομπός

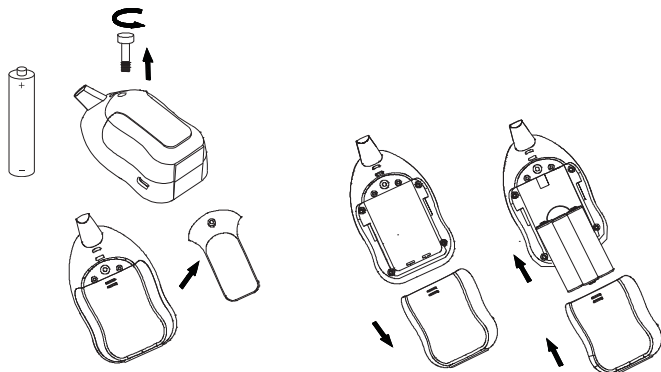
- 8. Διακόπτης λειτουργίας On/Off
- 9. Πλήκτρο μείωσης της ευαισθησίας του μικροφώνου
- 10. Πλήκτρο αύξησης της ευαισθησίας του μικροφώνου
- 11. Πλήκτρο του μικροφώνου σε συνεχή λειτουργία
- 12. Ένδειξη τροφοδοσίας / φόρτισης της μπαταρίας
- 13. Ένδειξη του μικροφώνου σε λειτουργία VOX
- 14. Ένδειξη του μικροφώνου σε συνεχή λειτουργία
- 15. Ένδειξη μετάδοσης
- 16. Μικρόφωνο
- 17. Υποδοχή USB

## ALIMENTATION

### A. Λειτουργία με μπαταρίες

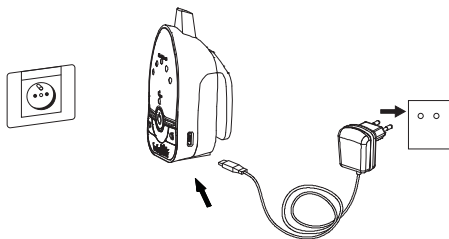
Σύρτε το κάλυμμα της υποδοχής μπαταρίας (για το δέκτη, ξεβιδώστε και αφαιρέστε πρώτα τον συνδετήρα ζώνης). Εισάγετε 3 αλκαλικές μπαταρίες AAA (UM-3) στην υποδοχή. Τηρείτε τις ενδείξεις για την πολικότητα.

**N.B :** Για καλύτερη απόδοση, μην ανακατεύετε καινούργιες με παλιές μπαταρίες ή αλκαλικές με επαναφορτιζόμενες.



## Β. Λειτουργία με ρεύμα








Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί με το ρεύμα του δικτύου με τη βοήθεια του προσαρμογέα δικτύου AC 5 V που περιλαμβάνεται. Συνδέστε την πρίζα εξόδου του προσαρμογέα με την υποδοχή USB της συσκευής (17) ακολουθώντας ούτι δηϊοάϊάοϊέέοϊύ. Η λειτουργία με μπαταρία θα διακοπεί αυτόματα όταν συνδεθεί ο προσαρμογέας με την υποδοχή USB (17).



## Η ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ ΣΤΟ ΔΕΚΤΗ













Η διαδικασία αυτή επιτρέπει την σύνδεση του πομπού με το δέκτη ώστε να επικοινωνούν χωρίς την παρεμβολή άλλων συσκευών (ακόμη και Babyphones ίδιου τύπου) μαζί σας ή να μπορούν να λάβουν το σήμα σας.

Ο πομπός και ο δέκτης είναι ήδη συντονισμένοι με κωδικό που έχει προρυθμιστεί στο εργοστάσιο. Ωστόσο, συνιστάμε να ξαναρυθμίσετε την σύνδεση σε περίπτωση παρεμβολών :









1. Κρατήστε πατημένο το κουμπί  (3) του δέκτη.
2. Πατήστε το πλήκτρο ON-OFF  (1) και περιμένετε μέχρι να ανάψει με πράσινο χρώμα η ένδειξη τροφοδοσίας / φόρτισης της μπαταρίας (5). Αφήστε τα δύο πλήκτρα (1) και (3). Η ένδειξη (5) αρχίζει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.
3. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  (10) του πομπού.
4. Πατήστε το πλήκτρο ON-OFF  (8) και περιμένετε μέχρι να ανάψει με πράσινο χρώμα η ένδειξη τροφοδοσίας / φόρτισης της μπαταρίας (12). Αφήστε τα δύο πλήκτρα (8) και (10). Η ένδειξη (12) αρχίζει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.
5. Πιέστε τώρα σύντομα το πλήκτρο ON/OFF  (8) του πομπού.
6. Αν η σύνδεση έχει πετύχει, η ένδειξη τροφοδοσίας / φόρτισης της μπαταρίας (5) και (12) πάνω στον πομπό και στο δέκτη παύουν να αναβοσβήνουν ενώ ο δέκτης εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.
7. Κρατήστε πατημένο τα πλήκτρα  (1) και  (8) για να σβήσετε τον πομπό και το δέκτη και ανάψετε τους ξανά. Ο πομπός είναι τότε έτοιμος για λειτουργία.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ





### Ο ΠΟΜΠΟΣ

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF  (8) του πομπού για 3 δευτερόλεπτα. η ένδειξη τροφοδοσίας / φόρτισης της μπαταρίας (12) πρέπει να ανάψει με σταθερό πράσινο χρώμα. Εάν η ένδειξη (12) αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, σημαίνει ότι οι μπαταρίες είναι ανίσχυρες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούργιες ή χρησιμοποιείστε τον προσαρμογέα δικτύου.  
Για να σβήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  (8).
2. Τοποθετήστε τον πομπό σε περίπου 1 μέτρο από το κρεβάτι, κατευθύνοντας το μικρόφωνο προς το δωρό.
3. Ρυθμίστε την ευαισθησία του μικροφώνου με τη βοήθεια του πλήκτρου  (9) και του πλήκτρου  (10) ώστε να καθορίσετε το επίπεδο του ήχου στο οποίο η συσκευή πρέπει να αντιδράσει για να μεταδώσει τους ήχους που αιχνεύει το μικρόφωνο (16). Η ένδειξη μετάδοσης (15) αναβοσβήνει κάθε φορά που πατάτε τα πλήκτρα αυτά. Όσο περισσότερα είναι τα αναβοσβήματα, τόσο μεγαλύτερη είναι η ευεσθησία του μικροφώνου (το ανώτατο όριο είναι 5 αναβοσβήματα και το ελάχιστο 1 αναβόσβημα). Πιέστε το πλήκτρο  (9) για να μειώσετε την ευαισθησία του μικροφώνου ή το πλήκτρο  (10) για να την αυξήσετε. Η ένδειξη  (13) ανάβει με πράσινο χρώμα όταν το μικρόφωνο είναι σε λειτουργία VOX.
4. Όταν πατάτε σύντομα το πλήκτρο  (11), η συσκευή περνά σε λειτουργία συνεχούς μετάδοσης (δηλαδή η συσκευή μεταδίδει συνέχεια ακόμη και όταν δεν υπάρχει κανένας ήχος). Η ένδειξη  (14) ανάβει παράλληλα. Η λειτουργία αυτή είναι χρήσιμη για να επιβλέψετε όλη τη δραστηριότητα της κρεβατοκάμαρας του μωρού όταν αυτό κοιμάται. Όταν ξαναπιέζετε το πλήκτρο  (11) ή το πλήκτρο  (9) ή ακόμη το πλήκτρο  (10), η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία VOX.
5. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία μετάδοσης, η ένδειξη μετάδοσης (15) εμφανίζεται με πράσινο χρώμα. Η συσκευή λειτουργεί σε κατάσταση αναμονής για μερικά δευτερόλεπτα όταν το μικρόφωνο (16) μεταδίδει τον τελευταίο ήχο και η ένδειξη μετάδοσης (15) σβήνει. Η ένδειξη μετάδοσης θα ανάβει συνέχεια εκτός να η συσκευή είναι σε λειτουργία συνεχούς μετάδοσης.

## Ο ΔΕΚΤΗΣ

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF  (1) για 3 δευτερόλεπτα για να ανάψετε τη συσκευή. η ένδειξη τροφοδοσίας / φόρτισης της μπαταρίας (12) πρέπει να αναψεί με σταθερό πράσινο χρώμα. Εάν η ένδειξη (5) αρχίζει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, σημαίνει ότι οι μπαταρίες είναι ανίσχυρες και θα ακουστεί ένας συναγερμός. Μπορείτε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες ή να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα δικτύου, Για να σβήσετε τη συσκευή, ξανακρατήστε πατημένο το πλήκτρο  (1).
  2. Τοποθετήστε τον δέκτη σε λογική απόσταση από τον πομπό για να αποφεύγετε παράσιτα. Μια υπερβολική κοντινή απόσταση θα δημιουργήσει διαπεραστικό ήχο στα ηχεία (7).
  3. Όταν ο δέκτης λαμβάνει ένα σήμα από τον πομπό, τα φωτάκια LED που δείχνουν το επίπεδο του ήχου (4) ανάβουν. Ο αριθμός των αναμμένων LED διαφέρει ανάλογα με τον ήχο. Η λειτουργία αυτή είναι χρήσιμη όταν χαμηλώνετε την ένταση του ηχείου για να είστε ήσυχου.
  4. Η ένταση του ηχείου μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το πλήκτρο  (2) et και το πλήκτρο  (3). Κάθε φορά που πατάτε ένα από αυτά τα, η ένταση αλλάζει επίπεδο ήχου όπως το δείχνουν τα φωτάκια LED (4). Σύνολο υπάρχουν τέσσερα επίπεδα έντασης και όσο περισσότερα αναμμένα φωτάκια LED (4) εμφανίζονται, τόσο πιο έντονη είναι η ένταση. Όταν η ένταση είναι στο χαμηλότερο επίπεδο, μια πρόσθετη πίεση στο πλήκτρο  (2) βάζει το ηχείο (7) σε λειτουργία σίγασης και η ένδειξη  (6) ανάβει.
  5. Όταν η συσκευή είναι πέρα από το φάσμα της επικοινωνίας του πομπού για πάνω από 30 δευτερόλεπτα, ο συναγερμός εκτός εμβέλειας θα ακουστεί ενώ ταυτόχρονα τα φωτάκια LED που δείχνουν το επίπεδο του ήχου (4) αρχίζουν να αναβοσβήνουν για να σας ειδοποιήσουν. Ο συναγερμός λειτουργεί ανεξάρτητα από τον ηχείο, σε λειτουργία σίγασης ή όχι. Ο συναγερμός θα σβήσει όταν ο δέκτης ξαναβρίσκεται στην εμβέλεια του πομπού.
- N.B.** Αυτός ο συναγερμός θα ακουστεί επίσης σε περίπτωση που ο πομπός είναι απενεργοποιημένος ή η μπαταρία του έχει εξαντληθεί ή αν η τροφοδοσία έχει αποκοπεί ή όταν η σύνδεση μεταξύ του πομπού και του δέκτη δεν είναι σωστή.
6. Ένας τόνος ακούεται κάθε φορά που πατάτε ένα πλήκτρο. Για να σταματήσετε τον τόνο, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  (2) για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί ένας δεύτερος τόνος. Για να ξανακουστεί ο τόνος, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  (3) για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί ένας τόνος. Κάθε φορά που η συσκευή απενεργοποιείται και ξανανεργοποιείται, ο ηχητικός τόνος επανέρχεται αυτόματα.

## ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
<b>Ο πομπός δεν εκπέμπει</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η ευαισθησία του μικροφώνου είναι υπερβολικά χαμηλή</li><li>• Η μπαταρία έχει εξαντληθεί ή ο προσαρμογέας δικτύου δεν έχει συνδεθεί.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αυξήστε την ευαισθησία του μικροφώνου, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο  (10).</li><li>• Εγκαταστήστε νέα μπαταρία ή ελέγξτε τη σύνδεση.</li></ul>
<b>Ο πομπός εκπέμπει χωρίς διακοπή</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η ευαισθησία του μικροφώνου έχει οριστεί υπερβολικά υψηλά.</li><li>• Ο πομπός είναι σε λειτουργία συνεχούς μετάδοσης.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Μειώστε την ευαισθησία του μικροφώνου με το πλήκτρο  (9)</li><li>• Ρυθμίστε τη συσκευή για να ενεργοποιηθεί φωνητικά χρησιμοποιώντας το πλήκτρο  ή .</li></ul>
<b>Ο συναγερμός « Εκτός εμβέλειας » λειτουργεί συνέχεια.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Οι μπαταρίες του πομπού έχουν εξαντληθεί.</li><li>• Η απόσταση μεταξύ του πομπού και του δέκτη είναι υπερβολική.</li><li>• Η σύνδεση μεταξύ των δύο συσκευών απέτυχε</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αλλάξτε τις μπαταρίες ή χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα δικτύου.</li><li>• Αρχίστε μια νέα σύνδεση.</li></ul>
<b>Ο συναγερμός χαμηλής μπαταρίας λειτουργεί συνέχεια.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αντικαταστήστε τις μπαταρίες ή χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα δικτύου</li></ul>
<b>Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι πολύ σύντομη</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η συσκευή είναι μόνιμα σε λειτουργία συνεχούς μετάδοσης.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βάλτε τη συσκευή σε λειτουργία VOX</li></ul>
<b>Η σύνδεση διακόπτεται συχνά</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ο πομπός βρίσκεται κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Απομακρύνετε τις ηλεκτρικές συσκευές ή απομακρύνετε τον πομπό από την πηγή των παρεμβολών και δοκιμάστε μια νέα σύνδεση.</li></ul>
<b>Η εμβέλεια του πομπού είναι υπερβολικά μικρή.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Οι δύο συσκευές χωρίζονται από μεταλλικές κατασκευές.</li><li>• Οι μπαταρίες του πομπού έχουν εξαντληθεί.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Επανατοποθέτηση του πομπού ή του δέκτη.</li><li>• Αντικαταστήστε τις μπαταρίες ή χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα δικτύου.</li></ul>

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Babymoov**  
**Parc Industriel des Gravanches**  
**16, rue Jacqueline Auriol**  
**63051 Clermont Ferrand cedex 2**  
**France**

Declare that the following product(s):

Model: Babyphone Easy Care

Reference: A014012

Model: BC-64

is in conformity with the following relevant harmonised:

**EMC:** EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V1.6.1

**Radio:** EN 300 220-1 V2.4.1

EN 300 220-2 V2.4.1

**Health:** EN 62479 : 2010

**Safety:** EN 60065 : 2002 + A1 + A2 + A11 + A12

Following the provisions of Council Directive 99/05/CE on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Name: Mr Laurent Windenberger

Function: Directeur marketing

Signature:

Date: 30/09/14



Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France  
[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

**Hotline (only for France) :**  
**04 73 28 37 37**

Designed and engineered  
by Babymoov in France